

Livre d'heures.

Auteur(s), créateur(s), collaborateur(s) : Église catholique; Masters of the Suffrages

Type d'objet représenté : Manuscrit

Lieu de création de l'objet original : Leyde (Pays-Bas)

Identifiant(s) : MsW33

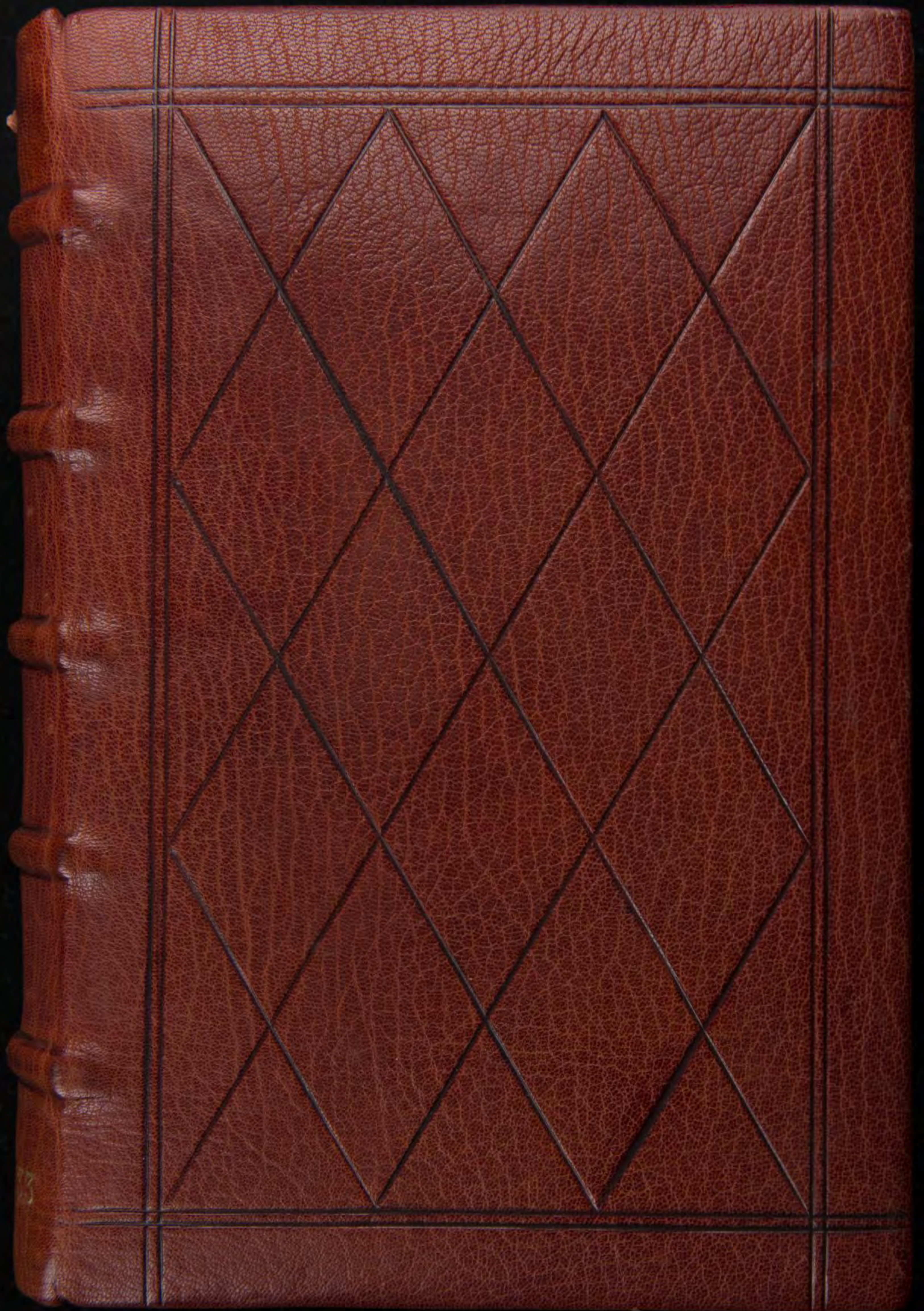
Organisme ayant financé la numérisation : Fédération Wallonie-Bruxelles (plan PEP'S)

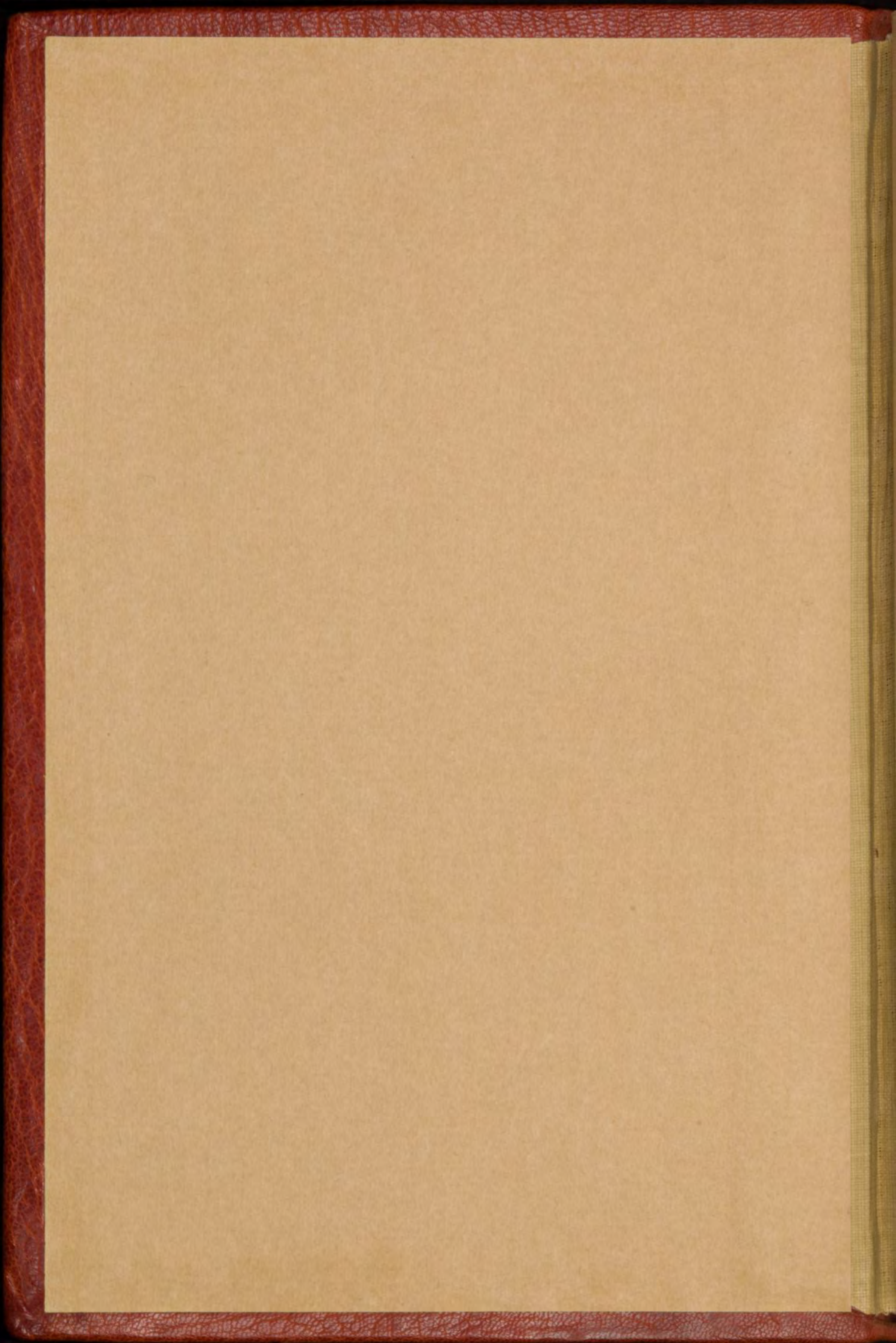
Accès ouvert - Domaine public

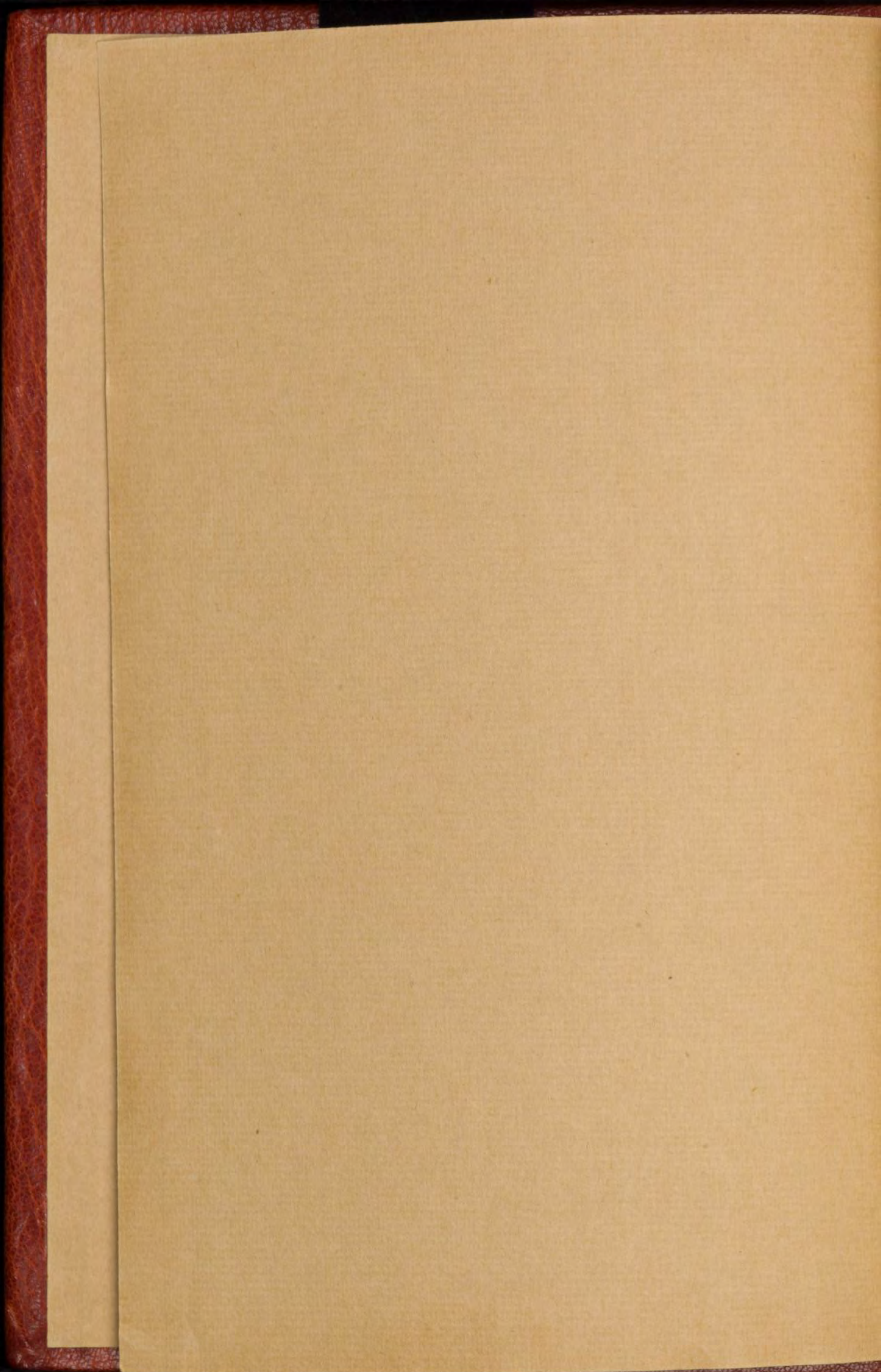
URL permanente : <http://hdl.handle.net/2268.1/1613>

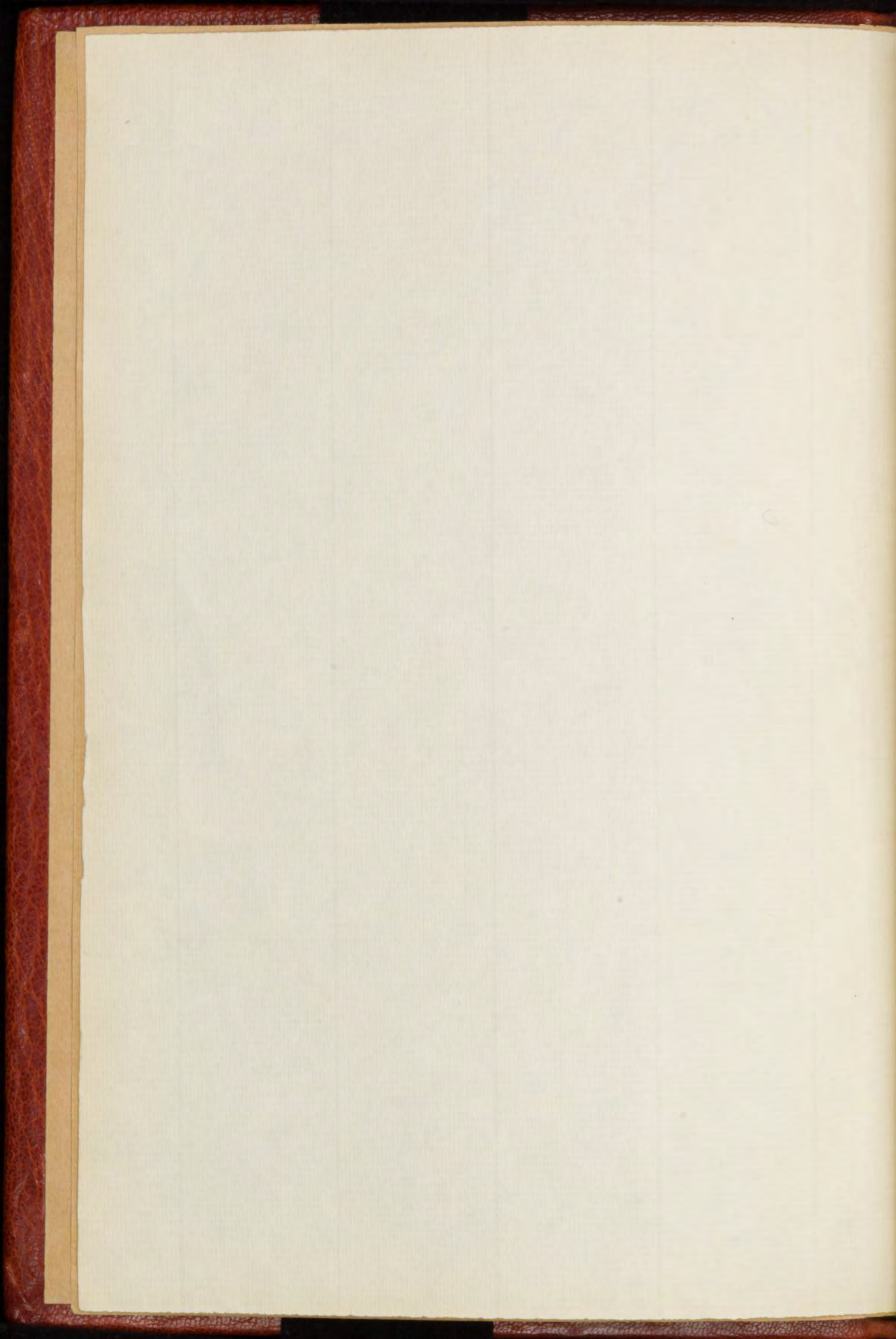
Les reproductions numériques disponibles sur DONum sont en faible résolution, facilitant le téléchargement. Des fichiers de haute qualité peuvent être obtenus sur conditions, via notre formulaire de contact (feedback). Certaines de ces reproductions peuvent être payantes. Un devis vous sera envoyé par courriel.

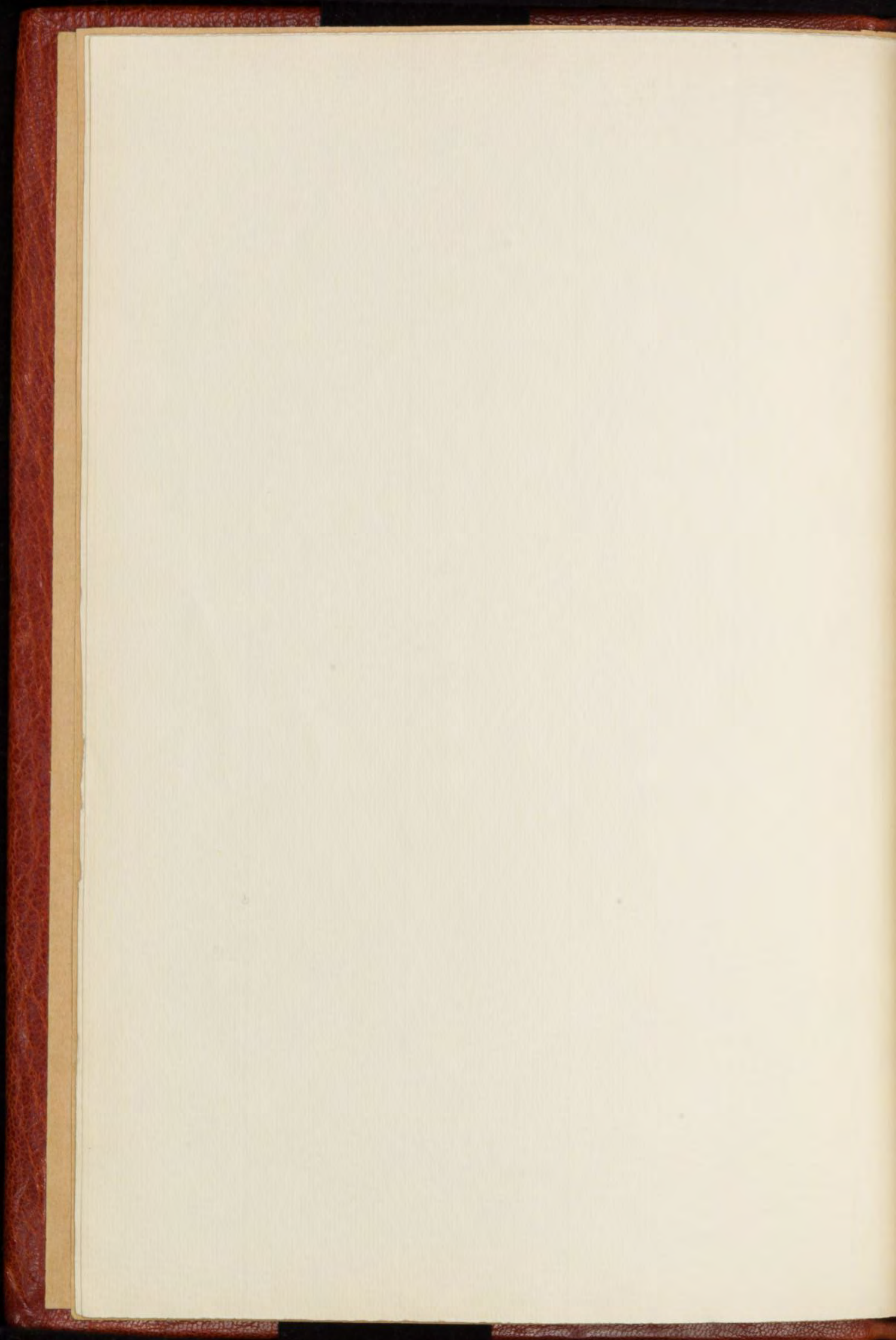
Les documents disponibles sur DONum peuvent être protégés par le droit d'auteur. Ils sont soumis aux règles habituelles de bon usage.

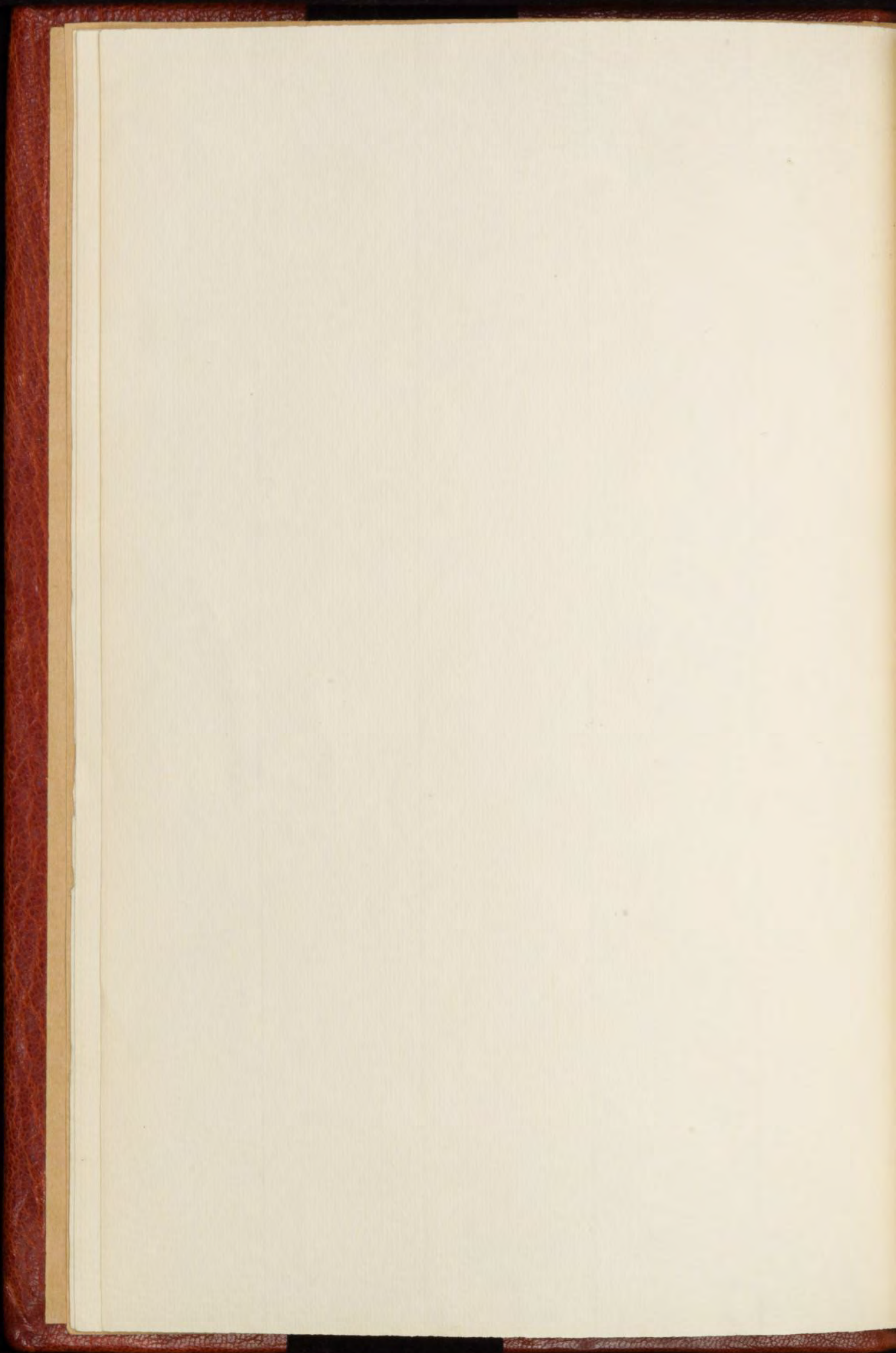


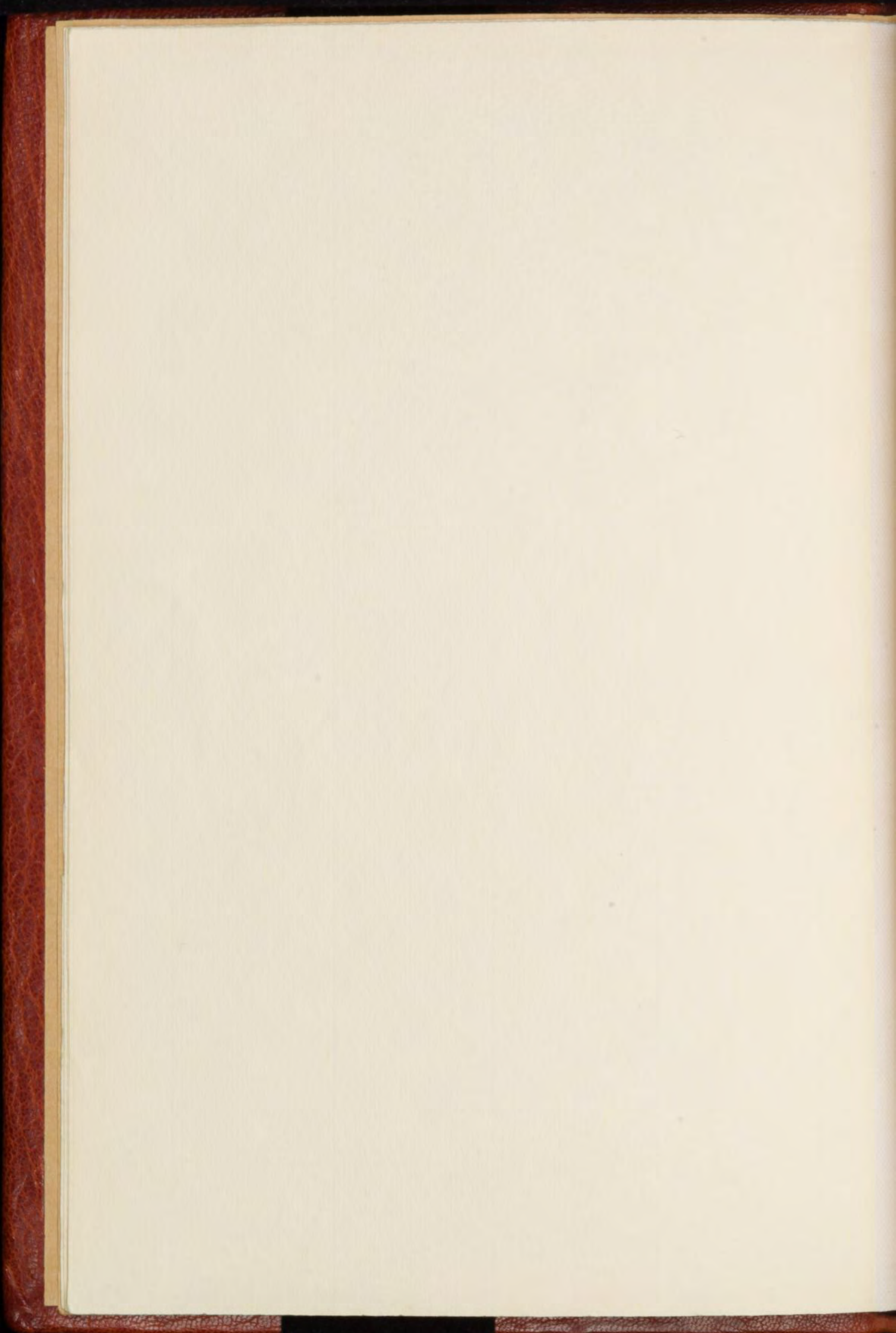


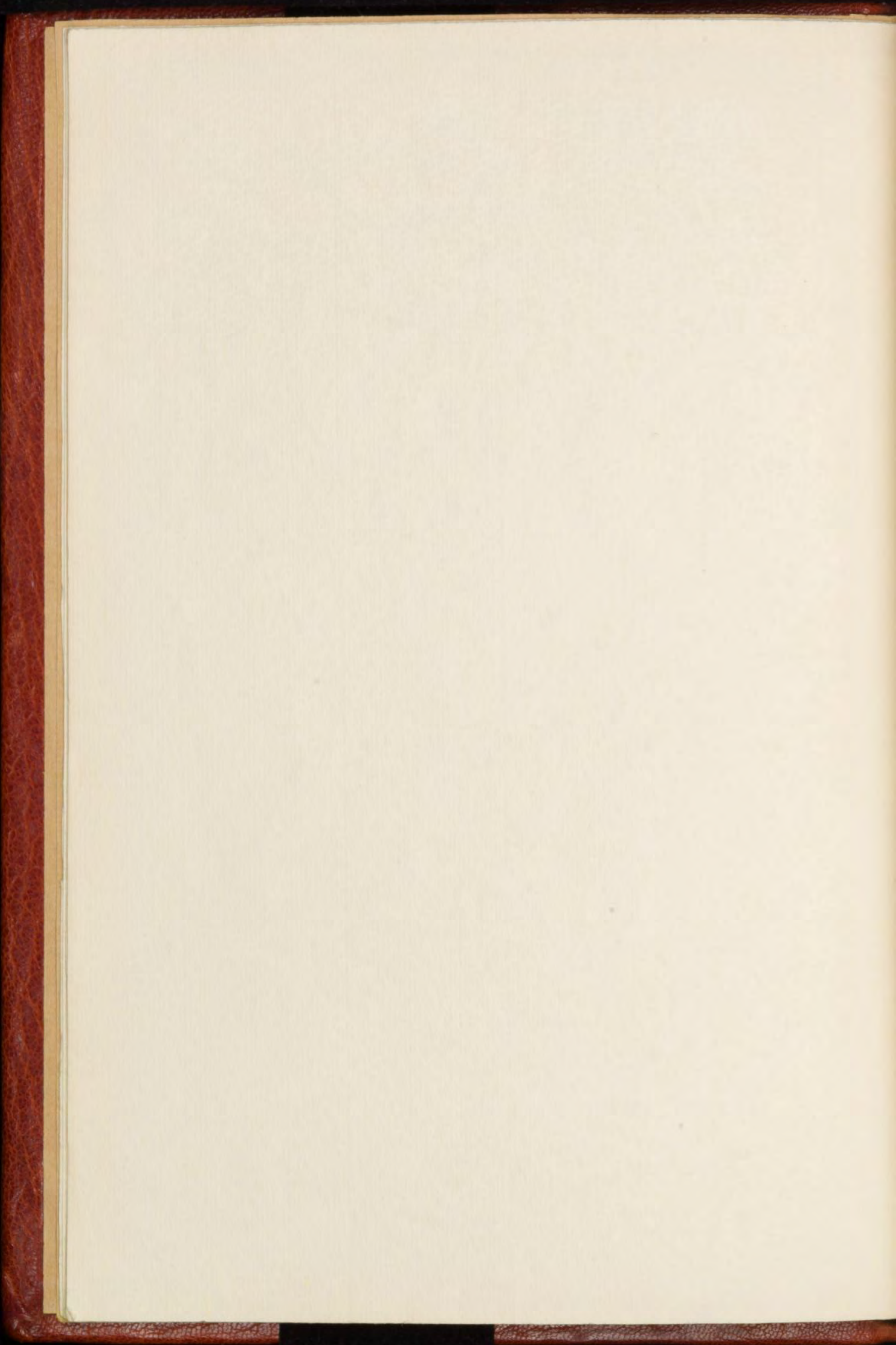


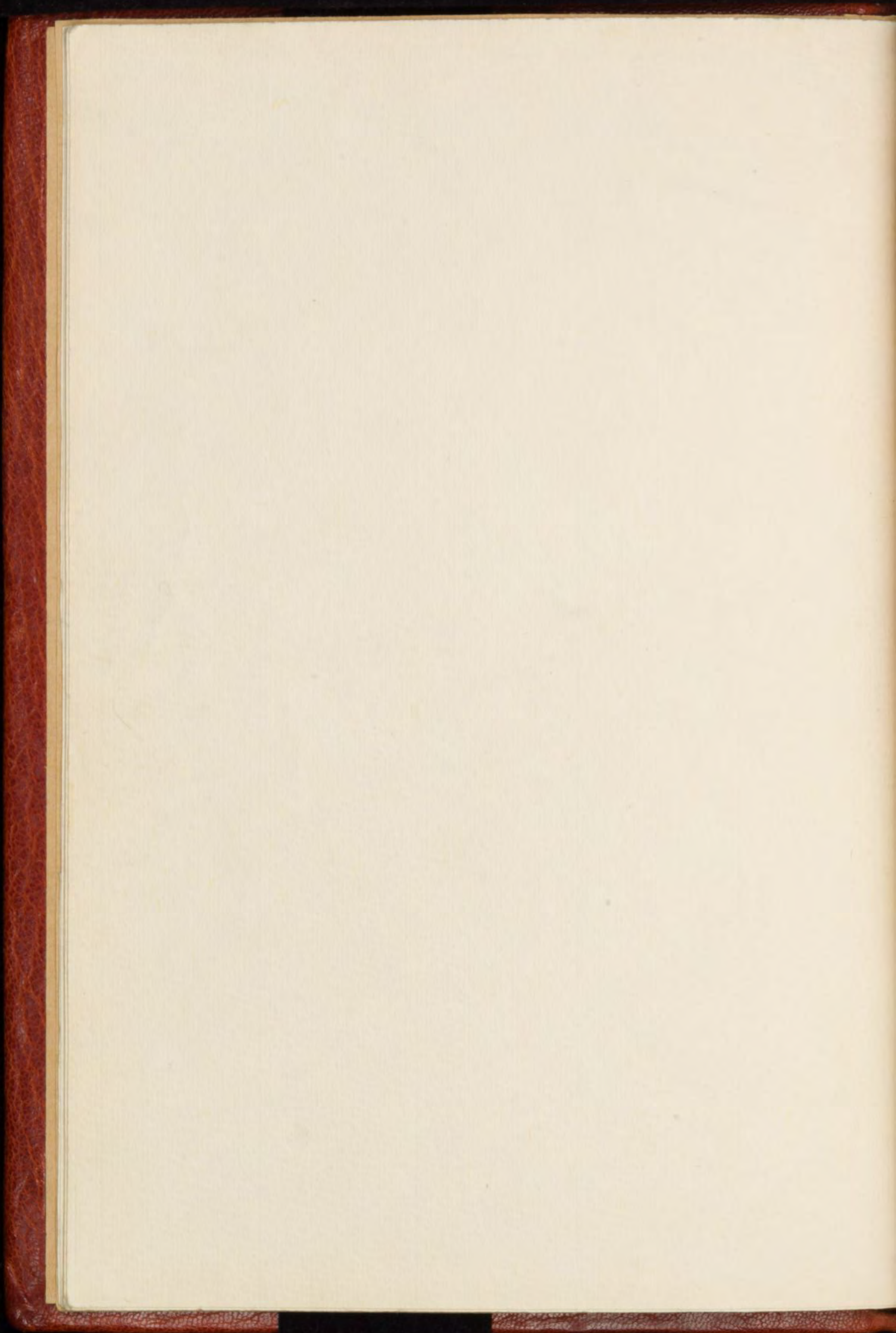


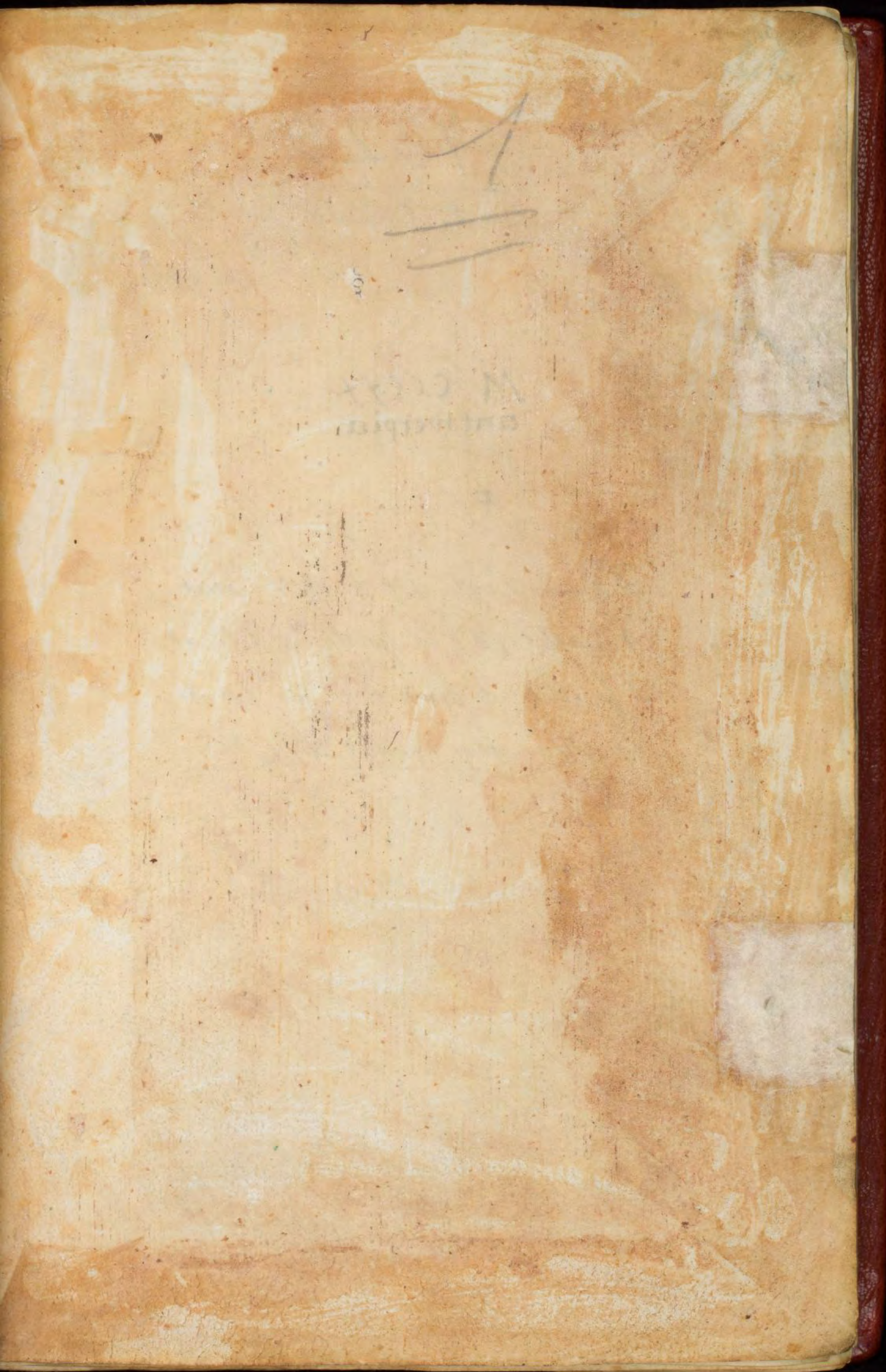












33.

fr. 178

= 11320

valant pour le moins fr. =
acheté chez M. le Mar.

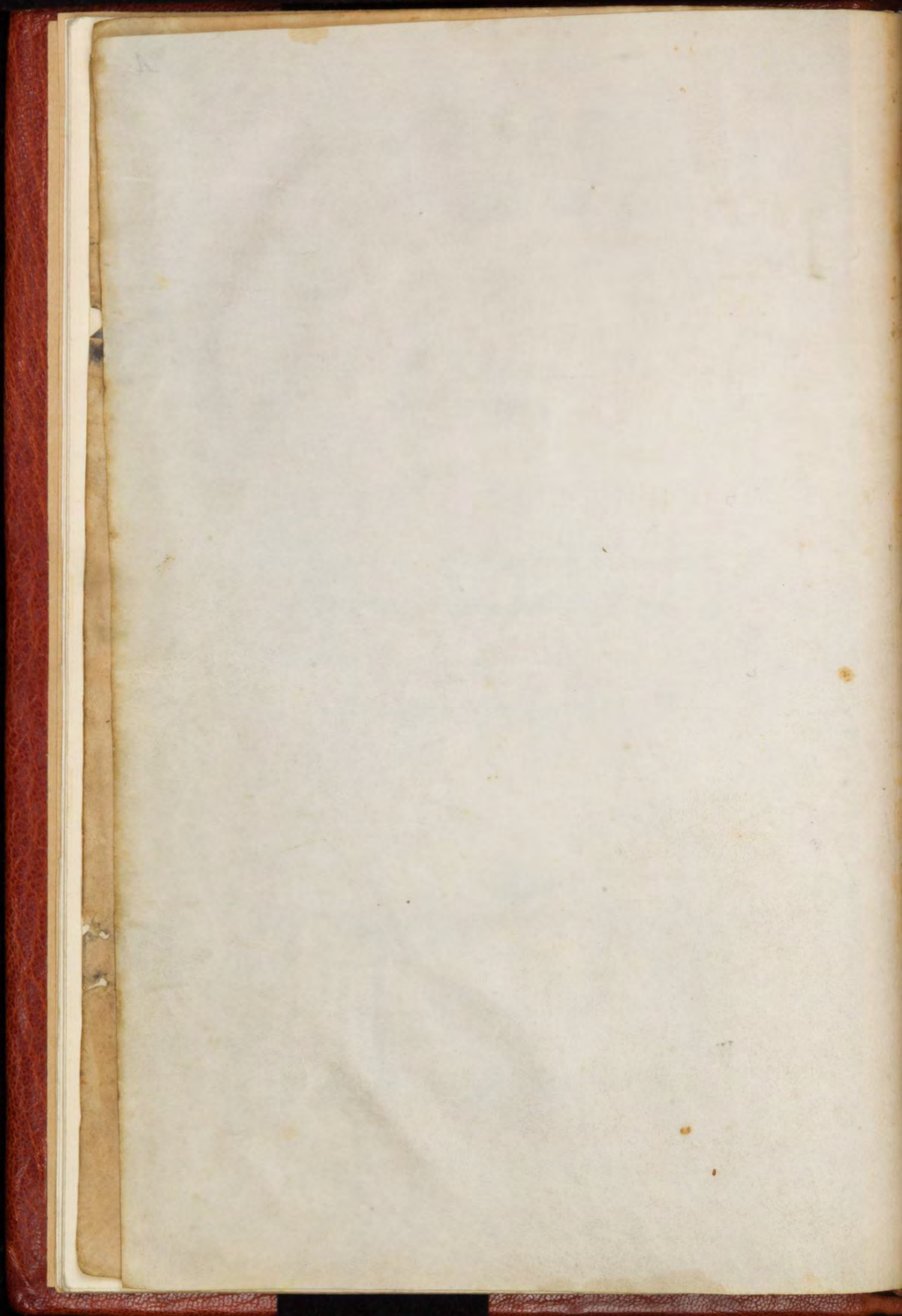
M. C.C.C.XX.
antwerpia.

4

Manuscrit de 139 feuillets, plus
1 feuillet (A) de garde en tête et
3 feuillets de garde à la fin (B-D,
en vclin.); plus 1 feuillet répété, 55^{les}.



A.



Bl Ianuarius heeft vrijdaghe
Die maen xxx

A Antonie ons heere

viii b Setaef linte steuens

xvi c Setaef linte Ians

d Setaef alre kinderen

ii e

f Dertendach

xiii g Plidorus martel

ix **A**

b

x c Paulus heremyt

d

xviii e

xiii f Setaef vā dertendach

xv g Donnasen martel

A Mauris abt



xix b **M**artellus pæus.

xviii c **A**nthonis confel.

xvii d **p**ulca ionctrou.

xvi e

xv f **S**abinaen en sebastiaen.

xiv g **A**gniet ionctrou.

xiii **A** Vincent martel.

xii b

xi c **T**himoteus apostel.

x d **P**ouwels bekering.

xix e **P**olicarpus bis.

xviii f **J**an guldenmôt

xvii g **A**

xvi b

xv c **I**gnacius biscop.

2
KL Iheronimus heeft xiiii
daghe die maen xix.

d brigide ioncfrou.

xvi e Onse vrouwe lichtmis.

v f blafius bifcop.

g

xiii **A**gatha maget.

b

ii

c

d

x e Appollonia maget.

xviii f Scolastica maget.

g

vii **A**dorothea maget.

b

xvi c Valentyn martel.

d

xij e Juliana maecht.

i

f

g

ix

A

b

c

vi

d

Pieters gheuāgenus

e

botuast.

xiii

f

Matthijs apostel.

g

iii

A

b

xi

c

xix

KL

Marte heeft xxi daghe.

die maen xxx.

Albina biscoop.

xix

d

e

xviii

f

g

v

A

b

xvii

c

Thomas vā aquinē.

vi

d

x

e

f

xvi

g

iiii

A

Gregorius pæus.

b

iii

c

Longinus mart.

d

iiii e **S**heetruyt ionctrou.

iii f

g

i

A

b

ix

c

benedictus est.

xiii

d

e

vi

f

xviii

g

Onse vrouwe boetschap

ii

A

b

x

c

d

xv

e

xvii

f

Sabina ionctrou.

KL April heeft xxx daghen.
Die maen heeftet xxx.

A Theodora maechte.

xvi

A

b

v

c

Ambrosius biscop.

xv

d

e

iiij

f

x

g

Macharius abt.

xviii

A

Maria vā egipten.

b

xvii

c

leo paeus.

d

e

xvi

f

Eiburtigen valerian

g

xij **A** Salutus martelaer.

b

c

ix d

e

Victor pater.

xviii f

g

xviii **A**

Georgius martel.

b

iii c

Marcus euangelist.

d

xi e

f

Vitalis martel.

xix g

A

BI

Mepe heeft xxi daghe.

Die maen xxx

Phillips en iacop.

Anastalius bis.

heilich ouys vindingh

e

f

g

Humensael conf.

b

c

d

Mattheus bis.

Pancras martel.

Severus bis.

Isidorus martel.

xii	c	Peregrinu bnf.	
i	d	Augustinu bnf.	
	e		
ix	f	Potenciaen ionctiou.	
xviii	g		
	A		
vi	b		
xv	c		
iiii	d		
	e	Orbaen paeus.	
xi	f		
	g	beda priester.	
xix	A		
	b	Maximian bnf.	
viii	c	Felix paeus.	
	d	Petronei maget.	

KL Junius heeft xxx daghen
 Die maen heeft xxx
 e Nicomedis martel.
 v f Martellijn marte.
 iii g herasmus martel.
 A Quirin martel.
 ii b Bonifacius mit sijn geelle.
 x c Vincencius martel.
 viii d
 vi e
 iv f primus en felician.
 iii g
 ii A barnabas apostel.
 i b Odulf confel.
 c
 iii d
 e Vitus en modestus.

i **e** **Alexius confessoer.**
ix **g** **Mary marcellian.**
xv **b**
vi **c**
xiii **d** **Albaen martel.**
ii **e** **1^m martelaren.**
x **f** **botuast.**
xviii **g** **Sint Jan baptist geboe**
xi **A** **lehuyn confessoer.** **it**
xix **b** **Jan en paulus.**
viii **c** **Die vii clapers.**
xvi **d** **botuast.** **f**
iiii **e** **Spieter ende pouwels.**
xii **f** **Paula ghedenckenis.**

7
BR Julius heeft xii daghen
Die maen heeft xii.

v g Octaef sint Jan baptist.

A Onse vrou militacie.

xiii h

ii c Martijns verheffinghe.

xv d

e Octaef .i. pieter en pou.

xviii f

vi g

A

xvii h Seuen broeders.

c

xix d

e Margriet wochrou.

xxi f

g Sceldinc der apostelen

	A	hilarius pater.
ix	b	Theodosius biscop.
xix	c	Adrianus confel.
vi	e	
xiii	f	Paradisiou.
ii	g	Maria magdaleen.
	A	
xi	b	Cristina. maecht botwast.
	c	Jacop apostel.
xix	d	
	e	
xiii	f	
ii	g	Martha.
	A	Abdon en leenes.
v	b	Servacen bis.

BR Augustus heeft xxi dage.
Die maen heetter xxx.

xiii c Peter ad vincula.

d Steuen paeus.

ij e Steuens mindinck

x f

xviii g Ons vrou in lree.

A Sirtus paeus.

viii h

c

xvi d botuast.

iiii e laurens martel.

f Tiburtius martel.

xij g Clare maget.

A Npolitus martel.

i h botuast.

ix c onsewou assumpae.

d Amulphus bis.

xvii **e** Magnus martel.

iii **f** Bernardus abt.

ix **b** Timotheus apol.

xi **d** Bartholomeus apol.

xix **e** Gregorius biscop.

xviii **f** Augustin biscop.

vi **c** Paulin biscop.

xv **d** Paulin biscop.

KL September heeft xxx da-
ghen Die maen xxx.

ii f Egidius abt.

iii g

A

xiiii b Marcellijn bis.

v c

d

xv e

f

Dus vrou gheboert.

xvi g

h

Gorgonius mantel.

A

xvii b

c

i

d

xviii e

f

heilich cruys verheffinc.

g

Octaef onser vrou.

xviii	g	Eufemie ionctrou.
vi	A	Lambrecht biscoop.
xviii	b	
ix	c	
	d	botuast.
xi	e	Mattheus apostel.
	f	Mauricia mit hū gefelle.
xix	g	Edele ionctrou.
	A	
xviii	b	
xv	c	Cyprian biscoop.
	d	Colmas en damian.
v	e	
	f	Michiel.
xiii	g	Iheronim priester.

BR October heeft xxi daghe.
Die maen heeft xxx.

ii **A** Remigij ende haelt.

x **b**

xviii **c**

d Franciscus conf.

vii

e

f Romanus biscop.

xv

g

Marcus paeus.

iiii

A

b Dionys mit sij geelle.

xiii

c

d

i

e

f

x

g

Salutus paeus.

xviii

A

ccc. moerianen.

	b	Halli confell?
iii	c	
xiii	d	lucas euangelist
ii	e	
	f	Quirijn mantel
xi	g	xi? maechden
xix	A	Seuerus biscop
	b	Seuerijn biscop
viii	c	
	d	Lispijn en cispiaen
xvi	e	
v	f	botuast
	g	Symon en iudas
xii	A	
	b	Eusebius biscop
iv	c	

BR November heeft xxx dage.
Die maen xxx.

x d Alre heilighe

xviii e Alre lieden.

xviii f Hubert biscoop.

g

xviii **A** bismarck conf.

xviii c Wilboert bis.

d Vier ghevoende.

xviii e

i f Martijn paeus.

g Martijn biscoop.

xviii **A** lebuen conf.

b bructus bis.

xviii c

viii d

xiii	e	Andrius apostel.	1
iiii	f		2
	g		3
xi	A	Elizabeth medu.	iiii
	b		v
xix	c		vi
	d	Sealie maghet.	vii
viii	e	Clemens paeus.	viii
xvi	f	Calogoni martel.	ix
	g	Katheryn ionctiou.	x
v	A	linus paeus	xi
	b		xii
xiii	c		xiii
ii	d	botuast.	xiiii
x	e	Andries apostel.	xv

KL December heeft xxi dage.
Die maen xxx.

xviii f Iop biscoop ~

g longinus martel.

vij

A

b barbara ionctrou.

xv

c

xij d Nicolaes biscoop.

e

ix f Onse vrou ontfangenis.

g Peter martel.

i

b Damasus pteus a

x

c

xviii d Lucia maghet.

e

vij

f

xiii g Ignacius biscop.

ii

A

b

xi

c

Quintici martel.

xix

d

botuast.

e

Thomas apostel.

viii

f

Maximijn biscop.

g

Victoria ioncfrou.

vi

A

botuast.

v

b

Verdach.

c

Sinte Steven.

xiii

d

Sinte Jan euāgelist.

e

Alre kinderen.

ii

f

Thomas bis.

x

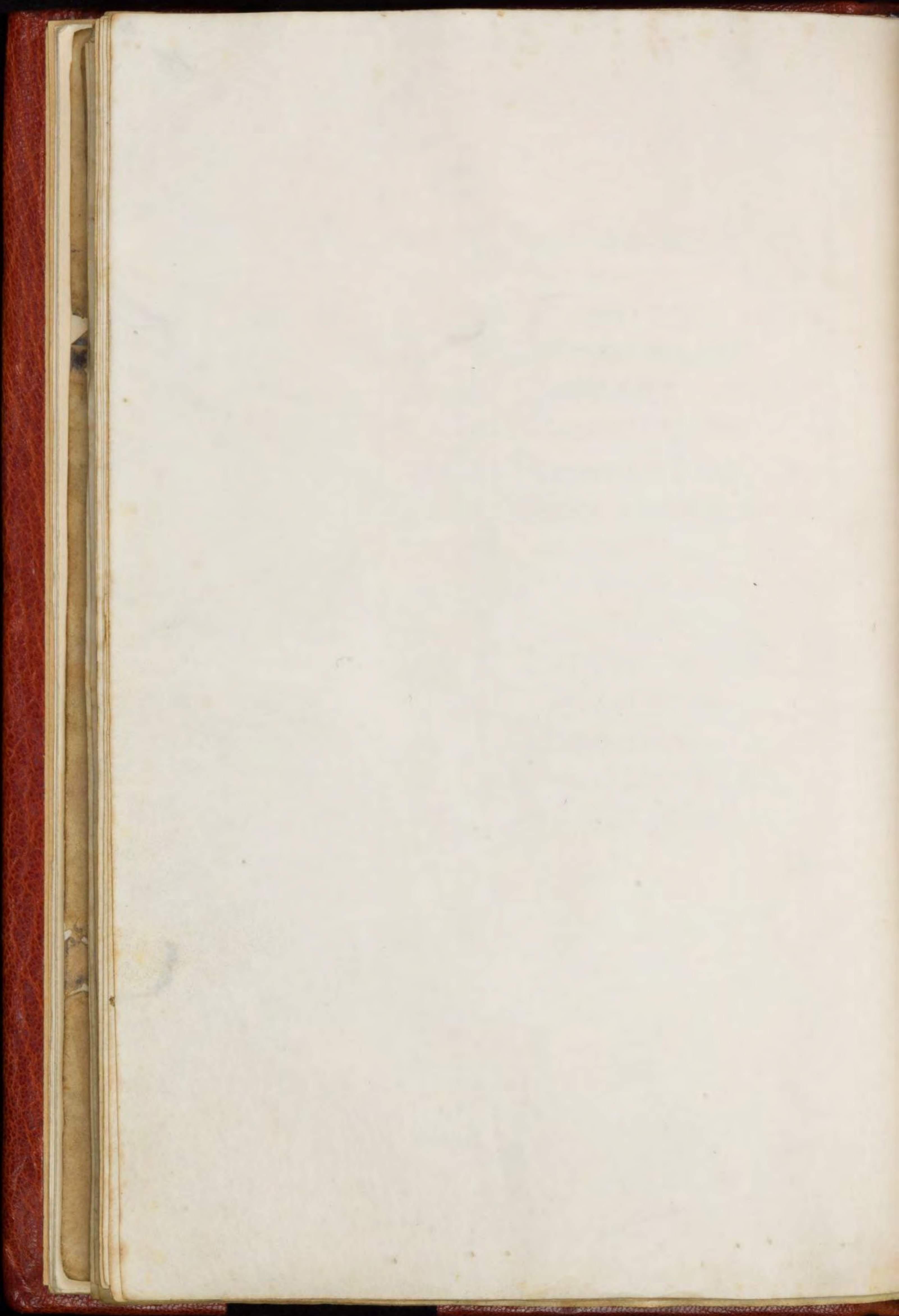
g

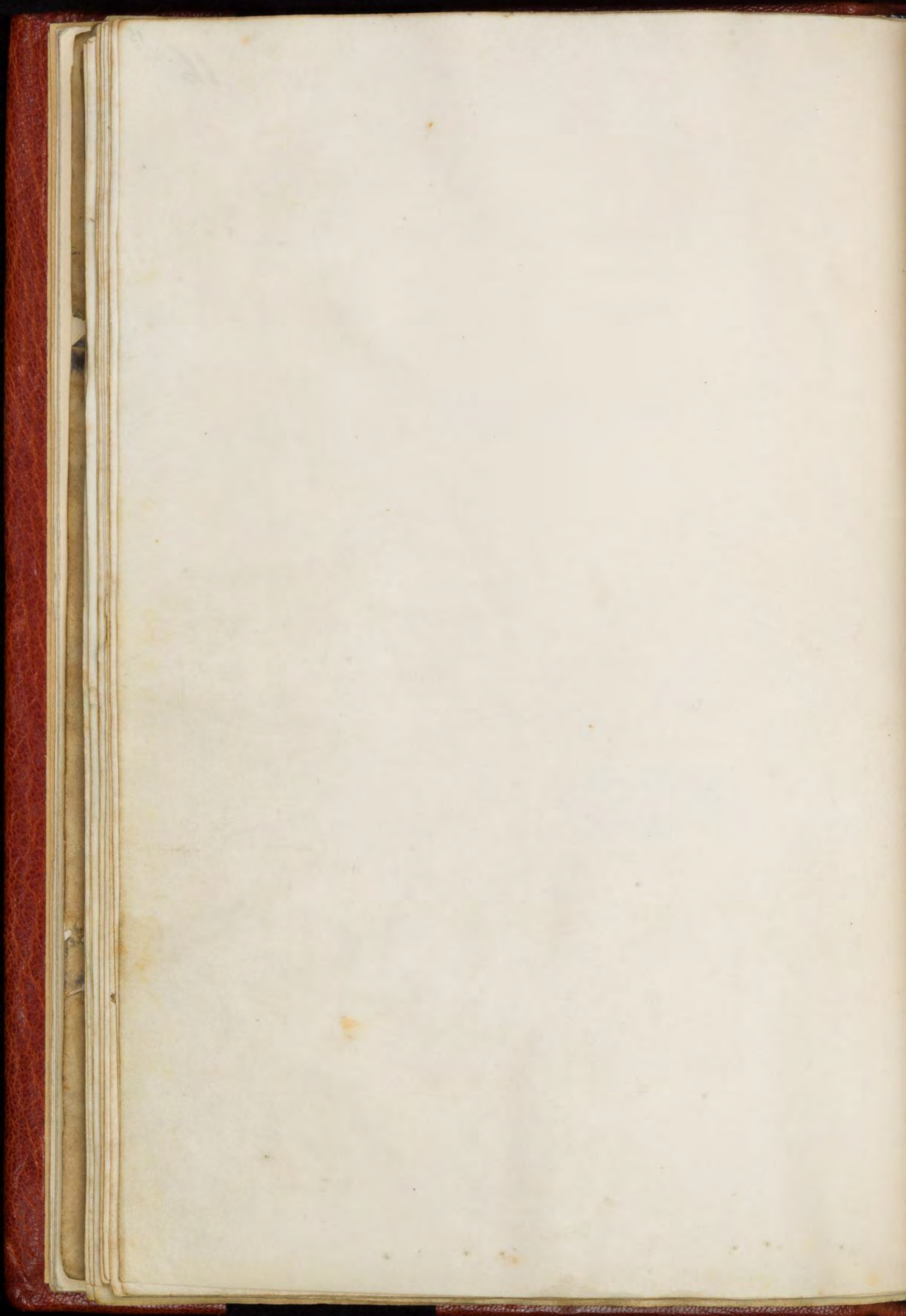
Dauid conick.

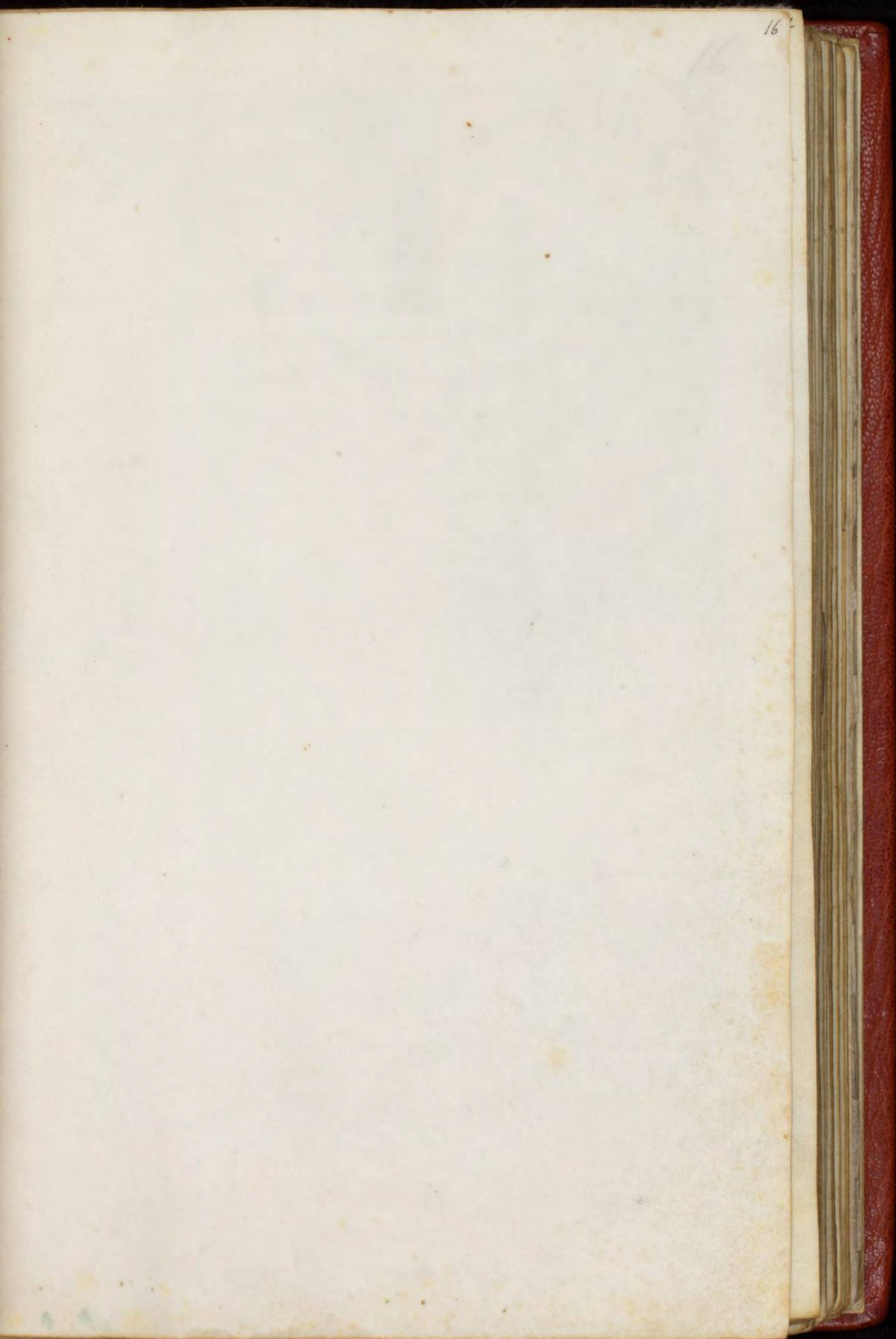
xviii

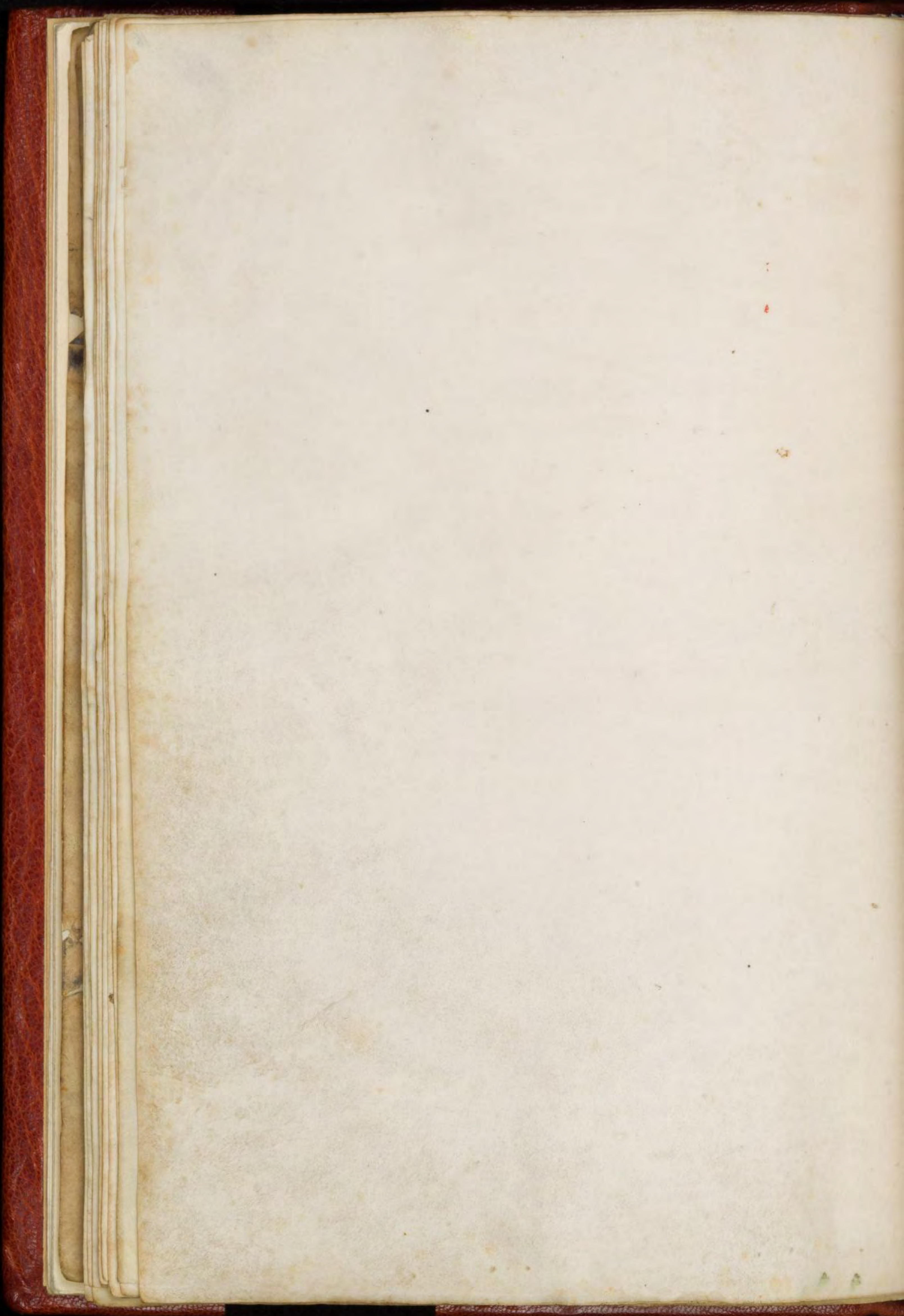
Silvester pæus.

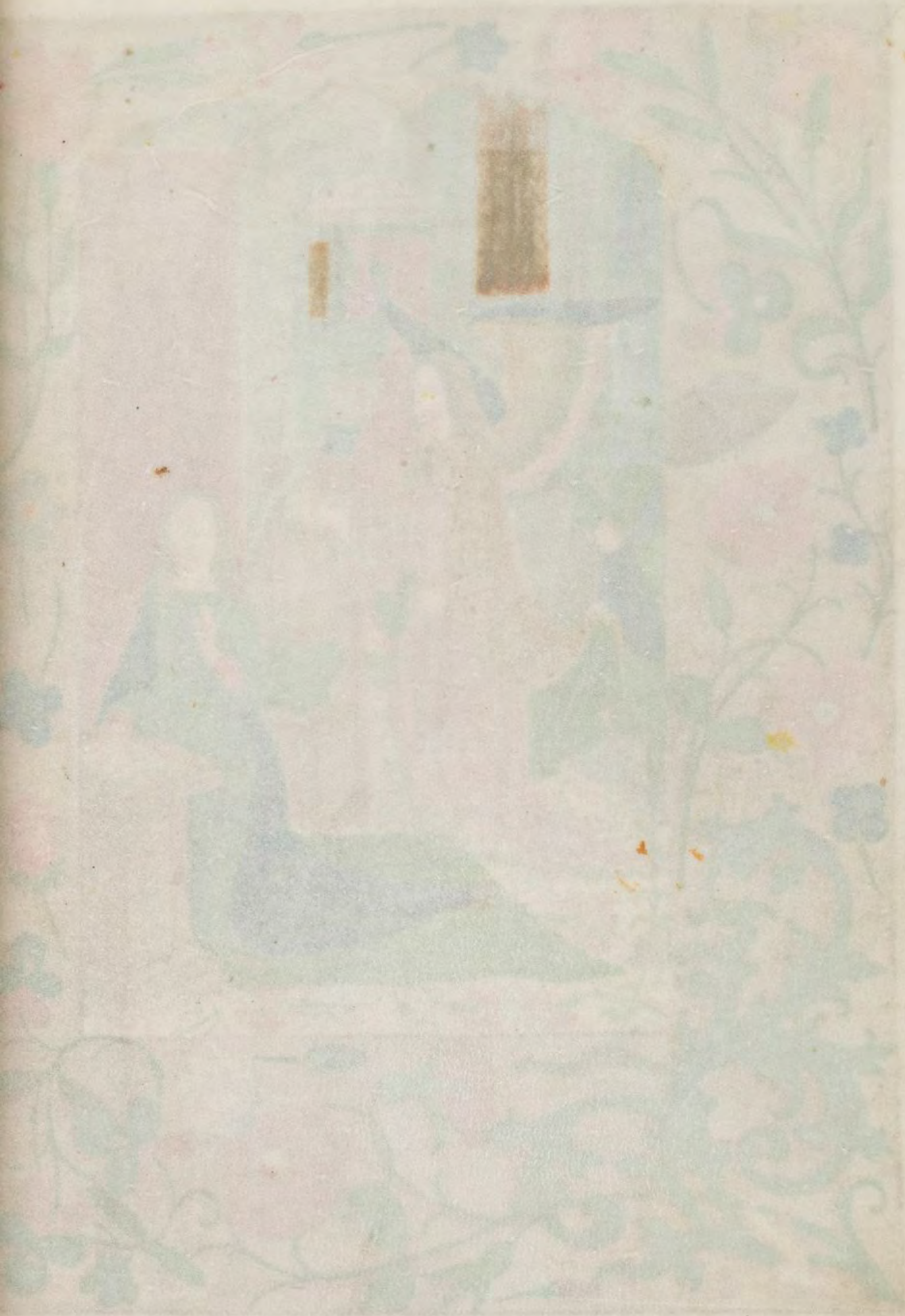
1. *Agnes de la Roche*
2. *Agnes de la Roche*
3. *Agnes de la Roche*
4. *Agnes de la Roche*
5. *Agnes de la Roche*
6. *Agnes de la Roche*
7. *Agnes de la Roche*
8. *Agnes de la Roche*
9. *Agnes de la Roche*
10. *Agnes de la Roche*
11. *Agnes de la Roche*
12. *Agnes de la Roche*
13. *Agnes de la Roche*
14. *Agnes de la Roche*
15. *Agnes de la Roche*
16. *Agnes de la Roche*
17. *Agnes de la Roche*
18. *Agnes de la Roche*
19. *Agnes de la Roche*
20. *Agnes de la Roche*













Hier beghint die vrouwe getide



re du
selste mū
lippen op
den **E**n
mū mōt
sel dyne
lofvoert
kūdighe

Ood

wil denckē in mine hulp. **H**ere tot
my te helpen haeste **O** loue sy
den vader en den soen ende den heili
ghen gheest. **A**lt was inde be
ghīne en nu ende altoes en ewelick
sonder eynde. Amen. **Inuitatoriu.**

Inder eerlicheit der alre salich
ster ioncfrouwe maria laet



ons volhartelike blijchap hebben
den heere. *Psalm? Venite exultem?*

O Venit laet ons leer veruroech
den ten here laet ons iubileren
god onsen heylgheuer. syn aensicht
laet ons te voren begripen mit belu
den en laet ons mit psalmen tot he
hebben volhartelike blijchap. *repeti.*

In der eerlick. **W** ant god is een
groot heer ende groot coninc op alle
die ghene die godlick syn. wat die
here en verdrift niet syn volck wat
in sinen handen syn alle eynde van
aertrike ende die hoetheit der berghen
siethi. *en* laet ons. **W** ant syn is
dat meer ende dat heeft hi ghemaect
en dat droghe lant hebben syn han
den gheue licht. coemt laet ons he

19
aenbidden ende voer gode neder val
len laet ons scryuen voer den heere
die ons ghemaeft heeft want hy
is onse heer en onse god ende wy
sijn sijn volck en die scapen sijner
weyden. **repet** **I**nder eerlick. **O** ft
ghi huden hoordet sijn stemme en v
herdet niet uwe heiten. ghelyck dat
u voervaderē my vertoorden in
den daghe der betoringhen inder w
woestynē daer my uwe vaderen be
coorden ende proefden ende sagghen
mine wercken. **repet** laet ons volghē
Verclaren was ic naest desen
gheslachte ende sprack altoes dese
dwalen inder herten ende sy en bekē
den niet mine weghen. ende ic sweer
de hem in mine toren dat si niet en

sonden in gaen in mijn ruste. In der
eerlicheit. **O** lof si den vader en
den sone ende den heilighen gheest.

Alt was inden beghine en nu
ende altoes ende ewelick sonder en-
de. Amen **repelaet** ons volheitelik

In der eerlicheit der alre salichster **z**

O heere ons **Psalmus. do**
heere: hoe wonderlick is
dine naem ouer al aert

rike. **W**ant dine goedadich-
is verheuen bouen die hemelen.

Du hebste volmaect din lof o-
ten monde der ionger kinder en der
sukender om dinre vrienden wil-
le op dattu verderuen woude den
viant ende den wreker. **W**ant ic
sal sien die hemelen ende die werx

ken d'ynre vingheren. **O** ie maen
 ende die sterren die du ghemact heb-
 ste. **W**at is die mensche dattu sijn
 ghedachtich biste of des mensche soē
 dattu hem vandeeste. **E**n luttel
 hebstu hem vermindert benede den
 enghelen. mit glorie en eer hebstu
 hem ghecroent: du hebste hem ghe-
 settet bouen die wercken d'ynre hā-
 den. **A**lle ding hebstu ghewor-
 pen onder sijn voeten: scapen en al-
 le vinderen. ende daer toe beesten inde
 veld. **O** ie voghelen des hemels.
 ende visschen des meers: die wand-
 ren die wegghen des meers. **O** here
 onse here hoe wonderlike is d'yn na-
 me ouer al aetruyk. **G**lorie si de
 vader. **A**lt was. *antiste* **O** hebe

nedyt bistu onder alle wiuen ende ghe
benedyt is die vrucht dyns lichaems

O hermeden ver *psalm? Zelic*
tellen die glorie gods: en dat
firmament openbaert die wercken
synre handen. **O** ie dach wt kun

dicht den dach dat woert: ende die
nacht wiset den nacht wetenheit.

O aer en syn gheen sprake noch
redenē: die men haer stēme niet en
hoert. **O** er hemelen gheluyt is

wt ghegaen in al aertryck: en haer
woerden inden eynden van aertrike

S yn tabernakel sette hi in die
sone: ende hi is voert ghegaen als
een brudegom van syn slaepcamer.

H i veruroeth den hem seer te lopē
den wech als een reze syn wtganck. **E**

21
was vanden ouersten hemel. **E**n
sijn wederloep tottē hoichsten des he-
mels: ende upemāt en is die voer sijn
hette verhidet. **O** ie ewe des heren
is ombeuleet bekerende die lieden: dat
ghetughe des heren is ghetrouwe en
gheeft den deynen smake ende wyshe.
O ie gherechticheden des heren sijn
gherechtich en verbliden die heiden:
dat ghebot des heren is luchtich ende
verlicht die ogghen. **O** ie heilighe
eyert des heren bliuet ewelick: die ghe-
rechticheden des heren sijn waer. si sijn
gherechtich in hem seluen. **S**i sijn
begheerlick bouen gout en bouen seer
duerbare ghelsteentē: ende si sijn suete
bouen hoerich ende freem. **O** ienē
knecht houtse: ende nae dien datme

167
se hout is vde wederghenē. **W**ie
verstaet alle die versummenissen. here
reynicht mi vā minē heymeliken
quaden. ende spaer dinen knecht vā
den vreniden. **I**st dat mi dese niet
en verheere soe sal ic ōbeulert wesen
en ic sal werden wit ghereynicht
vander alder grootster versummenis
se. **S**oe sullen alsulcke worden
die wisprekighen mijs modes: en
dat ghedēken mijs herten in dinē
aenschyn. **H**eerē mi hūper en
mi verlosser. **O**lorie si den vader
Als was inden. **Ant.** **A**ls
wtuerore miere gaeueste roock der
soetichs heylighe goods moeder.
Dat aertuyck en sijn vol **ps.**
heit is des heeren: die welt

al omtrent allen landen ende alle die
daer in wonen. **W**ant hi heeft die
werlt ghestadighet op die meerē: en
hi heuet voerbereit op die vloeden.

Wie sal op dūnen inden beghe
des heren of wye sal staen in sinre
heylighe stede. **D**ie onnosel is vā

handen ende veru van heiten die sū
lied niet ontfanghen en heeft in ydel
heit noch ghelwoen sinen ene men
sche in loelheit. **D**ese sal ontfan

ghen vanden heer benedictie: ende
van gode sinen heylgeuer ontfarm
hertichs. **D**it is dat baren der ghē

re die den here soeken: ende die daer
soeken dat aensichte godes van ia

cob. **O** hi princen hest op uwe
poorten ende wort verheuen ghi

ewighe poorten: ende het sal in gracie
die coninc der glorien. **W**ie is dese
coninc der glorien: het is die heere
sterck ende gheweldich die ghewel
dighe heer inden strijde. **O** in prin
cen heffet op uwe poorten en wort
verheuen ghi ewighe poorten: en
het sal in gracie die coninc der glori
en. **W**ie is dese coninc der glorien
die here alre machten hi is coninc
der glorien. **O** loe si den vader.
Alt was. **Antiffen** **O**er de
ser ioncfrouwen bedekyn singet
ons den stadeliken sueten sang der
mynen. **Verfikel**. Wide ghestoot is
die gracie in dinen lippen: Daer
om heeft di god ghebenedyt inder
ewicheit. **P**ater noster. **E**t ne.

Nere heet gheuen die benedictie.

benedictie Die hoechste ioncfrouwe
elre ioncfrouwen bidde voer ons den he

Lilighen ma. **Dat tweede les.**
ma ioncfrouwe elre ioncfrou

wen moeder ende dochter des conincs
van el. sendet in ons dinen troest
op dat wi ouermits di verdienen te
hebben dat loen des hemelichen rijcs
ende mitten wtuercoren goods ewe
lick regneren moeten. **Mer du he**
outferme onser. God si ghedoelt.

Lalighe ende onbe **Respons**
ulecte machdom ic en weet niet
mit wat loue ic di wt ghespreken
mach. want dien den hemelen niet
begripen en mochten dien hebstu
in dinen loet gheleit. **velus** **Ghe**

24
benedyt sultu onder alle vrouē en
ghebenedyt is die vrucht dyns lich
ams. Want dien den hemel niet
begripen en mochten dien hebste
in dinen schoet gheleit. **H**eer
heet gheuen die benedictie. **O**ie
heilighe goods moeder si altoes oō
hulpster. Amen. *dat derde les*

Deilighe goods moeder mari
a die waerdeliken verdielte
te ontfanghen dien alle die werlt
niet begripen en mochte mit dyn
re milder bede dwae of onse sonden
dat wi ouermits di dymen moge
opten stoel der ewigher glorien in
daer du verueerste mit dinen kinde
sonder tyt. Mer du heere ontfarm
di onser. **G**od si ghedoelt. *Respons*

Salich bistu maria die den here
 beoeghete den scepper der werlt. **D**ien
 wōnestu die di makede ende bleueste
 maecht eweliken. **versg.** **S**hegruet
 sijstu maria vol ghenaden die heer
 is metti. **D**u wōneste die di make
 de ende bleueste maghet eweliken.

Here het gheuen die benedictie
benedictie **M**et haven guedertien
 kinde beedve ons die maghet
 maria. Amen. **Edorde les.**

Bilghe maria die den alder
 hoechsten bouen alle crea
 turen ontfinde bid voer ons den
 alder heilichsten heilichste dat hi
 ouermits di onse ghebet outfan
 ghe die van di om ons gheboen
 wort ende regneet bouen die he

meden dat met synre warigher mi-
nen worden of ghedaen al onse son-
den. **M**er du heere ontferme onser
God si ghelofte. **Respōs** **S**alich
bistu ontfrouwe maria en alle
loofs alre waerdichste. **W**at wt
di is ghebooren die sone der ghe-
rechtichheit cristus onse god. **vers.**
Bid voer dat ghemeen volck. sette
di voer dat clerdschap. spreke voer
dat inighe wyflike gheslacht al
moeten si vernemen dyn hulp die
hoghe begaen dine hoedhulle. **W**ant wt
di is ghebooren die sone
der gherechtichheit cristus onse god.
Glorie si den vader ende den soen
ende den heilighen gheest. **W**at wt
di is ghebooren. **Te deum laudam?**

O god louen wi: di heer be
 lien wi. **A**l aetruick ee
 ret di ewighe vader. **A**l
 le enghelen ende hemelen ende alle
 potestaten. **I** herubin ende sera
 phin roepen totti sonder oflate met
 deser stemmen. **H**eylich. **H**ey
 lich. **H**eylich here god der heerē
O al syn die hemelen ende die
 aerde des heerlike gheweldes dinre
 glorie. **O** at gloriose koer der
 apostelen. **O** at louelike ghetel
 der propheten. **O** at blinckende
 heer der martelaren louet di. **O** ie
 heilighe kerck ouer alle die werlt
 belyt di. **V**ader der ongheme
 tenre gheweldigheer heerlicheit.
Ende dinen eerbaren waerden



ghen enughen loon. **E**nde den
troester den heilighen gheest. **D**u
criste coninc der glorie. **D**u bil
te des vaders ewighe loue. **H**oe
du om te verlossen die menschen
hem an te nemen woudes onsa
ghes du niet der ioncfrouwe hupe
Alsu verwōneste den anghe
des doots soe dedstu op den ghelou
ghen die ricken der hemelē. **D**u
littes tot goods rechterhant in die
glorie duns vaders. **M**en ghelo
uet di te wesen een toecomēde recht
Daer om bidden wi helpt ons
dine diensers die du met dinen
duerbaeren bloede verlost hebste.
Laetle begaest worden mit di
nen heilighen in die ewighe glorie

Here maect ghelont dijn: ende
 benedie dijn erfuis. **E**nde berich-
 tle ende verhoochtse van nu tot in
 ewichheit. **A**lle daghe benedien
 mi v. **E**nde mi louen dine nae-
 ewelick ende ymermeer. **O** heere
 erdighe di here ons te behoeden dese
 dach sonder sonde. **O**ntferme di
 onser here ontferme di onser. **O**i-
 ne ontfermherticheit gheuerde op
 ons alsoe als mi in di ghehoept **h**
 hebben. **I**n di here heb ic gheho-
 pet laet mi niet scandalick ghecon-
 fundert staen inder ewichheit. **versik**
Bit voer ons heilighe gods
 moeder. **D**at mi waerdich moeten
 worden die belofstenuisse cristi.

Te laudes

Did wil dencken in myne
hulp. **H**ere tot my te hul
pen haeste. **O** lorie si den
vader ende den soon. **A**lt was i
den beghinne. *Psalmus Dñs regit.*
O heer heeft gheregneert ende
heeft anghetoghen die luere
heit: die here is anghetoghen die
macht ende heeft hem omghegort.
Hi heuet gheuelsticht dat omegre
pen des aeris: dat niet beweecht en
sal worden. **B**ereit is din stoel
van doe: van ewicheden bisshu.
Here op gheheft hebben die vloeden:
op gheheft hebben die vloeden
haer stemme. **O**p gheheft heb
ben die vloeden haer vloeyen: met
stemmen veelre wateren. **O**nder

liken syn die verheffinghen des mee-
res: wonderlick is die here inden ho-
ghen. **O**me ghetughe syn al te lo-
uelike gheworden: dyn hups betraet
heilicheit inder daghen lancheit.

Olorie si den vader ende den soon
ende den heilighē geest. *Psalm Iubi*

Habt tot gode alle aerttrücke
volhertelike bliscap: dient
den here in vroechde. **I**ngaet

voer syn aensicht: met hogher wo-
licheit. **W**aet dat die here is god

hi heeft ons ghemaect: wi en heb-
ben ons seluen niet ghemaect.

Wi syn syn volck ende scapen
synre weyden gaet in synre poorte
met belien: in sinen breeden ingan-
ge mit loue lange beluthe. **H**o

uet sine naeme want die here soet
is in ewichheit is sine ontfarmhar-
ticheit ende van gheboorten tot ge-
boorten sijne waerheit. **G**lorie
si den vader ende den soen. **A**lt.
Odd mijn god: *psalm? deus*
van dat eerste beghint te de-
lichten wake ick totti. **M**ijn sie-
le dorste nae di: hoe menichuoldeli-
ken begheert di mijn vleisch. **I**n
den woesten lande ende inden op-
weghe daer gheen water en is ver-
scheen ick di als in heilighen be-
gheerten op dat saech dyn crachte
ende dyn glorien. **W**ant beter
is dyn ontfarmhertich bouen le-
uen: mijn lippen sullen di louen.
Aldus sal ic di ghebenedien in

minen leuen: ende ick sal in dinen
naem verheffen mijn hande. **A**ls
met smeer ende met vetticheit wort
veruolt mijn siele: mijn mont louet
di mit lippen der hogher vrolicheit.
Aldus was ic dijns ghedichtich
op mijn bedde: in di wil ick vroech
eestweef ghedencken: wanttu mijn
hulper hebste gheweest. **E**nde on
der die bedeckenisse dijner vloghede
sal ick hoechlick veruuechden. nae
di anhing mijn siel: dijn rechterheit
ontfinck my. **M**er sy sochte mijn
siel te vergheefs. ingaen moeten sy
int nederste der aerden: gegheuen syn
si inden handen des swaerts. si sullen
worden des vossen deelen. **D**ie co
nick sal hem verbliden in gode ende

alle die in hem sweren sullen ghelooft
worden: want ghelooft is den mōt
der gheente die quāet spreken. **psal.**

God ontferm hem onser ende
ghebenedie ons: sijn aēdich
inlichte op ons ende ontferm onser.

Op dat wi int aetrick moghē
bekēnen dinen wech ende onder den
volck din heyl. **B**elien moetti

god dat volck: di moet belien alle
volck. **H**en verbliden ende ho-
ghe veruoechden die ghemeyn lu-
den wantu rechtes dat volck in ge-
lycheden: ende die ghemeyn luden
opter aerden leydeste. **B**elien moet

di god dat volck. di moeten belien
alle volcken: dat aetrick heeft sū
vruchte ghegheue. **O**us moet

ghebenedien god onse god. ghebene
dien god. ende hem moeten ontfien
alle eynden van aertryck. **O** lof
si den vader. **A** llt was. *psalm?*

Benedyt den here alle wercken
des heren: louet ende ouerho
ghet hem in ewichheit. **B**enedyt
den here ghi enghelen des heerē: be
nedyt ghi hemelen den here. **B**e
nedyt den here alle die wateren die
bouen die hemelen syn: benedyt
den heren alle crachten des heeren.
Benedyt den here sonne en ma
ne: benedyt den here ghi sterren des
hemels. **B**enedyt den here alle
reghen ende drūwe: benedyt alle
gheestes goods den here. **B**ene
dyt den here vuer ende brant: bene

Dijt den here conde ende sonne. **B**e
nedijt den here don ende rijn: benedijt
den here vorst ende conde. **B**ene
dijt ijs ende sneeu den heer: benedijt
nacht ende dach den here. **B**ene
dijt den here licht ende duysternisse:
benedijt den here bliken en wolke.
Die aerde ghebenedie den heer:
si loue ende overhoghe hem in e
uicheit. **B**enedijt den here ber
ghen ende houelen: benedijt den he
re alle dat groeit inder aerde. **B**e
nedijt ghi fonteynen den here: bene
dijt ghi meeren ende vloeden den
here. **B**enedijt ghi weluillen en
al dat beweert wort inden wateren
den here: benedijt den here alle ghi
uoghelen des hemels. **B**enedijt

den here alle beesten ende veen: bene-
dijt den here kinderen der menschen.

Benedijt israhel den here: hi louet
ende ouerhoghet hem inder ewich.

Benedijt den here priesteren des
heren: benedijt den here diennes des

heren. **B**enedijt den here geeste
ende sielen der rechtvaardighen: be-
nedijt den here ghi heilighe ende oet-
moedighe van herten. **B**ene-

dijt den here anania alaria ende
misael: louet ende ouerhoghet hē
in ewichheit. **B**enedien wi den

vader ende den sone mitten heilige
gheest: louen ende ouerhoghen wi
hem in ewichheit. **B**enedijt bis-

tu here inden firmament des he-
mels: looflick ende hochgheert

ende overhoedht in ewichheit. **psal.**

Loet den here ghi vanden he-
melen: louet hem inden ho-
ghe.

Louet hem alle sijn enge-
len: louet hem alle sijn crachten.

Louet hem sone ende mane:
louet hem alle sterren ende licht.

Louet hem ghi hemelen der
hemelen: die wateren die bouen
die bouen die hemelen sijn moete
louen die naem des here.

Wat
hi sprach ende sijn ghemact: hi
gheboot ende sijn ghescepe.

Hi
sette ewelick in ewichheit: hi sette
dat ghebot dat niet achter bliuen
en sel.

Louet den here ghi va-
der aerde: draken ende alle afgron-
den.

Over haghel snee ijs wint

der waghen die werken dat woort
 des heren. **B**erghen ende alle ho-
 uelen: wuchtbare houten ende alle
 oederbomen. **B**eeften ende alle
 vee: serpenteu ende voghelen geue
 det. **O**ueringen van aertrike en
 alle volcke: pryncen ende alle rechte-
 ren inder aerden. **I**ongelingen
 ende machden die oude mitten iō-
 geren moeten louen die naem des
 heren: want syn naem alleen ver-
 hoghet is. **S**yn belien is bouē
 hemel ende aerde: ende syns volcks
 hoorn heuet hi verhooght. **L**oue
 lange alle sine heilighen: den kinde-
 ren van israhel den volck dat hem
 ghenaket. *psalm? Tantate dñs cā.*
Singet den here een nyeuue n

lang: sin lof is inder heilighen vga-
dering. **I**srachel verblide hem in
dien die hem ghemact heeft: ende
die dochteren van syon hoghe ver-
ruwechden si hem in heeren coninc.
Si moeten louen sine naem in
eendrachticheden versamen sange:
inder boughe ende cantorie singen
si hem. **W**at den here wel beha-
ghet in sine volck: ende die sacht-
moedighe verhoghet hi in salich.
In glorien sullen hem die hey-
lighen hoghe veruuechden: en in
haer slaepcamer sellen si hem ver-
bliden. **O**ie hoghe woethde go-
des sal wesen in haer keele: op bie-
den siden saydende swaerden in ha-
ren handen. **O** in make tede

in dien die verre gheboren sijn en
om te beselden die ghemeen lude.

Om te binden haer coningen i
voethelden: ende haer edelingen in
pleren hantthenden. **O**p dat sy

dan ~~sp~~ doen moghen in hem dat
bescreuen rechte: dese glorie is in al
le sijn heilighen. *Psalmus lau.*

Louet den heer in sijn heilighe
louet den heer inden firma
ment sijner crachten. **L**ouet

hem in sine crachten: louet hem
nae menichuoldicheden sijner ~~ge~~
grootheit. **L**ouet hem inde ge

lude des basyns: louet hem inden
sanctorie ende herp. **L**ouet hem

in der bonghe en in eendrachtighe
versamenen sanghe: louet hem inde

luaren ende organen. **L**ouet hem
inden welluende cymbalen. louet he
inden cymbalen der volharteliken
bluiscap: alle gheesten louet den here
O loue si den vader. **A**lt was
Antiff **O** wonderlike vergadering
scapper des menscheliker gheslachten
du ontfermte den leuende lichaem
ende ghewerdichde hem geboren
te worden van eenre ioncfrouwen
ende hi is voort ghecomen mensch
sonder mans toe doen ende heeft os
gegeuen sijn godheit. **vnus** **Glo**
O Gloriole vrouwe bouen ri
die sterren hoghe die dy **O**
voertuende schiep dien so ghestu **sa**
mit dine heilighen borsten **O** er
ous eua droech nam gaeftu

33
ons weder mit hogher vruchte op
dat si diemen besceit in hoedheit in
gaen bistu ghemaect een hemelsche
vervulter. **D**u biste des hoghe co
nincs doer. Du des lichtes blinckende
poort. ghi verdolste volck veruoe
ghet u om dat leuen dat ouermits
eene ionckrouwe ghegeuen is.

Maria moeder des gracie moeder
der barmhertichs besceit ons vā
den mant. in die we des doots ont
fancet ons. **G**lorie si di here die
vanden maghet ghebornen biste mit
ten vader ende den heilighen gheest
in eweliker ewicheit. Amen. **capit**

Als een winsticke droeghe ick
vruchte soetichheit des rokes
ende mijn blommen waren vruch

ten der eeren ende der eerlicheit. **G**od
si gheloeft. **A** **G**od heeftse verloren ende
wtercoele: **E**nde dweltse wonen in
sin tabernakel. **Benedictus dñs d.**
O **B**enedyt si die here god vā
israhel want hi sin volck
gheuant ende verlost heeft. **E**nde
hi heeft ons op gherecht den hoorn
der salicheit: in dauid sinis kinsge
clacht. **A**ls hi ghesproken heeft
uten monde sinre heilighen ppe
ten: die van begyn der werlt ghe
meest hebben. **R**epl van onsem
anden: ende van alle der gheuen hā
den die ons heden. **O** in te doen
ontfermherticheit mit onse vader
ende te ghedencken sinre heiligher
loftenus. **E**en oet dien hi swaer

tot abraham onse vader: dat hi ons
 hem seluen gheuen wilde. **O**p dat
 wi sonder eyet vanden handen on-
 ser meenden hem dienen. **O**n heyl-
 lichheit ende rechtuuerdicheit voer
 hem: al ons daghen. **E**nde du
 kint bistu een propheet des ouerste
 gheheten: du selste voer gaen voer
 dat aensichte des heren te bereden sijn
 weggen. **A**egheuen wijsheit
 des heils sijn volck: in vergiffenis
 van haeren sonden. **M**etten bin-
 nentsten der ontfarmherticheiden
 ons goods: daer hi ons mede heeft
 gheuandert die vten hoghen op ge-
 gaen is. **I**nlichte den ghenen
 die sitten in duysternissen ende in de
 scheme des doots: te leyden onse voe-

ten inden wech des weedes. **G**lorie
si den vader en. **A**lt. **Antist.**
eerleuwighe ioncfrouwe goods moe-
der ewighe maria du wordes waer-
dich den here der enghelen coninck
te draghen. ende hem te soeghen. e-
wighe ioncfrouwe ic bidde di ghe-
denck onser mildet maghet bidt
voer ons xpm dat wi met dijner
hulpe des hemelsche rijcs waer-
dich worden. **H**oe verhoeren. **col.**
Verlene ons ont. **Oremus.**
barmhertighe god hulper
onser crancheit op dat wi die die-
heilighe goods moeder der ionc-
frouwen marien ghehoednulle
begaen ende ouermits hulpe ha-
ren ghebiede van onsen allen son-

den moeten opuerstaen. ouermits o
sen her ihu xpm dinen soen. Die
mitti zt. **H**er verhoer mijn ge
bet. Ende mijn roepen come totti.

Laet ons benedien den here.
God si ghedoet. **A**lle ghelou
ghe lieden moeten rusten in vrede.
Amen.

De prime tijt.

God wil dencken in
mijn hulp. here om
mi te helpen haeste
Glorie si den vader
ende den soen en den heilighen geest

Als was inden. *ymen rex xpe.*

Cristus coninc alder goedertie
renste besitte ons herten op
dat wi tott alre tijt behoorlike loe

ue gheuen. **O** hedeit meester der
salicheit dattu hier te voren een namme
een ghedaente ons lichaems en du
gheboeren moedes vander oheulester
maghet. **M**aria moeder der ge
maiden moeder der ontfarmhertichs
besceint ons voer den viant. inder
stont des doots ontfanget ons.
Glorie si di here die gheboeren
biste vander maghet metten va
der ende metten heilighen gheest e
welick sonder eynde. Amen. **psal?**
Votten here riep ic als ic be
droeft was: ende hi verho
ede mi. **H**ere verlosse mi siele
vanden quaden lippen: ende van
der valscher tongen. **W**at sal
men di gheuen of wat machme

36
di voerfetter: teghens die valsche
tongen. **S**carpe pilen des mach
tighen: met verderuende kolen.

Och my wāt mī ellendighe
wandering is verlauct. ic heb ghe
woent mit die in cedars taberna
kel woenden: mijn siel was alte
seer wonende in ellenen. **M**et
dien die den wrede hater was ic we
desaen: wāneer ic hem toe sprack
aunochtenle my te verghhefs.

Olorie si den. **A**lt was inde
Iden berghen **Psalm? leuau**
heb ick gheuen mijn oghe
daer my hulpe van comen sal.
Mijn hulpe comet vanden he
re: die ghemect heeft hemel ende
aerde. **N**ien sal niet gheuen dū

voeten in beweghinge: noch hem en
sal niet vaken die di behoet. **D**u
sich den hem en sal niet vaken: noch
clapen: die israhel behoet. **D**ie
here behoet di: hi is din beschermer:
op diner rechterhant. **N**yen sal
die sone niet bernen des dachtes: en
noch die mane des nachtes. **D**ie
here behoede di van allen quaden:
die here moet behoeden din siele.
Die here behoedet dinen inganc
ende dinen uitganc van nu tot in
ewichheit. **G**lorie si den. **Psalmus**
Ic ben verblift in desen die mi
ghelust sijn: wi sullen inge
int hups des heren. **O**nse voete
stonden in widen salen: hemelsche
iherusalem. **D**u bist iherusa

37
len die ghetimert wort als een stad:
welcker vergadering te gader is in ee
enich een. **W**ant daer sijn op ghe
dōmen die gheslachten gheslach
ten des heren die ghetughe van il
rahel: om te belien die naem des
heren. **W**ant daer die stoelen i
gherecht sullen sitten: die stoelen
op dauids huys. **B**id die totte
wede sijn iherusalem: ende ouer
vloedicheit si den ghenen die di
mynen. **O** uermits di crach
ten moet wede worden: ende ouer
vloedicheit in dinen torenen.
Iherusalem om mine broede
ren ende om mine naesten: heb
ic wede van di ghesprokē **O** m
des heren huys ons gods: heb ick

guede dingen di ghelocht. **Glori**

Antif **H**oe du onsprekelicken ghe
hooren worste vander maghet die
worden vervult die scrifturen du
quaemst neder als die reghen inde
velle op dattu mochte salich ma
ken dat menschelike gheslachte. di.
god louen wi. **Capitel.**

Van aenbeghin ende voer die
werlt ben ick ghescepen ende
titter toecommender werlt en sal ick
gheen eynde nemen. ende inder heyl
lighe woninge diende ick voer
hem. **G**od si ghedoelt. **Respons.**

Als te des leuenden goods loue
Ontferme di onser. **vers?** Die ghe
boven biste vander maecht. Ont
ferme di onser. **Glorie** si den va

der en den soen ende den heilighen
 geest. **O** vste leuende goots so-
 ne ontferme di onser. **versik.** Da-
 dien dattu dat kint wōneste bleef
 stu maghet oheulet. **S**ouds moe-
 der bit voer ons. **H**eer ontferme
 di onser. **V**ader ons. **E**nde
 en leit ons niet in becoringen. **M**er
 verlost ons vanden quade **S**woert
 is vleysch gheworden **E**nde heeft ge-
 woent in ons. **Credo in vū den.**
Ic ghelooue in god den vader
 almachtich scpper hemela-
 kes ende aertrics **E**nde in ihesu si-
 nen enigghen soen onsen here **D**ie
 ontfanghen is vanden heilighen
 geest gheboeren vander suuer ma-
 ghēt maria **S**hepinicht onder pō

an pilatus ghecruypt ghestoruen
ende begraven. **H**i clam neder ter
hellen. des derden daechs verrees hi
vander doot. **E**nde clam op ten he
mel ende sit ter rechter hant gods
aldes almachtighen vaders. **E**nde
van daer sal hi comen oordelen le
uende en dode. **V**redo in spiritum.
E gheloeft inden heilighen gheest
in die heilighe kersten kercke. ende
gheuenscap der heilighen ende
verghiffenis der sonden. veruelsen
des vleys ende in dat ewighe leuen.
Amen. **verlik.** **B**id voer heilige
goods moeder. **D**at wi waerdich
moeten worden die beloften xpi.
Here verhoere myn gheliet.
Ende myn roepen come totti. **coll.**

59
Here god wi bidden di **Collet.**
dattu dyn genade storte in
onzen sinnen dat wi van des engels
boetscap crishi dyns soens menich
bekenne met synre passien en cru
ce totter glorien synre opuerisenul
se moeten worden gheleit. **Die s**
mitti leeft ende requieert in enichz
des heilighen geestes een god ewe
lick sonder eynde. **Ame.** **H**ere v
hore. **W**i ghebenedie den here.
Alle ghelouighe sielen moeten
rusten in vrede. **Amen.**

Hier beghint die tertia.

Did wil dencken in
mijn hulpe. **H**ere
tot my te helpen
haeste. **G**lorie
si den vader ende
den soen. **A**lt.

Cristus conick alder **vinnen. ter**
goedertierenste besitte onse
herten op dat wi di tot alre tijt
behoorlike loue geven. **O** he
denct meester der salicheit dattu **h**
hier te voren een naemst een ghe
daente onblijchens ende diu ghe
boren wordes vander oeverleeter
maghet. **M**aria moeder der ge
naden moeder der ontfarmhertichs
bescermt ons voer den mant ende
inder stont des doots ontfanget os

40
Glorie si di here die ghebore bist
te vander maghet metten vader en
den heilighen gheest ewelick sonder
eynde. Amen. *Psalmus Ad te la.*

Verhef ick mijn oghen:
die daer woens in die he-

melen. **S**ich als die oghen der
knechten: sijn inden handen haers

heven. **E**nde als der deernē oghē
sijn inden handen haerer vrouwen

alsoe sijn onse oghen tot onsen he-
re god thent hi onser ontfermet.

Ontfermt di bule here ontfermt
di onser: want wi seer vervolt sijn

mit vermadenisse. **W**āt seer v-
vult is onse siele: laster den overuloe-

dighen. ende vermadenis den hoe-
uadighen. **G**lorie si den vader

Want en hadde die **Salmus**
heer in ons niet gheweest:
alsoe sprekent nu israhel en hadde die
here in ons niet gheweest. **D**oe
die luden opstonden teghen ons: si
hadden ons in auentuer al leuen
dich verflonden. **O**oe haer v
woedinge hem op ons torende:
doe hadden ons in auentuer waterē
verflonden. **E**n beke ghinck
onse siele ouer: in auentuer onse
siele had ouer gegāen een onuer
draechlick water. **O**hebenedyt
si die here: die ons niet en gaf ind
gheuāckenisse haers toorns.
Ouse siele is verlost als die
mūstche: vander iaghēren stricke.
Dat strick is te wreuen: en wi

sijn verlost. **O**nse hulpe si in de
 naem des heren: die ghemact he
 vet hemel ende aerde. **O** love si de
Alt was. *Antifon.* **W**ij ke
 nen dat die doorn bosch die moyses
 sach onuerbrant. was dinen be
 houden loueliken misethdom
 goods moeder bid voer ons.
Ende aldus ben *Capitel.*
 ick gheue licht in syon: en
 in die heilighe Stadt heb ick gheli
 kerwis gherust: ende in iherusale
 is mijn macht. *God si gheloest.*
Respons. **M**et dynre ghedaen
 te ende met dynre soenheit. *vers?*
 Sich toe volick gae voert ende
 regneert. *Met dynre soenheit.*
 Glorie si den vader ende den sone en

den heilighen geest. Met dinre ge
daente ende met dinre loenhe. **Ulik**

Wide gheltoet is die gracie in di
lippen. Daer om heeft hi di ghebe
nedyt inder ewicheit. **H**ere ver
hoere mijn ghebet. **Collecte poenige.**

Beiket ons here din rechter
hant ende ouermits dat ge
bet der alre heilichste maghet ma
rien sende in ons hulpe dinre
godliker cracht. **O**uermits onse
here ihu xpi dinen loen. die
metti leeft ende regniert in ewich
des heilighen gheests een god ewe
lick sonder eynde. **Amen.** **H**ere
verhoert mijn ghebet. **D**aet
ons beuedien den here. **A**lle ghe
louige liede moete ruste in wade. **A?**

Odd *Te lerte tijt* ~
 wilt dencken in
 mijn hulp. *Here*
 tot my te helpen
 haeste. **O** lorie
 si den vader ende
 den sone ende den heilighen geest.
Alt was inden. *minus* ~
O vste conick alder guedertiere
 ste *ut*. *Psalm In conuete.*
In dien dat die heer omkeer
 de die ghevanckenisse spō:
 soe sijn gheworden als ghetroeste
 lude. **S**oe is onse mont vervult
 mit blyscap: ende onse tonge mit
 hoghe vrolicheit. **S**oe sullen
 si spreken onder die heidenē: die he
 re heeft grotelick mit hem gedaen.

Die here heeft grotelick mit ons
ghedaen: ende wi sijn ghe worden
blide. **H**ere onkere onse gheue
kenisse: als die riuieren vanden
suyden mint. **D**ie in tranen sap
en: sullen met hogher vrolicheit
mayen. **S**aende ghingen si en
scriden: worpende haer laden.
Ommende sullen si comen mit
hogher vrolicheit: brengende haer
heutvolle. **G**lorie. **Psalm**
Waert dat die heer niet en tē
merde thyns: te vergheefs
hebben si ghearbeit diet synne.
Waert dat die here niet en hoe
de die stadt: om niet waert hi die
se hoet. **O**mmut is v op testae
noer dat licht: staet op nae dien

dat gheleeten hebt ghi die eten thro-
 de des rouwen. **W**ant hi heeft
 ghegeuen den slaep sinen ghemin-
 den: liet dat erf des heren des loenes
 loen vrucht des bukes. **A**ls pij-
 len in des machtighen hants: soe
 sijn die sonen der gheene die wt
 gheslaghen sijn. **S**alich is
 die van dien sijn begheerte veruol-
 let heeft: hi en sal niet confus wer-
 der wāneer hi sal spreken sine vā-
 den in die poort. **O** loesi den.
Salich sijn sijn **Psalm beati ois**
 alle die den here ontsien: en
 wandren in syne weggen. **W**ā
 den arbeit dijner handen selstu etē:
 salich bistu ende wel sal di wesen.
Dijn wijf is als een oueruloey

ende myn ranc: inden side des hu
les. **D**ijn sonen sullen syn als
jonge spruten der olyf bomen: al
om ende om dyn tafel. **S**iet
aldus sal worden ghebenedijt die
mensche: die den here onturicht.
Die here wt sy on ghebenedide
di: ende du moettste sien die guede
van iherusalem alle die daghen
dyns leuens. **E**nde du moettste
sien die sonen dynre sonen: wete
li op israhel. **G**lorie. **Antiften.**
Iesses wortel heeft ghedrooghen
gegruept wt iacob es op gegaen
een sterre. een maecht heeft den ghe
sontmaker ghewonen. wi louen
Edi onse god. **Capiteel.**
Ende in dat gheerde volck

heb ic ghemorstelt en des volcs erue
is een deel mijns gods en in volks
der heilighen is mijn onthout. *S.*

Respons. Wide ghestort is die gracie
in dinen lippen. *vers.* Daer omme
heeft di god ghebenedyt inder e
uinde. In dinen lippen. *Glorie.*

R. Wide ghestort is die gracie i
dine lippen. *vers.* Die heer sal haer
helpen mit sinen aensichte. En int
middel van haer sal hi bliuen on
beweghen. *L.* ere ver. *Collecta.*

V. Verleent ons ontfarmhertige
god een onderstant onser
crancheit op dat wi die der alre hei
lichste moeder goods maria ghe
hoechmisse begaen mit hulpe ha
rer beden van allen onsen boels.

moeten weder op staen. **D**umits
onsen here ihu xpi dinen sone
die miti leuet en regniert i ewi-
ghet Amen. **H**ere verhoer mi
ghet. **A**lle ghelouighe zie-
len moeten rusten in vrede. Amen.



Te noene tijt.

Do wil denken i
mijn hulp here
om mi te haeste

O loue si de.

Als was in

den beghinne. etcetera. **Psalmus**

Cristus conick alre guedertie
rentte. etc. in die prieme.

An myre roecht **Psalmus**

hebben si mi dicwils wt

geuochten alsoe spreket mi ilia

46
45

hel. **A**n mynre soecht hebben si
my diemil wtgheuochten: si en ver
mochten my niet. **O**p minen
tymenten die sonderen: si verlanget
heer boelke. **D**ie gherechtighe
here sal die neek der sundare toeluu
den: confus moeten si worden en
keren moeten achterwaert alle die
spon hebben ghehaet. **S**i moe
ten als der dekeren hop: dat eerniet
maeyt verdoret is. **A**n welck
hi syn hant niet veruolt en heeft:
dier maeyt: ende syn schoot die die
hautuollen vergare sal. **E**n sy
en leiden niet die daer voert ghin
gen die benedictie ons heren si op
u: wi ghebenedien u in die naem
des heren. **G**lorie si. **Psalmus**

Here vanden diepen heb ick ge
ropen totti: here hoer mijn
stemme. **O** yn oren moeten toe
hoeren: in die stemme mijn stemmes
O fru die boelheidste here: here
wie sal dat liden moghe. **W**at
hi di is ghenadichs: ende om du
uwe verheit ic di here. **I**n sine
worden heeft mijn ziel verdrage
mijn ziel hopet inden here. **A**n
der metten tyt wachte ick totter
nacht hoefte israhel inden here.
Want inden here is ontfarm
hertichs: ende hi hem is ouervolle
verlossinge. **E**nde hi sal isra
hel verlossen van al synre boelhs
O love si den vader en den soen
ende den heil. **A**lt. **Psalmus.**

Here mijn hert en is niet verheue
 noch mijn oghe en sijn niet
 verhoueerdicht. **N**och ick en heb
 be niet ghemendert in groten: noch
 in wonderlike dingen bouen my.

Ist dat ic niet oetmoedelick ghe
 smact en hebbe: mer ick heb vhe
 uen mijn siel. **A**ls dat ghespeen
 dekint op sijne moeder: alsoe is
 dat wedergeuen in mijn siele. **I**c
 vahel moeten hopen inden here:
 vā nu tot inder ewichs. **G**lorie.

Auiffen **S**iet maria heeft ons
 voert ghebrocht den ghelontmaker
 dien iohānes sach en sprekende riep
 liet dat lam goods liet die daer dra
Ighet die sonden d'werlt. **E**n
 ben verhoghet inde piteel.

berch libano als een cedroem. ende
als een cypresse boem inden berch sy
on. ende ic ben verhoget als een pal
meboem in cades ende als een rose
plante in iherico. **G**od si gheloeft.

Repons. **G**od sal haer helpen
mit syn aensicht. **vers.** Ende int
middel van haer sal god bliue on-
beledet. Mit syn aensicht. **Glorie**
God sal haer. **2.** **o sikel.** God wesse
ende wtuerwesse. **En** wesse wonen
in syn tabernakel. **H**ere ver-
hoer mine gebet. **Collecta.**

Ood ewich en almachtich die
ouermits den heilighen geest
siet en lichaem der alder weerdich
ster en der glorio ester maget marie
voer gheniet en bereit heuet op

47
dat si eens waerdighe wonighe di-
nes lieuen soens verdiente te worde
ghif ons die hem van haere ghe-
hoednussen verbliden dat wi ouer
mits haer guedertieren bede van al-
len anstaenden aertelicheit vande
ewighen doot en van allen quade
moeten werden verlost ende totter
ewigher vroechden worden ghe-
uoert. **O**uermits onsen here ihesu
xpm dinen sone die metti leuet
ende regneert in enicheit des heilige
geestes een god ewelick sonder eynde
Amen. **H**ere verhoere mijn ge-
bet. **L**iet ons. **A**lle ghelou-
ghe zielen. *et.*

Te vespertijt.



Did wil den-
ken in mijn
hulpe. **H**ere
tot mi te hel-
pen haeste.

Glorie si de
vader en den
soen en de hei-

lighen geest. **A**lt was. **Psalm.**

Die here seide minen here: sette
te mijne rechterhant. **T**ot
ic sette dine vijanden: een voetsa-
mel dijne voeten. **E**en roede
dijne machtē sal die here wden
den wt syon: weest herende in dat
middel dijne vijanden. **M**et di
is beghinne inde dach dijne m-
achten int blincken der heilige

ut den knipck voer lucifer heb ic di
ghewonē. **O** ie heer swaer ende
ten sal hem niet berouwen du bist
te priester inder ewichs nae melchi
sedechs ordinācie. **O** ie heuet
coningen te broken tot dijner recht
hant inden daghe syns woens.

Hi sal rechten verre inden ghe
slachten: hi sal vervullen die ne
deruallen: ende in veel luden lande
sal hi die hoefden te gader slaen.

Ater beken sal hi inden weghe
drücken: daer om sal hi verhoghen
dat hoeft. **G**lorie. *Psalm.*

Louet ghi kinderen den here:
louet den naem des heren.

O ie naem des heren si ghebene
dyt: van nu tot inder ewichheit.

Vander sonnen op gauck tot ha-
ren neder gauck: is louelick die naē
des heren. **H**oghe bouē alle volc
is die here: en sin glorie is bouē die
hemelen. **O**ie is als onse here:
god die inden hoghen woent: en
die neder dingen aensiet in hemel
ende inde aerde. **O**ie opweret vā
der aerde den broethutter: vā dē sluyt
oprecht in den armen. **O**p dat
hi die sette mitten vorsten: mitte
vorsten sinne luden. **O**ie wo-
nen doet den onvruchtbaer inden
huse: een blide moeder der kindere.
Olorie si. **A**lt was. **Psalm.**
Eben verblift in desen die mi ghe-
seit sin: wi sullen gaen int huys
des heren. **O**use voeten stonde

inden inden salen: hemelsche ihe
 rusalem. **D**u biste iherusalem
 die ghetimert wort als een Stadt:
 welke ghemeenſcap te gader in
 enich is. **W**āt daer ſyn oḡhe
 dōnen die gheslachte. die gheslach
 ten des heren die ghetughen vā
 iſrahel: om te belien die naē des
 heren. **W**āt daer die ſtoelen in
 dat gherechte ſullen ſitten: die ſtoe
 len op dauid's huys. **B**iddet die
 tot wede ſyn iherusalem: en ouerulo
 edich ſi den ghenen die di mynen.
Ouermits dine crachten moet
 wede werden: en oueruloedich in
 dine toornen. **I**herusalem om
 mine broeders en om mine naeste
 hebbe ic wede vā di ghelproken.

Om des heren huys ons goods
heh ick guede dingen di ghesocht

Olorie **A**ls was. *Psalm 2.*

Waert dat die heer niet en tē
werde dat huys: te verghe
ues hebben si ghearbeit diet tyme
ren. **W**aert dat die here niet en

hoede die Stadt: om niet maket
hi dien hoet. **O**mmut is u op

te staen voer dat lichte: staet nae
dat ghi neder sit ghi die eetet dat
broot des rouwes. **W**āneer

die here gheuet den slaep sine ghe
minen: liet die erue des heren des so
nes loen vruchte des hupckes.

Als die pilen in des machti
ghen handen: alsoe sijn die sonē
der gheene die wt gheslage sijn.

Salich is die man die vā die
 sijn begheert veruolt heeft: hi en
 sal niet beschaemt worden wāneer hi
 sijn vrienden toe spreken sal inder
 poorten. **O** lozie. *Psalm 2*

Louet ihrlm den here: louet sy
 on dinen god. **W**ant hi
 heeft toegheue licht die sloten dū
 re poorten: hi haet ghebenedyt dū
 sonen in di. **D**ie wede ghesett
 heeft dūne eynde: en van vettich: der
 woens laet hi di. **H**i sendt sijn
 spraec ter aerden: suetlike loept sijn
 reden. **D**ie den snee geuet als wol
 le: en neuel stroyt hi als asche.
Hi sendt sijn cristal als een stich
 broets: wie mach hem onthouden
 voer taensichte sijnre conde. **H**i



sal wtgheuen syn woort en salse
smelten: blasen sal sine geest en die
wateren sullen vlopen. **I**k kon
dicht syn woort iacob: syn gherech
tich en syn gherechte israhel. **A**l
dus en heeft hi niet ghedaen allen
gheslachten: en syn gherechte en
heeft hi hem niet gheopenbaert.

O loue si. **Antiffe.** **H**eilighe
moeder en onkündicht maecht glo
riose coninginne der werlt bidt voor
ons den here. **Capitel.**

Allen dinghe heb ick rust ghe
socht en in des heren erue sal ick
woene: doe gheboet en seide my
die soepel alle dinghen. die my
laep die ruste in mijn wonighe.
God si gheloest. **Respons.**

O alder liefste maghet xpi wer
 ster der doechden wrenct hulpe den on
 gheueallighen. **H**elpet vrouwe die
 die altijt toth roepen. **vers.** **W**at
 wi mit grooth der sonden gedruet
 worden en niemant en is die ons hel
 pet. **H**elpet vrou. **G**lorie si de va
 der en den sone en den heilige geest.
Helpet. **z.** **Ymn?** **Aue maris.**
O hegruet sijstu sterre des meere
 hoghe godes moeder ende al
 toes maecht selighe hemelsche p
 poort. **O** u naemste va gabriel
 mot velle ons in weede in dien dattu
 den naem eua omkeerste. **O** ut
 bint den hande den sculdighen wre
 ghet voort licht den blinde verdryft
 onse quaet eyliche ons alle guet.

Beynse ons dattu biste eē moe
der en hi neme oūmits di ons ghe
bet die om ons dūn kint wese wil
de. **S**onderlinge maecht onder
alle sachtmoedich ons ontbōde vā
saulden maect sachtmoedich ende
kūnsch. **V**erleen een puer con
leuen en maect den wech seker op
dat wi siende altyt mede verblīen.
Lof si gode den vader. den ouer
sten iho waerdich. den heilighen
geest eere drievoudich eene. Amen
verlikel. **B**idt voer ons heili
ghe goods moeder. Dat wi waer
dich moeten worden der beloefnī
se crīstī. *Magnificat.*

In siel maect groot den hē.
En mī geest heeft hem

hoech veruoecht in gode mi heil
geuer. **W**āt hi heeft angelien
die oetmoedichs synre deene: liet
daer vā sullen mi salich hietē alle ge
hoortē. **W**āt hi heuet mi grote
dingen ghedaē die machtich is: en
syn heilighe naē. **E**n syn ont
fermtichs is vā ghelachtē tot ge
slachten: dien die hem ontfien.

Hi heuet macht ghedaen in syn
arm: hi heeft vstrop die houaendi
ghe vā die ghedachten syns heitē.

Hi heeft of gheset den machtige
vande stoel: en heuet verhoogt de
oetmoedighen. **D**ie hongerege

heeft hi vervolt mit guede: en den
ryken liet hy ydel. **H**i heeft ont
fanghen israhel syn kint: hem ghe

dachte sinre ontfamlyckhe **A**ls
hi ghesproke heeft tot onsen vader:
abrahā en sine gheslachte vā begi-
nen. **G**lorie. **Antifon.** **H**eilige
maria comet te hulpe den onghewilli-
ghen. helpt den onghewillighe den
moedighē sterft den crācken. bidt
voer dat ghemeen volck. set di voer
die dierdē. spreke voer dat onghewil-
like gheslachte. **H**ere vhoer.
Verleen ons here god **Collect.**
dinen diens des bidde wi
dat wi verbliden van ghesont-
der sielen en des lijfs. dat wi ouer-
mits den gloriosen ghebēde der sa-
ligher maghet marie moete wer-
den verlost vā dē teghewoerdi-
gher bedroefenisse ende ghebruikē

die ewighe bliscap. **D**umits on
sen here ihu xpi dine sone die
mit leeft en regneert in ewichs des
heilighen geestes. **H**ere verho
re min ghebet. **L**aet ons loue.

Alle ghelouighe zielen moeten
rusten i wede. Amen. **Te cōpleet.**

Bkeer ons god
onse salich ma
ker. En keer du
toorn vā ons.
Ood wilt
denken in min
hulp. **O**lor

li den vader en den soē. **A**lt was
Obedt here dauid: **Psalm 2.**
en alle synre sachtmoedichs
Als hi swore de here: een gelofte

louede hi iacops god. **O**fick in
gae inden myns huys: of dñne ic
opt bedde dat onder my ghelpeit is.
Of geue ic minen oghē slaep:
en myn wifrauwen wakinghe.
En myn slaep vande hoefde rust
tot ic vinde den here een stede: een ta
bernakel iacops god. **S**iet dese
stadt hebbe wi ghehoort in effra
ta: wi vondense inde velden des u
woudes. **W**i sullen ingaen in
sine tabernakel: wi sullen aenbede
inde stede daer syn voete stonden.
Stant op here in dyn ruste: du
en die erke dyns heilicheits. **O**yn
priesterē moete wordē anghedaen
met gherechtich: dy heilige moete
hem hoedh veruuechde. **O**m da

uid dine knechte: en keer niet of dat
aenlicht dings. **W**āt die here
heeft dauid gelycorē die waerhē ende
en sal niet achterlatē: vande vruchte
dins buycs sal ic settē op dinē stoel.

Ic dat dine kinderen houden met
mi mi verbonē: en mi ghetughe
die ick hem leeren sal. **E**n haer
sonē sullen sitten tot inder ewichheit
op dinē stoel. **W**āt die hē heeft

syon wtuercore: en heeftse vercore
hem teene wonigen. **O** it is
mi ruste in ewichs der ewichs: hier
sal ick wonē wāt ic hebse wtucore.

Sine meduwē sal ick benedie
de benedie: sine armē sal ic verlei
dē mit broodē. **S**yn priesteren
sal ic dedē mit heyl: syn heilighen

sullen welick syn mit hogher vro-
licks. **O** aersal ic voertbrengē den
hogen dauids: ick bereide een lanter-
ne minē xpo. **M** yn viandē sal
ick confus en trekken: op hem sal
bloeyen mī heilichs. **O** lorie. **p**

Siet hoe guet en ghenoechlic
ist: te wonē broeders in een.
Als salue inden hoefde: die ned-
er vloeyt inde haert aarons haert.

Die neder vloeyet inde soeme
syns cledes: als den dou des berchs
hermon die neder comt inde berch
syon. **W**āt daer sende die heer
benedictie: en dat leuē tot ī ewich.

O lorie si. **A**lt was. **psalm**

Siet nu benedijt den heer: al
leght knechte des heren.

O hi die staet inden huse des he-
ren: inde treden ingang des huys
des heren. **I**n die nachte soe bo-
ert op uwe hande inde heilighē en
benedyt dē hē. **O** ic here moetti-
ghebenedie wt syon: die hemel en
aerde ghemaeft heeft. **O** lorie.

Antifona **M**it wolichs laet ons
beghe die ghehoednisse der alder
salichster ionckrouwe mariē op
dat si voer ons bidt den here ihesu

Der schij **Christi** *Vinnus*.
nich open wort die poorte
xpi vervult mit volre gracie die co-
me gaet dier en si blijft ghesloten
alst was vande beghine. **H**et ge-
slacht des ouerste lichts is voort ge-
come vter maechdeliker sael ende

een brudegō een vlosser een scapper en
een roese sijner kerken. **O** vste du
biste dyn moeders eer en blyscap en
alre gheloeuigher onghemetenre ho
pe ouernuts dyre pine drac vsmelt
al onse sonden. **O** lorie si den vader

gode en sine enighē soen mette hei
lighē geest vā nu tot ind ewich. **A**

Als kaneel en balsam. **E**spite
gheuēde suete roock. alsoe le
gaf ic roke. en als wtuore myre
gaf ic roke der suetich. **G**od si ghe
loeft. **vlikel.** **N**ae dien dattu kint
beerdeste bleuestu maecht obeulet
goods moeder bidt voer ons. **Auē**

Du laet here dinē knecht: nae
dine woorde in wede. **W**at
mū ogen hebbē ghesien: dū heyl

gheuer. **O** ien du bereit hebste :
voerden aensicht alles volcs. **E**n
licht tot een opēb aengē der heidenē
en tot glorie suns volc vā ysrahel.

Glorie si. **A**lt was. **Antiffe.**

Wi glorificerē di heilige goods moe
der want xpus vā di gheboeren is.
maect gesont alle die di glorificerē.

Here ontferm di onser. **H**ere

ontferme di onl. **H**ere ontferme di

onl. **X**pē outf. **W**i. **H**ere ont

ferme di onser. **W**ader ons. Ende

enleide. **W**oot is vleisch ghe

wordē. **E**n heeft i ons ghewoent.

Gheswaerdige di dat ic di loof heili

ghe maghet: ghif mi cracht tegens

Here **O** dine mēden. **H**ē vōhore

wilt verghetē die **Collecta.**

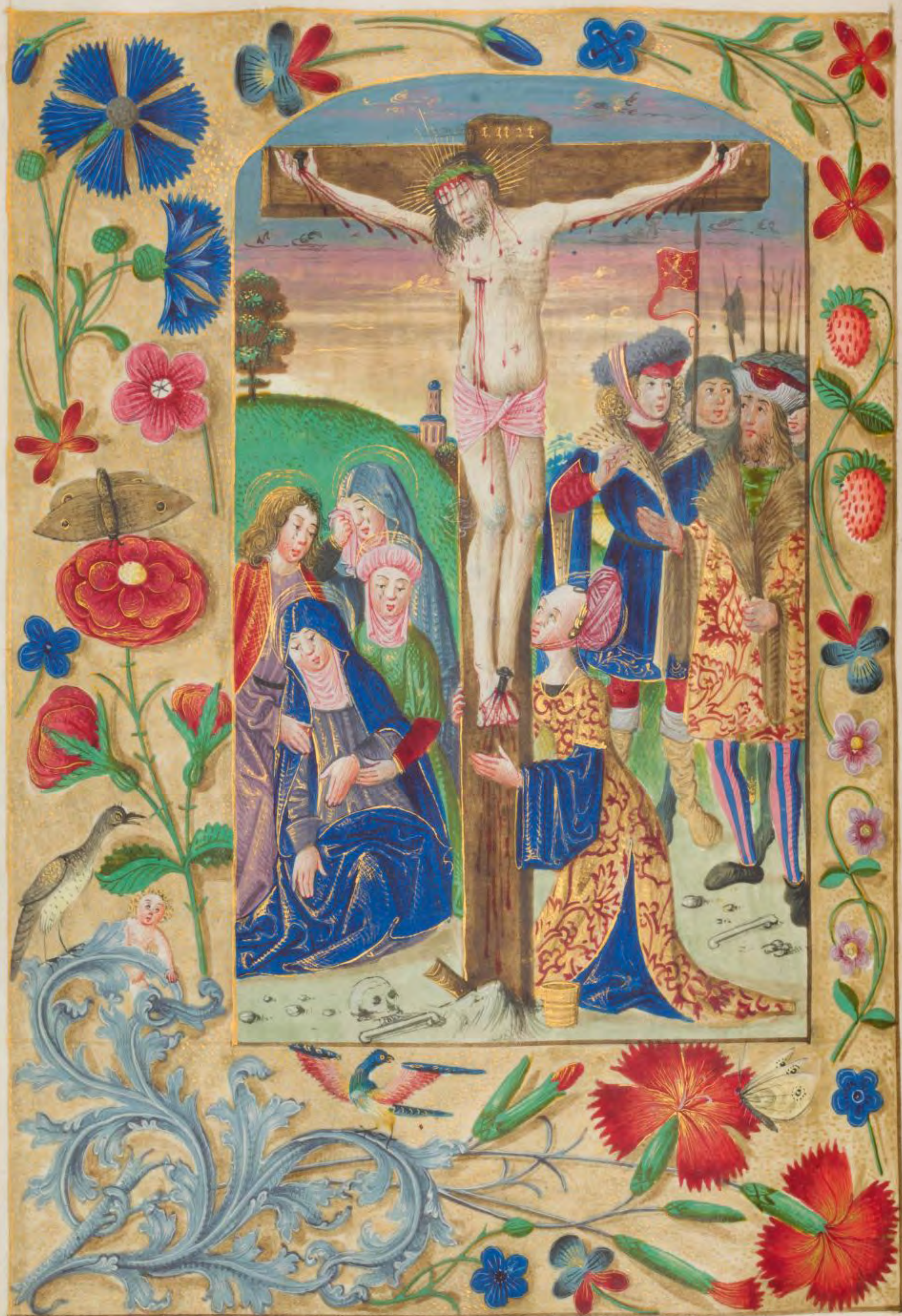
versumenulle dinnre diennes op dat
wi die di ouermits onsen dade niet
behaghe en moghe onmuts bede
der moeder dyns soons ons goods
salich werden. Die metti leuet ende
regneet. **H**ere verhoer. **L**aet ons den here benedine. **A**lle
le ghelouige. *Salve regina.*
O Heggriet lytstu conuickine der
ontfarnhichs. leue soetichs
en onse hope lyt gheggriet. **W**y elle
dighe ene kinderē wepē totti drouē
de ende scrypende en suchte tot ti in de
sen scrypende dale der tranē. **O**ch daer
om onse voersprakeke keer tot die
ons die uwe ontfarnhighe oghe
en tone ons nae desen ellende ihu
die ghebenedyt vrucht dyns bruyes

56
O guedertiere. O goddienstighe. O
suete maria. *versi.* In alle onse be
droefenisse en enyt: coet ons te hul
pe o alre goddienstichste maghet
maria. *Collecta.*

Here ihu xpe die alre glorioeste
maghet bidet voer ons nu
en inde stonden ons doots tot dñre
guedertierenke welcke alre heilich
ste siel inder tyt dñre pine en dñns
bitteren doot dat swaert des rouwe
dierghinck Die leues en regneres
een god ewelick sonder eynde.
Amen.

Dier beghint die corte hey
lich auws ghetijde.







Hier beghint die corte crups ghetijde.

Ere du selste
opdoen mi
lippen. ende
myntmōt
sal voert cō
dighen dyn
lof. **O**od
wil dencken

in mi hulpe. here tot mi te helpen
haelte. **O** loe li **A**lt was.

Oristus is voer ons gheworde
onderdanich totter doot. tott
doot des cruces. *Pris. Te mette tyt*

Des vader wylk die godlike
waerh. god mensch wort
ghevāghen ter metten tyt: ende vā
syn ionghere die hi kende afterghe



laten. en wort den iuden dieu hi ver
coft was gheleuert en verraden en
ghepynicht. *versikel.* **H**ere ihu
in aerubede di en ghebenedien di
wāt ouermits dinē heilighē cruce
du die werlt hebste verlost. Die o
nse ghepassyt biste ontferme di
onser. **H**ere verhore. *Collect.*
Here ihu xpe leuende goods
sone du biste der engelen
blyscap en eere en ruicheit die om
te verlossen woutte belpoghe wor
den vande sellen iuden ghelaghe
met keniback slaghe en met hā
den ghebonde. om die glorie dūs
naems loe scoer die sterke ban
den onser quaetheden en wi die
ons inderē hier op aertryck laet

ons vbliden met din gheselschap
hier boue. Die leues en regneers god
ewelick sonder eynde. *Ame* **H**e
verho. **B**enedien wi. **A**lle g.

Od *Teprime tyt*
wil dencke in my hul
pe. Here mi te helpen
haeste. **O** loze si
den vader en den sone ende. *Ame*

Oristus is voer ons gheworde
onderdanich totter doot. tot
ter doot des cruces.

Te prime tyt wort ihus ghe
leit tot pylatu en met val
schen tughen wort seer ouer hem
ghedaecht. sine hals gheslaghen
sin aensicht bespoghe als die p
pheten te voren hadden ghelproke.

Here ihu xpe wi aenbede. ~~et alst~~

Here ihu xpe. **V**oerstaet

leuende goods loen die loen

deliken biste ghepresentiert den onge

uadighen rechter om ons als een in

moerdenaar. die de wrede stemme der

iuden als een onnosel leu verdulde

licken verdroechste: geest ons om

die glorie dyns naems op dat als

wi staen voer dine wselicke dinstoel

hore moete die ghebenedide stem.

Die leues en regneres. **H**ere ver

Benedien wi. **A**lle gelouige.

God wil **Te derde tijt.**

dencke in mi hulpe he

om mi te haeste haef

te **G**lorie si den v.

Cristus is voer ons. ~~et alst voer~~

Tercie tyt **T**ercie tyt.
 riepe die ioden crupste crupst
 ten hi wort bespot en hem wort an
 gheto ghen een purpuren cleet. In sijn
 hoeft wort ghedruct een doornē co
 ne. op sijn rugge droech hi sijn crups.
 totter stadt sijner pine. **H**ere ie
 su xpe als voer. **Collecta.**

Here ihu xpe des leuende goods
 sone du biste een adere alte
 heilighen. Ghif dinē dienren o die
 glorie dyns naem victorie en seghe
 die onder die banpere dyns cruces
 stryden en die du ghetricket hebste
 mitte tenke dyns duerch enē bloets.
 verlene hē te comē tot die ewighe
 glorie. Die leues en regniers god e
 welick sond enide. **Ame** **H**ere verho.

Odd *Te serte tyt*
mit dencke in myn
hulpe. here om my
te haeste. *O* loze
li. *O* viltus is voers ons. utō
*T*e serte tyt is ihūs ghenagelt
andē cruce. daer hinc hi ge
reckent mitte moedenaers hē dōste
vā groter pijnē. mit edick en galle
wort hi ghelieft: hem vspack die
moedenaer an die luster side. here
ihū xpe wi aenb. *H*ere vñ. *col*
*H*ere ihū xpe die wtgherect *let*
heblte dyn armē inde cru
ce om te bewisen een minlick be
geerte dijner guedertierē alle den
ghenē die hem bekeren willen totti
en vñf wondē in dyn heilighen

lichaem hadste ontfange om ons
 ghif ons om die glorie dijns naes
 hier in dijne minen alsoe te worde
 ren en te beuene dat wi di ewelick mo
 ghen besouue. Die leues en regue
 res. **H**ere verch. **L**iet ons.

Alle ghelo.

Te noen tijt.

O wil dencken in
 mi hulpe here o mi
 te helpe haeste.

Glorie si. **A**lt.

Cristus is voer ons gheworde
 onderdanich totter doot. tott doot
 des cruces.

Te noen tijt riep ihs heli he
 li waer om hi soe achter ge
 late was. sin siel beual hi sine he
 melcen vader. hi wt gaf sin gress.

die ritter doerstack mit eenre speere
des heren side. die aerde heeft die en
die sone verdonckende. **H**ere ihu
xpe. vts. **H**ere verch. **Collecta**

Here ihu xpe leuende goods
sone die om ons inden cru
ce storfte en dyn ghebenedide sy
de gheschekē wort met eenre speere
daer wt ran dyn duetbaer bloet
ō onse verlossinge gif ons om
die glorie dyns naems inden sel
uē bloede al onse hope te setten en
vander vrucht dyns bloets altijt
te verbliden. Die leues en regneren.

Here verchore myn ghebet. **S**a
aet wi. **A**lle ghelouighe
lieden moete.

Te vesper tijt.

Odd wil dencken in
in mi hulpe. here
om mi te helpen
haeste. **O**lorie si

den vader. **A**lt was inden be.

Oustus is voer ons ghevoerde.

Te vesp tyt wort ihus ghe-
nomme vande cruce. die crast

lijre godliker siele was verborge

Duldenughe doot heeft gheleden die

medecine des leuens. och daer lach ne-

der glorieu croene. **H**ere iesu xpe.

in aenb. **H**ere verch. **Collecta.**

Here ihu xpe leuende goods

soen du biste een soetichs der

ewigher salichs die ghesalft biste

met duerbare saluen doe du vande

cruce ghenome waerste gheest ons

om die glorie dijns naems te geden-
ken met onsen ghedachte in dinen
honinghuloeyende soeten wondē en
belprenghē met dinē rooden bloede
dat binneste onser ghedachte. Die le-
ues en reg. **H**ere v. **M**aet ons

Alle ghelou. **Te cōpleet tijt**

Skeer ons god ons
heilgheuer. **E**n keere
dine toorn vā ons

God wilt dēckē
in mi hulpe. **H**ere om mi te helpen

haeste. **G**lorie si den. **A**lt.

Cristus is voer ons. **A**lt.

De cōpleet tijt wort dat edel
lichamen xpi uit graff ge-
leit een hope des toecomende leuens.
het wort ghelalt mit edelē cruden

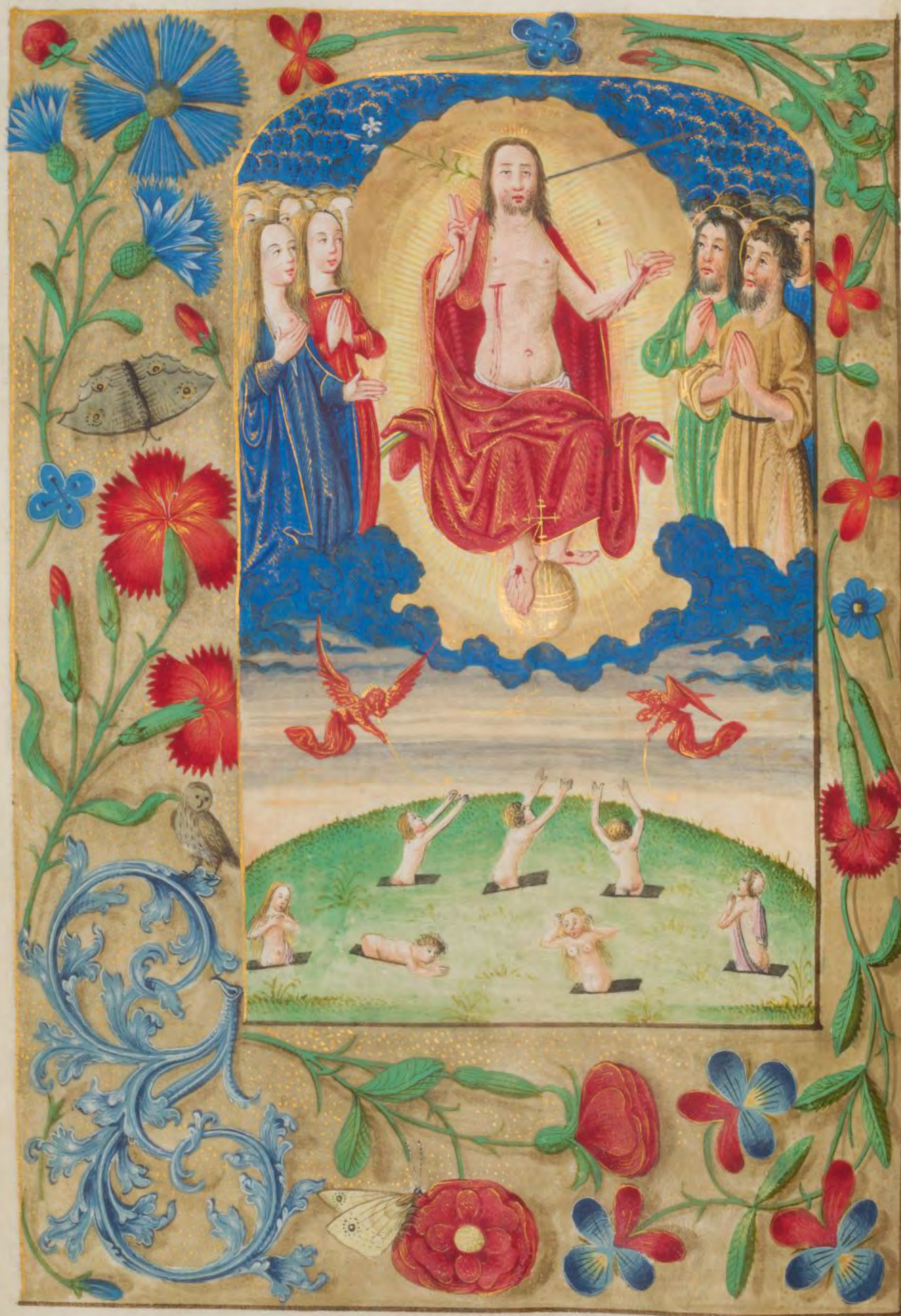
Dus worden vervuolt die scriftueren.
 Dese doot sy ewelick i miu ghedach
 ten. **H**ere ihu xpe wi sien. **ut.**

Here verhoere mi. **Collecta.**

Here ihu xpe des leuende gods
 sone. sette dyn pun dyn cru
 ce en dyn doot tussche dyn gherech
 te en miu siel nu en inder tyt dat
 miu siel van miu lichaem scheiden
 sal. **E**n ghif lieue here ghenade en
 ontfaemichich den leuende en ewi
 ghe ruste den ghelouighen sielen:
 weede en eendrachtich der heiliger
 kercken en ons arme sondare le
 uen en bliscap eweliken. **D**ie le
 ues en regneres god ewelick son
 der einde. **Ame.**

Here verhoere.
Haet ons. **A**lle ghelou.







sal inder hellen di belien. **I**ck heb
ghearbeit in mijn lichten ick sal
mijn bedde wasschen op elke nacht :
met mine tranen sal ick begieten
mijn ghespreide bedde. **M**ijn oghe
is van verholghenits seer ghesloot:
ick ben verouet onder alle mine
vrienden. **O**et alle van mij die
boesheit werke: wat die here heeft
vhoert die stemme mijns sorpens.
Die here heeft verhoert mijn
bede: die here heeft mij ghebet ont
fangen. **A**lle mijn vriende moete
hem lofme en veel seer worde ghe
loet: si moete omme ghekeert wor
den en lofme hem seer snellike. **O** la
Salich syn die ghe. **Plalme.**
ne die haer boesheden ver

66
geuen sijn: en die haer sonde bedect
sijn. **S**alich is die man die god
gheen sonde toe en geuet: noch en
is gheen bedroch in sinen gheest.
Wat ick ghelweghe heb soe sijn
alle mijn ghebeente verouet: als ic
riepelden dach. **W**at dach ende
nacht is dijn hant op mi beswaert
ick bin om ghekeert in mijn iamer:
als die doornen en gheuelt. **I**ck
heb di mijn ontbluue ~~achte~~ bekiet ge
maect: en mijn ongherechtigich en
heb ick niet verborghē. **I**c sprac
ic sal teghen mi seluē den here beluē
mijn ongherechtigich: en du hebste
vergeue die boeshe mijn sonde.
Oer dese sal een yghelick heilich
totti bidden: under tijt datme biddē sal.

Nochtans sijn in die grote ouer
vloet veelre waterē: die niet en sullen
tot hem ghenake. **D**u biste mī
toeuēlaet inder bedroefnisse welcke
mī al omme beleghe heeft: mī hoge
woechde wtueē mī vā dien die mī
belegge. **I**c sal di oec geue goede
verstādenisse: en ick sal di lepen inder
wech daer du salste gaē sal ic mīn o
ghe op di vesten. **E**n wilt niet
worden als een paert en mīn: daer
gheē verstat binne en is. **I**n een
helfter en in een breidel bedrucke ha
re wangen: die totti niet en ghenā
ken. **V**eel gheselen sijn der sonde
re: mer die inden here hope sal sijn
barmhertichs al om gaē. **O** hi in
rechtvaardighe verblut en seer ver

67
inroecht v in dē here: en alle ghi ghe
rechte vā herten hoochlick verblut
v. **G**lorie. **Psalmus.**

Heer in dūne verholghenths
en straffe mi niet: en in dūne
toerne en berispe mi niet. **W**āt
dūne ghelcutte steken in mi: ende i
dūne toerne du hehlte ghestadicht
dū hāt op mi. **G**heen ghelōths
en is in mī vleysche vā teghewoer
dichs dūns. **T**ornes: gene wede en is
in mīne ghebeente vā teghewoer
dichs mīne sonde. **W**āt mī boel
heden sijn mī hoeft te bouē ghegac
en sijn op mi beswaert als sware
last. **M**ine littenē sijn vūwilt
en bedorue vā teghewoerdichs mī
re onwylths. **O**nsalich ben ic ghe

worden en ghecrōmet totten eynde:
alle den dach ghing ick bedroeft.

Wāt mī lendene sijn vervollet
met spottene: en geen gheloutheit
en is in mine vleische. **I**chen
ghedrucket en ghenedert alte seer: en
ic brende vā lichten minis herten.

Hey alle mī begheerte is voer di
en mī lichte en is voer di niet ver
borghe. **M**ijn hart is mī ghe

stoot mīn cracht heuet mī begheer
en dat licht mīnre oghe en is niet in
mī. **M**ijn vrienden en mī nael

ten: si ghenaken oeck teghe mī
en stonden. **E**n die bi mī ware

stondē verre vā mī: en die mī siele
sochte die deden mī machi. **E**nde

die mī quade dingen sochte sprake

68
vdelheit: en dichte alden dach valsck
Mer ick als een doewe en hoorde
niet: en als een stome die sine mōt
niet op en lūket. **E**n ick ben ghe
worden als een mensche die niet en
hoort: en als een die gheen weder
spræck en heeft in sine mont.
Wat ick i die here ghchoept heb:
en du selste mi verhoere here mijn
god. **W**at op geen tyt en moete
mijnne viande hem boue op mi ver
uoechde als mi voete bemenghe toe
spreke si op mi grote dinge. **W**at
ick in die plaghe der pijn bereit be:
en mi we is altoes bi mi aelicht.
Wat ick sel voort kūdighe mi
boels: en ic sel om mine sonden
dencken. **M**ine viande leuen en

lyn ghestadicht op my: en si syn
ghemenichfondicht die mi boesli
ken gehaet hebbe. **O** ie mi quet
voer guet wedergeue die hebbe mi
of ghetoghe: wat ick die gueth
nae volchde. **E**n beghenet my
niet her my god: en gaet niet va
my. **O** ende in mijn hulpe here
god mijns heyls. **G**lorie si den.
Ontferme di mijne **Psalm**
god na dijnre groter ontfer
heitichs. **E**n nae menichuoudich
dijre ontfermenisse: doet wt mine boes
hs. **W**allche mi voertiner van
mine boesht: en vermisghe mi va mi
ne sonden. **W**at ick mi boesht
bekene: en mi sonde is altoes teghe
my. **O** i alleen heb ick ghesodicht

en quæet heb ick voer di ghedaen: op
dattu gherechtusardighet wordes in
dinen woerden en verwinnes alstu in
des rechter. **S**iet en wæt ic i boef
hs ontfangen heu: en in sonden ont
finck my mû moeder. **S**iet en
wæt tu die waerhs hebste ghemint:
du hebste my die onkûdighe weghe
en verholen dinghe dîner wijsheit
gheopenbaert. **H**ere du selstu
my besprenghe mit ylope: en ic sal
worde ghereynicht: du salste my
wassche en ic sal wit wordē bouen
die snee. **D**u salste gheue mû ho
ven blyscap en vroechde: en veroetmoe
dichde ghebeente sullen seer vûroech
den. **O**fkeer dū aensicht vā mû
sonden: en doe of alle mû boefheit.

God schep in my een vey heart:
en den rechten gheest vernime in
my binensten. **E**n niet en wer
pe mi vā dinē aensichte en dinē
heilighē geest en nym niet vā mi.
Ohif mi weder die woetde dūs
heyls: en mitte voestelike gheeste
ghestadighe mi. **I**ck sal dine
weghe den bosen leren: en die niet
en oefenē sullen totti bekeerē. **M**er
lost mi vande bloede god god mys
heyls: en my tonghe sal verhogē
dine rechtuuerdich. **H**ere luke
op my lippe: en my mōt sal voert
kondighen din lof. **W**āt had
deste ghewilt offerhāde ic had se di
ghegeue: di en sal niet lustē inden
offer datmē al vbrant. **E**n be

droeft gheest is een offerhande gode:
 een rouwich en vernedert hart en
 sal god niet vsmade.

Here doet
 guetlick in uwe guede wille mit
 won: op dat die muere vā iheru
 salem ghetymert werde.

O en
 salstu ontfanghe die offerhande
 des gherechticheits en offerghaven
 datme al verbrāt: dan sulle si in set
 ten op dinē outaer kaluere.

O loe
Here verhoer mi **Psalmus**
 ghebet: en mijn roep come
 totti.

En ofkeer niet dyn aelicht
 vā mi: in wat daghe dat ick beduc
 ket ben soe neyghe dyn oren tot mi.

In wat daghe dat ic di anrope
 soe verhoer mi snellike. **W**ant
 mi daghe sijn vergaen als ē rooc

en mijn ghebeente syn verdoeret als ee
drinck dat inden pāne dorre vlesant is.
Ick ben ghelagghen als hoep: ende
mijn hart is verdoeret: wāt ick v̄ghe
ten heb mī broot te eten. **O** ander
steinen mijns lichts: antwint mī
ghebeente mīn vlesch. **I**ck ben
gheluck gheworden den pellicāē ind
eruchs: ick ben gheluck gheworden
den nachtrauē in een v̄uallen huys.
Ick wekede: en ben gheworden
als een mūsche eenich int dach. **A**l
den dach hebben mī mine vanden
lasteliken ghestraffet: en die mī lo
ueden swooren teghens mī. **W**āt
ic et alsche als broot: en ick heb mī
drack ghemengt mit lacre. **A**ls
van teghewoerdichs des toorns d̄ys

41
onwaardichheit: wāt ophēffende
hebeste mi neder gheslaghe. **M**i
daghe sijn vergaen als een scheen:
en ick ben verborret als hoep. **M**er
du here bliuēste in ewich: en daer
dijne bi ghedenct bliuet vā ghe
boerte tot gheboerte. **A**l opstaē
de salstu di here ontfermē ouer syon:
wāt die tyt te ontfermē is ghecomē
wāt die tyt is ghecomē. **W**ant
di knechten behaechden oec syons
stenen: en si sullen hem ouer syons
aerde ontfermē. **E**n here dat hei
dene volck sal ontfuchtē dine naē:
en alle conighen van aertrike dijn
hoghe clare. **W**āt die here he
uet ghetimert syon: en hi sal worde
ghelien in sijne glorie. **H**i heeft

en ghelien in dat ghebet der oet
moedighen: en hi en heeft niet v
smact haer beden. **M**en salve de
sen dinghe in die ander gheboor
te: en dat volck dat noch ghescepe
sal worden sal den here loue. **W**at
die here vā sinen heilighē hoghe
ghelien heeft: die here vande hemel
heeft enghelien in die aerde. **O**p
dat hoorde dat lichten vā die mit
voethande ghebonde sijn: en ont
bonde die kindere der gheerne die
ghedoot sijn. **O**p dat si voert
kündighē des heren name in sijn:
en sijn lof in iherusale. **I**n dien
dat volck te samen come in een: en
die conighen op dat si den here die
nen. **H**i antwoorde hem in die

weghe syns crachts: mine daghen
 cleyns kundich mi. **E**n roepe
 my niet weder in die helste mine da
 ghen: dine iare syn in die gheboor
 te en gheboorten. **D**u here heb
 ste gheschiedicht dat aetrich inden
 beghine: en die hemelē syn werckē
 dijner handen. **S**i sullen vgae
 mer du bliueste: en alle sullen si ver
 guden als een cleet. **E**n als een
 onmedet saluse vwandele en si sul
 len wordē verwandelt: mer du biste
 den selue en dine iare en sullen niet
 ontbreke. **D**ie sonē dijner knech
 ten sullenre wonē: ende dat vā he
 went sal recht gheleit wordē in e
 wicks. **G**lorie si den vader ende
 den soen en den heil. **Psalmus.**

Here vande diepe **Psalmus**
heb ick gheropen totti: here
vhoere mi stem. **O**me oren moe
ten horende wesen: in die stemme
mijns biddens. **O**stu die boelheit
vhoudes here: here wie sal dat lide
moghe. **W**at bi di is ghenadich:
en om dine ewe vbeide ick
bi here. **I**n sine woert heeft mi
siel verdraghe: mi siel hoopt inde
here. **A**nder mette tijt wachte
totter nacht: hopet israhel inden he.
Wat biden here ~~wa~~ is ontfan
ghicheit: en bi hem is ouervolle v
lossinge. **E**nde hi sal israhel ver
lossen: van al synre boelhe. **O** loe
Here verhoere mi. **Psalm**
ghebet: vernim mitten oer

mine beden in dine waerke verhoer
 mi in dine gherechticheit. **E**n in
 dat gherechte en gae niet mit dine
 diene: wāt voer dine aensicht en
 sal niet gherechticht worde al dat
 leuet. **W**āt die māte heeft ver
 volcht mijn siel: en heeft mijn leue
 vernedert in die aerde. **I**n heuet
 my gheset i dūp steruisse als een do
 de der werlt: mijn gheest is op my
 begaen. mijn hart is mit mi gestoet
Ick ghedochte der ander daghen
 ic pepulse in alle dine werke: en ic
 sal pepulse inde daden dijner werke
 hande. **I**ck heb wt gheret mijn
 hande totti: mijn siel is totti als aer
 de sonder water. **H**ere vhoer my
 snellike: mijn gheest ontbreecte my.

En en keer niet of dyn aensicht
vā mi: soe worde ick gheluck die
weder gaen in een weder water.

Make dat dine ontfarmherticheit
woe vā mi ghehoert werde: wāt ick
in di ghehoept heb. **M**ake mi de
wech bekent daer ic in wādere sal:
wāt ick mi siel heb totti v̄heuen.

Here nem wt mi vā mine vānde
wāt ic totti gheuloghe heb: leere mi doe
dine wille wāttu mi god biste. **M**i
guede geest sal mi leiden in dat rech
te lant: om dine vāe here salstu mi
leuedich make in dine gherechtich

En du salste wt leide mi siel vā
ghedruckenisse: en in dine ontfarm
hartich salstu v̄stroeven mi vān
den. **E**n al die mi siel bedrucke

salstu verliesen: wāt ic di dienne
 heu. **O** loze li den. **letania**
Here ontferme di onser. **A**rl
 te ontferme di onse. **H**ere ot
 ferme di onser. **A**rlste hoor ons.
Vader god vande hemel. ontf.
Oodes sone vloster alder werlt. **O**t
 ferme di onser. **O**od heilighe geel
 te. **O**ntf. **O** helontmaker d'werlt.
 helpet ons. **H**eilighe drievoudic
 heit. **O**ntf. **H**eilighe moeder gods
 bidt voer ons. **H**eilighe iochrou
 we alre iochrouwe. **H.**
Heilighe conuigine d'hemelē. **H.**
Sinte michiel. **H.**
Sinte gabriel. **H.**
Sinte raphael. **H.**
Allen heilighe engelen ende ar

changelen.

Alle hemelsche crachte.

Inte iohan baptist.

Alle heilighe patriarche en pro
pheten.

Inte pieter.

Inte pouwels.

Inte andries.

Inte ian ewangelist.

Inte iacob.

Inte phillips.

Inte iacob.

Inte bartholomees.

Inte mattheus.

Inte thomas.

Inte symon.

Inte iuda.

Inte mathys.

Inte barnabas. **v.**
Inte lucas. **v.**
Inte martius. **v.**
Alle heilighe apostele ende ewa
gelisten. **v.**
Alle heilighe discipulen os heren. **v.**
Alle heilighe onsele kinderē. **v.**
Inte steuen. **v.**
Inte sxtus. **v.**
Inte demet. **v.**
Inte cornelis. **v.**
Inte iourys. **v.**
Inte vincent. **v.**
Inte dyonys mit dyn gheselle
Inte maurys mit dy gheselle **v.**
Inte bonifacius mit dy gheselle.
Inte victor mit dyn gheselle.
Inte perden mit dyn gheselle. **v.**



D	inte adriaen.	b.
D	inte nicolaus.	b.
D	inte cristoffel.	b.
D	inte iouis.	b.
D	inte fabiaen.	b.
D	inte sebalthien.	b.
D	inte lambrecht.	b.
H	ie heilighe martelaren.	b.
D	inte martin.	b.
D	inte silvester.	b.
D	inte gregorius.	b.
D	inte ambrosius.	b.
D	inte augustinus.	b.
D	inte iheronimus.	b.
D	inte anthous.	b.
D	inte benedictus.	b.
D	inte barnaert.	b.
D	inte leo.	b.

D	inte nydaes.	b.
D	inte hilarius.	b.
D	inte milliboert.	b.
D	inte ysidorus.	b.
D	inte remigius.	b.
D	inte orbaen.	b.
D	inte gielis.	b.
D	inte loy.	b.
D	inte eewout.	b.
D	inte lievin.	b.
D	inte hubrecht.	b.
D	inte odulf.	b.
D	inte leuerus.	b.
D	inte lutgart.	b.
D	inte leuerin.	b.
D	inte frācalus.	b.
D	inte dominica.	b.
D	inte seruies.	b.

Sinte eusebius. **b.**
Alle heilighe cōfessoren. **b.**
Alle heilighe monike ende here
vuten. **b.**
Sinte maria magdalena. **b.**
Sinte maria egyptiaca. **b.**
Sinte felicitas. **b.**
Sinte perpetua. **b.**
Sinte agnet. **b.**
Sinte cecilye. **b.**
Sinte luca. **b.**
Sinte sabina. **b.**
Sinte cecilia. **b.**
Sinte cecilia. **b.**
Sinte peternelle. **b.**
Sinte dorothea. **b.**
Sinte cristina. **b.**
Sinte margriet. **b.**

Inte scholastica. **v.**
Inte aldegont. **v.**
Inte wulfa mit dū geselschap **v.**
Inte walburch. **v.**
Inte katherin. **v.**
Inte barbara. **v.**
Inte gheertuyt. **v.**
Inte helen. **v.**
Inte anna. **v.**
Inte brigida. **v.**
Inte clara. **v.**
Inte elisabeth. **v.**
Alle heylighe ioncfrouwen en
weduwen en alle die hem othou
den hebben in reynicheden van le
uen. **v.**
Alle heylighen. **v.**
Weest ghenadich. **S**paer ons

here. **W**es ghenadich. Verlos
ons heren. **O**anden quaden op
ant. Verlos ons he. **O**an alle la
ghen des mants. Verl. **O**an sca
delike becoringhe. Verl. **O**an een
quaet eynde. Verl. **O**anden ewi
ghen doot. Verl. **O**ander helscher
pinē. Verl. **O**an dijnē toorne. **V**
Oan allen quaden vā binnen
en buyten. Verl. **O**an alle qua
den behaghen ons selbs of onser
gueter werken. Verl. **O**an dien
dat wi ons meer guets toe geue en
min quaets dan wi hebben. Verl.
Oan hete ende uyde en van bitter
heden en van allen misnoghē op
onsen euen mensche. Verl. **O**an
vdelen ghebare en vdelen schijne mit

leuen en dederen mit guede of mit
 woorden. **Verl.** **A**n allen dingē
 die gheen nūt in gode in en brengen.
Verl. **A**n allen oncuysche wer-
 ken of gheuoeden. **Verl.** **A**n allen
 oncuysche sien of hoeren. **Verlos. o.**
An alle onreynne ghedachte. **Verl.**
An alle vleyslike nerglinge en
 werltliker begheertē. **Verl.** **A**n
 alle onreynich en luf en an siele.
Verl. **A**n allen sonden. **Verlos.**
Bi dien dattu gheboetsapt wor-
 des marien en mensche wordes. **Verl.**
Bi dien dattu quames en ghebo-
 ren wordes. **Verl.** **B**i dijnre belu-
 denis en dattu gheoffert wordes. **Verl.**
Bi dijnre doepen en dijnre vastē.
Verl. **B**i dijnre heilighen cruce en

pynen. **Verl.** **B**i dīnre doot ende
dattu begrāue wordes. **vl.** **B**i dī
heilighe opuerstādenisse en eerliker
hemelscher vaert. **Verl.** **B**i dē troef
ter den heilighen geest. **Verl.** **B**i ver
dienten alle dīre heilighen. **Verlos.**
Inden daghe des gherechtes. **Verl.**
Wū sondaren bidden di hoor ons
Wū bidden di dattu ons inwendighe
en wtwendighe mede gheues.
Wi bidden di hoor ons. **D**attu ons
gheues gherechte biechte en waren
rouwe en vghiffenis en oflaet vā
al onsen sonden. **hoor ons.** **W**ū
bidden dattu allen kersten luyden
die du vlost hebste mit dīnē heilige
bloede willes totti keren en in dīnē
dienste behoeden en bewaren. **hoor**

ons. **W**i bidden dattu ons wiltste
 geuen leuen inder tyt en in ewicheden
 en ghelonthen an ziel en lichaem na on-
 sen behouue en tot **e** uwer eeren. **hoor**
 ons. **W**i bidden dattu ons dinen
 diennes in uwe dienst wiltste minet
 liken behouden en onthoude. **hoor**
 ons. **W**i bidden dattu den staet der
 heiligher kercke in allen dinen diest
 meeren wiltste in heilicheden ende i
 ghetale en dattu den pæus keysere
 en biscoop priester en alle macht geel-
 telick en waerlick en alle wysheide ende
 alle die diene v. en alle begeuen luy-
 den man en wijf. en die ghehele ker-
 stenheide behoeden wiltste vander man-
 den stricke en verlossen van allen
 quade. **hoor ons.** **W**i bidden di

dattu alle die ghene die ons guet
doen of hebben ghedaen waerdig
ghen wilt te gheue dat ewighe
leuen. **H**oor ons. **W**i bidden di
dattu die sielen alre ghelouigher in
mensche die ghestorue sijn die ewi
ghe rust geue wilt. **H**oor ons.
Wi bidden di dattu die gracie
des heilighen gheestes in onse har
ten storten wilt. **H**oor ons. **W**i
bidden dattu onse harte tot hemel
sche begheerte op rechte wilt. **H**oor
Wi bidden di dattu ons totten ewi
ghen leue leyden wilt. **H**oor ons.
Wi bidden di dattu di wilt ge
waerdighe ons te horen. **W**i bidden
di hoor ons. **S**one gods wi
bidden di hoor ons. **L**am gods

80
die of nemes die sonden der werlt.
Spaert ons here. **L**am godes
die of nemes die sündē der werlt. of
ferme di onser. **L**am godes die
of nemes die sonden d' werlt. **S**chif
ons wede. **O**riste hoor o **O**riste
te hoor ons. **H**ere ontferme di
onser. **O**riste ontf. **H**ere ontf.
Vader ons. **E**nde en leide ons
niet in becoringe. **P**retes minores
I heb gheseyt here ontferme di mine
Make ghelont mi sielē wāt ic di
ghesündicht heb. **L**ore al dyn
wercken moeten di belien. **E**n dy
heilighen moeten di ghebenedien
Dyn priesterē moeten andien
gherechtich. **E**n dyn heilighē moe
ten hem verblide. **W**y hebbē ghe

sondicht mit onsen vaderen. **W**i
hebben ongherechtelick ghedaē ende
boelhs ghemocht. **H**ere en doet
ons niet nae onse sonden. **N**och en
ghif ons niet weder nae onse boelhs
Here en ghedēke onser oude son-
den. **M**aestelick moete ons te voeren
ontfaen dine ontfermticheden wāt
wi leer arme gheworden sijn. **H**el-
pe ons god onse heylgeuer. **E**n om
die glorie dyns naems wi ons. ende
wes ghenadich onse sonden om dū
naem. **H**ere wes ons een toorne
des sterchets. **V**oer dat aenschyn des
mants. **H**eer verhoer mi ghebet
Wi bidde di heer ver **Collecta.**
hore die bede d'innigher mē-
sche lide mitte sonde d'geene die di

84
belien op dattu goedertienſons ghaue
verghiffenulle en wede. **O**uermits
ieſu xpm ꝛ.

Hier beghint die lāghe cruys getide.

Die wi dienbede di ende bene
dien di. **W**attu ouermits
dinen heilighen cruce die werlt bloſt
hebbe. **O**ntferme di onſer die ghe
pallijt biſte voer ons.



Here du selste
op den myn
lippen. Ende
mijn mont
sal voertkū
dighen dijn
lof. **O**od
wil dencken

in my hulpe. here tot mi te helpene
haeste. **O** loue si den vader **A**ls

Inuitator. **O**oemt laet ons xpm
gheuange ghegheselt belpot en ghe
ouwt en bidden. **Deute exultem**

Ooemt laet ons seer veruroech
den ten here laet ons iubileren
gode onsen heilgeuer. syn aensichte
laet ons te voren begripē mit beliene
en mit psalmen laet ons tot hem in

82
bileren. Soemt laet ons xpm gheue
ghe ghegheselt bespot en ghecruyst
aenbidden. **W**at god is een groot
heer en een groot coninc op alle go
den wat die here en vdrift niet syn
volck: wat in syn handen sy alle
eynden d'werlt en hoetheit der ber
ghe liet hi. Soemt laet xpm. ~~etc.~~
Wat syn is dat meer en dat heeft
hi ghemaect en dat droghe lathen
ben syn handen gheue licht. comet
laet ons hem aenbede. en nederual
len voer gode. laet ons loepē voer
den here die ons ghemaect heeft wat
hi is onse here god en wi syn sine
volck en scapen synre weide. Soet
laet ons xpm. **O** f ghi luden
hoert sine stemme. en verheudet niet u

herten gheluck dat v vaderē mi ver
toerenden inden daghe des beooringe
inder woestijn daer mi uwe vaders
bekaenden en proueden en saghen
mine werckē. **V**omet laet ons den
gheruysten aenbedē. **V**oertich
iare was ick naest desen gheslacht
en sprack altoes dese dwalen inden
herten en si en bekende niet mi we
ghen welck ic swaer in mine toren
dat si niet en souden ingaē in mi
ruste. **V**omet laet xpm gheuāgē
O loze si den vader en den sone
en den heilighē geest. **A**ls was inde
beghinne. **V**omet laet ons den ghe
ruysten aenbeden. **V**omet laet
ons xpm gheuāghe gheghelelt be
spot en gheruyst aenbeden. **pm?**

In dat liden des heren daer den mens-
 schen salichs in gegene wort daer
 moet sijn onse vercolinghe en de bege-
 ringe onses heiten. **L**aet ons
 draghen in onser ghedachten die
 pijn en vsmadenis xpi die doerne cro-
 ne. sijn cruce sijn naeghele sijn speere
 en die alre heilichste wondē die alle
 loue waerdich sijn die galle edick
 en bitterich sijn doots. **A**lle dese
 moeten ons vladen en suetlick droc-
 ken maken en moeten ons inuolle
 mit doechde en mitter glorioser ~~reus~~
 verucht. **W**i bidden di ghecrupst
 en bidden di van al onsen herte dat
 tu ons wilt toe voeghen den scare
 der heilighē inden ewighe leuen.
O loue si di here die daer henghes

te anden cruce en dine geest al ro
pende op grauelse en verlosselste
die vlorene werlt. **L**of en eere
si xpo vercoft en waden mit ee tep
ken des weden ghepassyt totter do
de sonder sake voert volck in die v
smade galghe. Amen. **Psalmus.**
Wer om grumede dat volck:
en waer om hebben die lu
den ydel dinghen ghedacht. **D**ie
coningen der aerden stonden te gader
en princen veremichden in een: tege
den here en teghen sinen cristum.
Laet ons hore banden scoeren
en laet ons hoer uick van ons wer
pen. **D**ie inden hemelen woent
salle bespotten: en die here salle v
onwaerden. **D**an sal hi spreke

tot hem in syn toorn: en in synre
 vermoethen sal hise bedrouē. **M**er
 ick ben gheset een coninc van hē
 bouē spon sine heilighe berch: pre
 kende sū ghebot. **D**ie here seide
 tot my du biste my sone: hude heb
 ick di ghewōnen. **A**ylche van
 my en ick sal di gheue dat heidene
 volck tot dyn belittinghe erfrulle:
 en die eynden der aerden tot dyn be
 littinghe. **D**u selste hoer regie
 ren in een yseren roede: du salste le
 uen als een aerden vat. **E**n
 nu ghi conighen verstaet: niet ge
 leet ghi die dat leent oerdelt. **D**iet
 den here in wele: en vlyt v mit hē
 mit hē in beuīghe. **O**mgript
 disciplin: op dat die heer op elsu

Welcke stont niet en vtoerne en dat
ghen vergaet vande rechten wech.

In cortyt als syn toerne sal ver
nen: salich syn si al die in hem ghe
loeven. **O** loze liden. *Antiften.*

O ie manen syn teghe mi op ghe
staen sonder ontfarmhichs en si en
spieren niet mi siele ic begaf mi
huys en liet achter mi erfensle. *utg*

Ic gaf mi wtuerore siel in die
hande miere viande. *Vader ons*

Ende en inleide niet ons in beto
ringhe. *Mer vlosse ons vā quade.*

O et gloriose liden xpi moet ons
brengen totter blyscap des paradys
Amen. **H**ere heit gheue die bene

dicie. **O** uermits syn heilighe li
den moet ons xps gheue gracie en

benedictie. Amen. **Een propheetie**
 In hem en was gheen ghediente noch
 loent; en wi saghe hem en in hem
 en was gheen aensicht. En wi be-
 gheiden hem ene vsmaden en ene
 alre verworpensten d' manen een
 man die rou en leenich weet. En sy
 aensicht was als een behuedet aen-
 licht: waer om dat wi hem voer niet
 achten. **M**er waerlick hi heeft onse
 lieten op gheboert en onse droef-
 heit hi ghedraghen. En wi rekende
 hem te welen als een malsiets me-
 sche en va gode gheslaghe en vne-
 det: mer hi is ghemoudet om onse
 boef; hi is gheperlet om onse
 quaetheit. **D**ie slaghe onser wede-
 heeft hi ontfanghe en ouermits sy

liden sy wi ghelont gheworden. mer
du here ontfarme di onser. **God si**
Respons. **O** ghi alle die daer gaet
biden weghen aendencket en besietet
of enighen vrouwe ghelyck is als
minne vrouwe. **versg.** **A**endenct alle
ghi lude en besiet minne vrou. **Of** ee
nich vrouwe ghelyck is als minen
vrouwe. **O** lofie si den vader ende
den sone en den heilighen geest. **Of**
enich vrouwe ghelyck is minne vrou.

Dylatus taste **Estte les.**
ihesu an ende gheseldene.
en die ridders vlechteden ene croene
van doornen en settense op syn ho
uet. En onmesloghen hem mit pel
len deden. En si bedekten syn begier
lick aensicht en gauen hem kene

backen slaghe. En si spoghen in hē
en namē een riet en sloghen syn
hooft. Mer du here ontferme di o-
ler. God seg wi danck. **Responsor.**

Die ouders der volckē maecte en
raet dat si ihm mit verradenis hou-
den mochten en doden mit swaerde
en mit stocken ghinge si wt als t
tot een moerdensier. **vers.**

Die
biscopen en die pharisēen vergader-
den enen raet dat si ihm mit verrade-
nis houden mochte en doden mit
swaerden en mit stockē ghingen
si wt als tot ene moerdensier.

Hereheit gheue die benedictie.
Ouermits des doghets des heili-
ghen cruces moet ons die here toe-
leiden totten blijchap des ghewen

ghen lichte. Amen. *Twede les.*

Die ridders namē ih̄m en leide
hem wtmer. Ende hi droech
hem seluen sijn crups. en hi ghenck
wt totter stadt diemē caluarnē hiet:
en daer crupsten si hem en tve ander
scalhen en die een side en en die an
dere. mer in dat middel ih̄m. *Mer du*
here ontferme di onser. *God seg mi*
danck. *Respons*

Als tot enē moer
denaer si di wtghegaen mi te varen
Daghelys was ick bi v lerende inden
tempel en ghi en hielt mi niet: ende
siet gheghelelt leit ghi mi te cruen.

vers. **D**oese die hande hadde ghe
slaghen en ih̄m ende si hem hieldē
leide hi hem. Daghelys was ick bi
v lerende inden tempel en ghi en

hielt mi niet en siet ghegefelt leit di
 mi te cruce. **H**ere hiet geue die
 benedictie. **D**ie besprenginge des
 bloets xpi si onse salichs en besce-
 menisse. Amen. *Deide les.*

Dan als doe ihus wiste dat
 te hant alle drinck vuolt
 ware. doe seide hi mi doest En si na-
 men een spongie en deden si om ee-
 niet en voldense mit edick en galle
 en gaueut hem voer sine mont Ende
 doe ihus den edick ghenome hadde
 doe seide hi het is vuolt En mit ghe-
 uiden hoefde gaf hi sinen gheest.

Mer du here ontferme x. **Respons**

Als een lam is hi gheleit ter do-
 de en doe hi qualicke ghehandelt
 worde en loeck hi sine mont niet

op hi is gheleuert totter doot op dat
hi leuendich mochte maken sijn
volck. *veers.* **H**i gaf sine siel tot
ind doot en is ghesicht onder den mil-
dadighen. **O**p dat hi leuendich ma-
ken mochte sijn volck. **O** loue si-
den vader en den soon en den heilige
geest. **O**p dat hi leuendich mochte
maken sijn volck. *Te den laude?*
Wi louen di god: wi belien di
here. **W**i benedien di he:
en coninc d coningen. **W**i beken-
nen di die ghecruinte biste enen glo-
riosen beleider en enen wonderlike
verlosser. **O** u die ons verlostet
hebt mit verlostinge des bloedes.
O u biste waerdich te ontfacen
lof en benedixie. **A**lle vleysche

moet di vbliden. **A**lle dat leuende
is moetti belien loue glorificiere en
benedien in ewicheit. *Ame.*

Te laudes versikel.

Here ihu xpe wi aenbeden di en
ghebenedien di. wattu ouermits
dine heilighe cruce die werlt vloot
hebste. **O**ntferme di onser die
ghespallut biste om ons. *deus in.*

Od wil dencken i mi
ue hulpe. **H**ere tot mi
te helpen haeste.

Olorie si den. *psal.*

Hoe langhe verghetestu mi
totten eynde: hoe langhe
keerstu dyn aensicht van mi.

Hoe langhe sal ic setten raet in
myre sielen en rouwe in my herte

ouerdach. **H**oe lange sal mijn
vriend hem verbliden ouer mi he
ontferme mijns en hore mi mijn
god. **H**ere verlichte mij oghen
dat ic gheen tyt en ruste inder doot
op dat mij vrient niet en segge ic
hadde moghenths teghen hem.
Die ghene die mi bedroeven
sellen hem verbliden ist dat ic beroert
werde: mer ic hebbe ghehoert in
dijne ontfarmhertichs. **M**ijn
herte sal hem verbliden in dine heyl
geuer: ic sal singen den here die mi
guede dinghen ghegeue heeft. ic sal
mit langhe louen den name des o
uersten here. **O** loe si den. **Antif.**
Verstaen is en angst hebben si mi
ghedaen en die here is mit mi als

en stark strider. *Vinnus.*

Onse scare moet blideliken lo-
uen den behouder die ons ver-
lost heeft vanden vanden oūmits
dat cruce. Ende die hemelliche scare
moet hem verbliden mit loue.

O ihu onse verdollinge die ster-
ke pine des doots en dat wilstorten
dijns bloets moet onse herten be-
roeren op dat si di suetke. **O** ie
ewighe bequame gancē xpi sij ons
gegeuen ouermits die gheselē spe-
kelen slagghen en die salighe mon-
den. **O** heilighe maker der sterre
dat bloet dijner wonden in welke
bloede wi allen ghewaltiche sijn
dat moet onse herten berouwen dat
wi dat bescreuen moeten. **O** behoe

der wilt ons dronckē makē mit
ten liden des doodes ouermits welckē
liden du ons ghelouighe mensche
gheuen wiltē die salighe blyscap
I of en eere si xpo vercoft en ver
raiden mit een teken des weden ghe
passyt totter doot sonder sake voet
volck in die vsmade gelyghe. Amē.

Hier om wilt dick **Capitel.**
ouerdencken den heer ihesu
xpm hoedraich wederprekunge hi
gheliden heeft vande sondare op
dat ghi niet moede en werde in v
ghemoede outbluēde. **God seg wi**
dank. versikel. hi gaf si kine sac
ken den gheue die hem sloech. **Dy**
siel is veruolt mit vsmadenis.
O hebenedyt si die **benedictie.**

heer god vā israhel: wāt hi sijn
 volck gheuenent ende verlost heeft
Ende hi heeft ons op ghericht
 een hoorn des salichē: in dauids
 hūys sijn kundes. **A**ls hi ghe
 spoken heeft vten monde sijnre
 heiligher prophete: die vā beghin
 der werlt ghemeeft hebbe. **I**n epl
 vā onsen mande: vā alre gheene
 handen die ons hēten. **O**m te
 doen barmhertich mit onsen vaderē:
 en te ghedencken sijnre heiligher ge
 loste. **E**en eet dien hi swor tot
 abraha onsen vader: dat hi ons he
 seluen geue woude. **O**p dat wy
 sonder aert verlost vanden hande
 onser manen hem dienen. **I**n
 heilich en rechtuerdich voer hem

al onse daghē. **E**n du kint du
biste een pphet des ouerste ghehete
wanttu du salste voer gaen voert aē
schijn des herē te bereiden sijn weghe.
Te geue wylheit des heils sijne
welck: in vghiffenis hoere sonden.
Mitten binnenste der barmhertich
onles gods: in welck heeft hi ons
gheuandēt die vten hoghe op ghe
gaen is. **I**ulichte o here die die
litten in duysternisse en in scheme
des doots: te leidene onse voete inden
wech des weles. **G**lorie si. *Antif.*
God en heeft sine eyghē sone
niet ghelpeert mer hi heeft en voer
ons allen ghegheue. Here verhoere
mij ghebet. Ende mijn roepen co
me totti. *Collecta.*

91
Here ihu xpe sone des leuen
dighen godes die te metten
tijt onder menschen salichs woudes
gheueghen wordes verrade ghesla
ghen bi dine kinnecken ende be
spoghen. **W**i bidden di verghef ons
vermanisse en laster om die glorie
dins heilighen names blidelick te
ontfaen en alsoe te ghedencke eene
stendighe memorie dins lidens op
dat wi salichlike moghen waerdich
werden te comen totter glorie dyre
verrisnisse. **D**ie leuest en regnerst
mit gode den vader in eenheit des
heilighen gheestes een god ewelic son
der eynde. Amen. **H**ere verhoer
mijn ghebet En mij. **B**enedien
mi den here. **A**lle ghelouige.

Te tercie tijt.

Here ihu xpe wi aenbeden di en
benedien di wattu ouermits dine
heilighen crups die werlt verlost
hebeste. **O**ntferme di onser die ge
passut biste om ons. *Deus in ad*

Od wil dencke in *iii.*
mij hulpe here om
mi te helpen haeste

Glorie siden vad
en den. **A**lt was

Odu sonne d'gherech *ymnus*
tichs die ghedecket wordest
dijn aensicht mit ene doek bespot
mit ghebooghe knien en ghepint
mit slagghen. **W**y bidden di re
cesselick dat ghi in ons wilt ghe
nadich wesen en ouermits di goe

92
dertienen wil ons leiden totter bliscap.
I of en eere si xpo vercoft
en verraden mit een teken des we
den ghepallt totter doot sonder sa
ke voert wolck in die vermaide

O God oec **E**galghe. *psal.*

Odele mi en onderuit mine sa
ke vanden quaden mēschē: vanden
bosen en bedriegende mi mi **W**āt
du bist god mijn sterck waer om
soe hebstu mi verduē: en waer om
gae ick voert bedroevet als die viāt
mi pijnighet. **S**ent wt dyn licht
en dyn wech: si hebbē mi wt ge
leit en toe ghelēit in dinē heilighe
berghe en in dinē tabernakel.

Ende ic sal ingaen totten altaer
godes: tot gode die mine roecht ver

blyt **I**c sal di biechte mit loue
god myn god: mine siele waer om
bistu bedroeuert en waer om vstoer
te mi.

Hoept in god wāt ick
sal hem noch beliden: salich myns
aensichts en myn god. **G**lorie si.

Antiffe **O** myn god myn hulper
ick en heb myn aensicht niet af ghe
keert vāden ghenē die mi begrepe
en in mi spoghe en daer om en bin
ic niet confus. **Capiteel**

Verblift v die dat liden xpi dra
ghet op dattu inder openba
ringhe sijner glorie verbliden mo
ghet. **G**od segge wi danck. **Respo.**

Die gheest onses mondes xpus
is gheuaghē. **C**Om onse son
den. **I**s xpus gheuāghen. **G**lorie si

den vader en den loen en den heilighen
 gheest. Die gheest onses mondes ihs
 is gheueghen. *Verikel.* **N**i voer
 sette hem die blyscap en leet den doot
 En vermade alle onsup. **H**ere
 verhoer mi gebet. *Lolletta.*

Here ihu xpe loen des leuēdige
 godes die tot pyem tyt wor
 dest ghebrocht pylato den rechter en
 ghedoethste dat alre weetste oerdel
 wi bidden di oetmoedelick dattu ons
 onsalighen wilste helpen inden oer
 del dat wi niet en werden vdoemt
 mitter ewigher pijn mer dat wy a
 moete verdienen versellet te werden
 mit dinen salighen inden ewighen
 leuen. Die leuest en regneest mit
 gode den vader in enich des heilighen

geestes een god ewelick sonder eynde
Amen. **H**ere v'hoere mi ghebet. en
Benedien wi den he' **A**lle ghel.

Te tercie tijde.

Here ihu xpe wi aenbeden di en
benedien di wattu o'umits di
nen heilighē crups die werlt vlost
hebste. **O**ntferme di onser die ge
passut biste om ons. *Deus in ad.*

Od wil dencke i mi
hulpe. **H**ere om mi
te helpen haeste.
Glorie si den vad
Alt was inden.

Odu xpe die wor. *Pinus.*
deste gheleit toe terten tyt
totter pinē te draghen dijn crups
op dijnē scoeren voer ons onsaligē.

Ghif ons di alsoe te minnen en
een heilich leue te leiden op dat wy
weerdich werden te ghebruken die
ruste des hemelsche vaderlandes.

Lof en ere si xpo vercoft en ver-
den mit enen teyken des wedes ghe-
passyt totter doot sonder saeck voert
volck in die vsmade galghe. Amen.

Ood hoer mi *Psalmus*
ghebet als ick bidde mi mi
sied vanden angst des vandes. **O**u
hebeste mi beschermt vander vga-
ring der quader mensche: en va veel-
heit der gheene die boelke werken.

Wat si hebben hoer tonge scerp
ghemaect als een swaert. si spande-
den hoghe een bitterdinc: op dat si
schieten souden int hemelike den

onbeulecten. **S**i sullē hē haef-
telick scieten en en sullen niet ont-
sien: si hebben haer hōse spraecke
vast ghemaect. **S**i sprake dat
si die stricke huden souden: en sode
wie salle sien. **S**i ondersochten
die boelheiden: die ondersokers ot-
braken int ondersoekē. **O**ie mē-
sche sal gaen tottē diepen harte en
god sal werden verheue. **O**ie
pūle der ceynre sijn hare wonden
gheworden: ende haer tonghen sijn
teghen hem seluen crāck gewor-
den. **A**lle guede mēschen sijn be-
droeft gheworden: diese saghe ende
hadden wele. **E**n si boetscapte
die werckē godes: en sine werken
verstonden si. **O**ie rechtuaerdi-

gheleil hem vbliden inde here en ho-
pen in hem: en alle gherechte vā her-
ten sullen gheloest werde. **G**lorie
si den. **Antistē** **O** ie here is gheleit
ter doot als een scaep en hy en loet sy
mōt niet op. **Capitel**

Oultus is ghepassyt voer ons
en heeft ons een exempel ghe-
letten op dat wi sullen syn voetschappē
nāc volghē die gheen quaet ghedaē
en heeft noch ghene boelhs gheuon-
den en is in sine monde. **Gode segge**
wi dank. **Respons.** **H**i voer-
sette hem die blyscap en leet den doot
verf. En vermaede alle cōfyns. Ende
leet den doot. **Glorie si den vader en**
den sone en den heilighē geest. **Hi**
voersette hem die blyscap en leet

den doot. **verlike** **H**i is ghecoft
māt hi woude. Ende hi en loet sine
mont niet op. **H**ere verhoer.

Here ihu xpi sone **Collecta.**
des leuenden godes die te terte
tijt gheleit wordeste totter pine des
cruces om salichs der werlt. wi bidde
di inliken dattu ouermits die crach
te dyns heilighē lidens wilste ofdoe
alle onse sonde en leiden ons totter
glorien dynre wijsenisse. Die leuest
en regneeste mit god den vader in
eenheit des heilighen gheestes een
god ewelick sonder eynde Amen.

Here verhoer myn gebr. **B**e
nedie wi den here. **A**lle ghelou
ghelien moete rusten in vrede A.

Te sette tijt. **H**ere ihu xpi vns



Do wil dencken
in mij hulp. **He**

om mi te haelte

O lofeli de va
der en. **A**lt **zē**

Ihēsa **ynus**
is om ons

sanden cruce ghedōmen in welckē
cruce dat hem dorstede en sine handen
en voeten worden doergrāue mit na
ghelen. **E**er en benedixie moet

syn den heer ghecrupst die ons mit
sijre punē verlostet heeft vander ellen
dichs. **I**of en eer si xpo vercoft en

vraden mit enē teiken des wedē gepal
syt totter doot sonder saeck voert vole

In die vsmade galghe. **Ame.**
E heb gheloest **Psalmus.**

waer om dat ick sprack: ic bin alte-
re gheetmoedicht. c seide in mi

wtganc: alle mensche sijn logheach-
lich. **W**at sal ick den here geuen:

voer al dat hi mi ghegheue heeft.

Ick sal annemē den kelck d' salichs

en sal anropē den name des here

sal mine gheloften wedergeue den he

voer al sine volcke: die doot sijre he

lighen is duerbier in dat aenschyn

des here. **O** here wat ick ben dyn

knecht: dyn knecht en een sone dije

deerne. **H**ere du hebste mine be

den ghelooert di sal ic offeren een offer

des loues: en ic sal anropē den naem

des here. **I**ck sal wedergeue den

here mine ghelofnisse int aenschyn

sijns volcs: in de zale des huys des

heren int middel vā v iherusalem.

Glorie siden vader. *Antiffen* **S**i
setteden bouē sijn hooft ghelœue ihs
vā nazareth een conick der ioden.

Hu oetmoedichde *Capiteel* **H**en
seluen en is ghehoerla

mich ghemorden voer ons totter doot

God segge wi danck. *Respons* **H**i

is gheoffert wāt hi woude. *vers* **E**n

hi en loec sine mōt niet op. Wāt hi

woude. *vers* **H**i gaf ouer sine lid

inder doot **E**n is gherekent mitten

misdadighen. **H**ere verhoer.

Here ihu xpe loen *Collecta*

Des leuendighen gods die te
sette tijt ghedōmen biste an die gal
ghe des cruces in welckē cruce dattu
doestede onse salichs en liesthe di scēc.

ken edick en gealle: wi bidden di inli-
ken dattu onse herten onsteken en doe-
sten wilste doen den kelck dinne pu-
nen en in di allene here ghecrust
altoes onse ghenuechte doeste hebbe
Die leues en regneres. **H**ere ver-

hoere mi ghebs. **B**enedicte wi den
here. **A**lle ghelouighe lieden. **A**

En noen tijt. **H**ere ihu xpe wi aenbede di wat
tu ommits dinen heilighen cruce die
werlt vloot hebste. **O**ntferme di
onsler die ghepallyt biste om ons.

Od wil **Deus in**
dencke in mi hulpe
here om mi te helpe
haeste. **G**lorie li-
den. **A**ls was

O Atsalighe liden **Psalmus**
 xpi moet sijn onse vloot
 ghe en ouermits dat liden moet ons
 berayt sijn die hemelsche blijscap.

Glorie si di here die daer hingel
 te anden cruce en dine geest al ropē
 de op grauelse en verlostte die ver
 loren werlt.

Iof en eer xpo ver
 coft en inaden mit een teiken des we
 den ghepassyt totter doot sonder sa
 ke voert volck in die vsmade gal
 ghe. **A. m. e. n. Psalmus**

In di here heb ic ghehopet en
 laet mi niet confus sijn in
 ewich: verlosse mi in dine gherech
 tichs. **B**erghe dijn oren tot mi:
 haeste op dattu mi ruyst. **W**il
 mi welen in een god een bescermer

en in een troyss des toculichts: op dat
tu mi salich makes. **W**āttu bist
mijn sterck en mijn toculicht: en
om dinē naē salstu mi wleide ende
voeden mi. **D**u salste mi wleide
van dese stricke de si mi verhuēt heb
ben: wāttu biste mij belcemer.

In dinē handē beueel ic minen
geest: du hebste mi verlost here god
der waerh. **G**lorie si den. *Antifon.*

Ihesus nep wt mit luter stemmen
vader in dinen handē beueel ic mijn
geest. *Capitel*

Oristus is eens ghestorue om
onse soude die rechtuaerdige
voer den onrechtuaerdighē op dat
hi ons soude offere gode: ia wi die
den vleisch ghestorue sijn en leuēde

inden gheest. God segge wi dāck.

Respons. **H**i gaf inden doot sijn
siele. **vers.** En wort gherekent mit
ten misdadighē. Sijn siele. Glorie
si den vader en den soen en den heili
ghen gheest. **Hi** gaf inde doot sijn
siele. **versikel.** Waerlike hi heeft on
se quelling op gheboert: en heeft
ghedraghen onse doefth. **H**ere
verhoer mijn ghebr. **Collecta.**

Here ihu xpe des leuendighē
gods soen die te noē tyt in
den cruce mit wtghereten armen
gode den vader op gaeuest dinē geest
en mitten slotel dyns doots dat pa
radys op lokest: wil ons vlenen
dattu in die we ons doots onse sie
len totti ontfarmheitelic doetste

comē du die werelick een paradi
se biste. Die leues en regniers mit
gode den vader in des heilighē geest
een god ewelick sonde eynde. Amen.

Here verhoer mi gēts. **B**e
nedien mi den hē. **A**lle ghelou
ghe sielen moeten rustē in rede. A.

Te vesper tijt.

Here ihu xpe mi aenbedē di
en ghebenedien di want
tu overmits dinē heilighē crups
die werlt verlost hebste. *vers.*

Ontferme di onser die ghe
passyt biste om ons.

Te vesper tijt.

Do wil den-
ken in mijn
hulpe here o
mi te helpen
haelte. **O** lo-
rie si den vader
en den sone &c.

Iken verblyt in **Plalmus**
desen die mi gheseyt sy: wy
sullen gaen int huys des heren ~
Oulen voeten stonden in uwe
wonder sael iherusalem. **I**heru-
salem die ghetimmer worste als ee
stadt: welker ghemeeenschap is in
een ewich. **W**ant daer syn op
ghedōmen die gheslachte de ghe-
slachten des heren dat ghetughe
van israhel: om te belien de name



des heren. **W**āt daer die stoelen
int gherechte sullen sitten: die stoe
len op d'auits huys. **B**id die
tot wede sijn iherusalem: en omdoe
dich si den ghenē die di minnen.
In dine cracht moet wede wer
den: en omdoe dich in dinē toer
nen. **O** mine mi broeder ende
om mi naeste: heb ic wede vā di
ghesproken. **O** in des herē huys
ons godes: heb ic guede dingen u
ghesocht. **O** lozie si den vader.
Antifon. **H**ar du biste waer
dich te nemē dat boeck en te opē
bare sine heimelichs. wāttu biste
ghedoot en hebste ons gode vlost.
O ihesu een verlosser **ynus.**
alre mēschen die onthonde

hebste die knoep der sonden mitte
swaeren pijnē dyns doodes leide ons
totten machighē wede. **O** ihu
ēre alre hoedste du hebste ghedroc
ken den alre bittersten drack der gal
len inden cruce om onse sonden.

O waerde ihu een guedertiere co
nick en een gheselle des vaders lich
tes du hebste die riviere des lich bloe
des wt ghestort in dat bitter altaer
des crucs. **O** waerde bloet xpi
du wertste een verduer des nidingē
viants ghif ons te dorsten en te co
men tottet ewig tinsel des voetsie
nighen lams. **I** of en eer si wil
to vcoft en veraden mit een teike
des vreden ghepassyt totter doot so
der saech voert wolck in die vsmā

de galghe. Amen. *Capitel.*

Wy hebben ghesien den here ihe
su xpm ghecroent mit glorie
en mit eeren om dat liden des doodes
op dat hi smaken soude den doot
voer alle menschen ouermits die
gracie gods. *Godde segge wi dāck
verlikel.* **H**i gaf sine kinnebackē
den ghenē die hem sloech. *Sijn siele
is veruolt mit vsmadenisse. migt.*

Mijn siel maect groot den here.
En mijn geest heeft hē ho
ghe veruroecht: in god mijn heil.

Wāt hi heeft anghesien die oet
moedichs sijner deerne: liet daer vā
sullen mi salich hieten alle gheboer
ten. **W**āt hi heeft mi grote din
gen ghedaen die machich is: en sū

heilighe naem. **E**n sijn barmhertich
 is vā gheslachte tot gheslachte
 die hem ontsien. **H**i heeft macht
 ghedaen in sine arme: hi heeft ver
 sloopt den houerdighen vā gedach
 ten sijns herten. **H**i heeft of ghe
 set die machtighē vande stode: en
 heeft ghehoghet den oetmoedighē.
Oie hongrenighē heeft hi vuolt
 mit gueden: en den riken liet hi idel.
Hi heeft ontfanghē israhel sijn
 kint: hem ghedachte sijner barmh
 tichs. **A**ls hi ghesprokē heeft tot
 onse vaderē: abrahā en sine geslach
 te vanden beghinne. **O**lorie. **an.**
Oie guede herder is van hem ge
 sceiden die sijn siel settede voer sine
 lāmeren en hi heeft ghewierdicht

te steruē voer sine soepē. **H**ere v.

Here ihu xpe loue **Collecta.**
des leuendighē godes die te
vespertijt wordeste ghenomē vande
crups en woutste ontfangē wordē
in die handen dijner moeder ghif
ons ghenadelikē dat wi die last on
ser sonde moete of leggen op dat wi
moghen weerdich worden te comen
voer dat aenschijn dijre godliker mo
ghenths. **D**ie leues en regneres mit
gode den vader in enichs des heilighē
geestes een god ewelick sonder eynde.
Amen **H**ere verhoer. **B**enedie
Alle ghelo. **Tē compleet tijt**
Here ihu xpe wi aenbedē di en be
nedie wāt ommits dū heilige crups
die wlt vlost hebste. otfarm di onser

die ghepallt bilt om ons. *Te cōpl.*

Beker ons goddāse heil
gheuer. En ofkeer dūne
toore vā ons. **G**od
wil dēken in mī hūlp
hē om mi te helpē hael

te. **G**lorie si den. **A**lt. *Plalm?*

Die hē regiert mi en mi en sal niet
ontbrekē: inde stat des weide daer

sal hi mi setten. **O**p dat water der
wedernakige heeft hi mi op gheuoet
en bekeerde mī siel. **H**i voerleide mi

op die pade d'rechtvaerdichs: om sine
naē. **W**āt of ic wāderde in mits des

scēen des doots: ic en sal dat gēde niet ot
vruchte wāttu mit mi bilt. **O**ū roe

de en dū staf: hebbē mi ghetroest. **O**u
hebbste een tafel bereit vōer mī aēlicht

teghen die ghene die mi bedrücken.
Du hebste vet ghemact mi hoeft
in oly: en mi helck die drockē maect
hoe ouer daer is hi. **E**n dū ontfaē
hocht led mi nae volghē: al die dage
mijns leuē. **E**n op dat ic wone in
den huse des hēn: in lande d' dāghen.
Glorie. **an.** **S**i sullen hē bescrepen
als een eenborē sone wāt die otfaul
dughe hē is ghedoot. **ymnus.**
Owonderlike coninc die doot leggest
in dē graue ghyt o s in di te rust
tē en di altoes lofte geue. **H**ere com
ons te hulpe die du vlost hebste mit
dinē bloede en leit o s totte ewighe blisc
cap des wredē. **L**of en eer li xpo vcoft
en vradē mit eē teike des wredē ghepal
syt tott doot sond' saer voert volck in

die vsmade galghe. *Ame. Capitell.*

Orista is ghepinicht inde vleisch
en wert ghi gewapet mitte sel
uelidenē int gedachte. *God segw dat.*

verli. **H**ere ihu x. wi aebede di en bene
die di wattu ommits dine heilige cru
ce die werlt vloot hebste. *Nunc dicitis*

Du laet he dine knecht na dine
moert i rede. **W**at mi oge
hebbē ghelie: di heilgeuer. **O**ie gi
bereit hebste: voer dat aelicht alre volc
Een licht tot opēbarigeder heidenē
en tot glorie dijs volcs vā isrl. **O** loe.

Chriē behoeder maect ons ge
sont wi oefenē di alre heilichste lide
op dat wi ouermits di heilighelide
bescermt moghē wendē vande lage
der mēde en di in alle moete beha

ghē en rustē moete in wede. **H**ere.
Here ihu xpe sone des **Collata.**
leuēdighē gods die ter lester
men des dages rustedest in dē graue.
en vā dīne alre droeuichste moeder
en anderē wuue wordeste bewēet en
bescreit wi bidden di ghyt ons te ouer
uloepen mit tranē dīns lides ende
mit alreheilichs des hēten bescrepen
en dīn liden altoes versch mit bernē
der begeerte te houde. Die leuest ende
regnerst mit god den vader in eenhē
des hūlighē geest een god ewelic son
der eynde Amē. **H**ere verthore.
Benedien wi den here. God seg
wi dāck. **A**lle ghelouighe sielen
moeten rusten in wede. Amen.
Hier beghint die heilich geest getide.







He du sel
 ste op doen
 mine lippē
 En mine
 mont sal
 voert kün
 dighē dū
 lof **G**od
 wil dencke

minnē hulp. here om mi te helpē
 haeste. **G**lorie si den vader. **miss**

Ome schepper gheest vande
 dīne dienste inwendicheit
 vervolte mit hemelsche gracie die
 herten die du ghescrepen hebste.

Du biste gheuoemt een troest e
 ne gaeue des alre hoetste godes ee
 leuende fonteyne een vier een god



like mīne en een geestelike saluīghe.
Du leuenmoudich in gauen du vī
gher des rechterhāt godes du makeste
ghesatelick die kelen rijk mit des va
ders voergheloefde redene. **O**utste
ke dat licht in die sinne inghiete die
mīne in die harte veste die crāchede
ons lichaems ewelick mit crachte.
Verduyf veer den mant en ghif te
hent weede in dien dattu aldus voer
gaende leides soe vermide wi alle sca
delike quaet. **O**hif dat wi ouer
mits di moete wetē den vader en ken
nen den sone en alletijt ghelouen di
dattu bist geest beides vaders en soes
Iof si den vader mitten sone te
gader mitten heilighē gheest en ons
moet die sone senden annaeme ga

uen des heilighē geestes. *Ame. ps*

Salich is die man die niet of
en ghinck inden raet der gee-
redie van god ghekeert syn en niet
en stonde inden weghe der sondaren:
en niet en sat inde ~~wa~~ stoel d' sterfuis.

Mer in die ewe des heren sijn wil: en
in sijne ewe sal hi dencke dach en nacht.

En sal wesen als een hout dat ghe-
plant is inden nederloep der wateren:
dat sine vrucht geue sal in sijn tijt.

En sijn blat en sal niet ofualle:
en alledinck die hi doet sullen wel

lucken. **A**lloe niet ghn boesen
alsoe niet: mer als ghestubbe datte
wint werpt vande aensicht der aer-

den. **H**ier om en sullen die vā go-
de syn ofghekeert niet weder op staen

int gherechte: noch die sonderē inde
riet der rechtuaendigher. **W**ant
die here heeft bekent den wech der
rechtuaendiger: en der ofkeenderen
wech sal vergeē. **G**lorie. **Antistē**

Come heilighe geest vervulle
die herte diner ghelouigher
en ontsteek in hem dat uier dyn
re liefden du die heidenē in alre tō
ghen mēichuolichs vgaert heb
ste in eeniks des gheloues. alleluia
alla. **H**ere ontferme di onser

Orlste ontferme di onse. **H**ere
ontferme di onse. **V**ader ons.

En en leide ons niet in tēptacie
mer vlosse ons vā quade. Amen.

verlikele. **W**ende here dinen
geest En si sullen werden ghelcapē

En du selste vernien dat aensicht d'
aerden. *Benedictus dñs deus isrl.*

O heberedyt si die here god vā
israhel: wāt hi sijn volck
gheusen en verlostet heeft. **E**nde
hi heeft ons op gherecht den horne
des salicks in dauids hups sijn kin
des. **A**ls hi gheproke heeft doer
die mont sijre heiligher pphete: die
vā beghīne der werlt gheueest heb
ben. **H**eyl wt onsen vande: en
vā alder gheene handen die ons
haten. **O** m te doen barmhertich
wt onsen vaderē: en ghedencken
sijre heiligher beloften. **O** en
eet dien hi swaer tot abrahā onsen
vader: dat hi ons hem seluē gheue
woude. **O** p dat wi sonder anet

vloset vande hande onser vande
hem dienē. **I**n heilichē i recht
uerdichs voer hem al ons daghe.
En du kint du biste een pphete
des ouersten ghehetē: wattu voer
selste gaer voer dat aensicht des herē
te bereiden sine weghe. **D**e gheue
myls des heils sine volcke: in ver
ghiffenis hare sonde. **M**itten bin
nensten ons gods barmhertichē:
daer mede heeft hi ons gheuādet die
uten hoghe is op ghegaē. **I**nlich
te die daer in duysternisse sittē en in
scheme des doots: om te leidē onse
voetē indē wech des medē. **O**lorie.
ant **O**om heilighe geest inuolt
die herten der gheerne die in di ghe
louē en ontfenct in hē dat mer di

relieste du die heidenen in edre tōghe
menichuoudich vūgaert hebste in
eenich des gheloeue alleluia alla.

Here verhoere mi **Collecta.**

God die die herte der ghelouinge
mit inlichtens des heilighen

geest hebste gheleert: vūleen ons inde
selue geest rechte dingen te smake
en altoes vū sine troest te verblide.

Sūmits onse here ihu xpiu dinen
loen die miti leuet en regneert ī een
heit des heilighen geests een god ewelic
sonder eynde. Amen. **H**ere ver.

Benedien wi den here. God segge
wi danck. **A**lle ghelouighe siele
moeten rusten in vrede Amen.

Te priem tyt.

Did wil dencken i
mijn hulp **H**e om
mi te helpen haeste
Glorie si den va
der en den sone en
den heilighen geest.

Alt was inde beghine . . . **yming**

Come scpper geest. leest voert
als voer in die metten staet. **Plal 2**

Here wie sal wonen in di taber.
nakel: of wie sal in di heil
ghe berch. **D**ie sonder vleck in

gaet: en wert die rechtvaardich

Die spreket die waerheit in syn her
te: die gheen doot: en dede in syn con
ghe. **D**ie gheen quaet ghedaen

en heuet sine naeste: die niet en he
uet laster anghenome teghen sine e

110
uen mēſchen. **N**ot niet is die
hose ghe worden in syn aenſicht:
mer hi verhoghet daerlike den ghe
nen die den heer ontfrucht. **D**ie
ſweet ſinē eue mēſch en niet en be
driecht die syn ghelt niet en gaf toe
woker: en gheen gauē otfanghen
en heuet ouer den onnoſelen. **D**ie
deſe dingen doet: die en ſal niet bewe
ghet werden ewelick. **L**orie ſi den
Antiffe **O** om heilighe geest ver
uolle die herten der gheenen die in
di ghelouen en ontſenck in hem dat
mer dyne liefſten du die die heidene
in alre mēnichuoudich d' tonghe
vergaert hebſte in eenheit des ghe
louen allā all. **H**er outferme
di onſer. **C**riſte outferme di on

ser. **H**ere ontf. **V**ater n'r. **E**n
en inleit ons niet in teptacie. **M**er
verlost ons vā quade. **A**me. **versik**
Wetende here dinē geest en si sullen
worden gheloept. **E**n du selste ver
npen dat aensicht der aerden. **H**e
re verhoere mi ghebet. **Collecta.**

Bi ons si die cracht des heilige
geestes des bidden wi di lieue
here die onse herte starkelick reyni
ghe en bescerme voer al dat ons te
ggen is. bi onsen lieue here ihu
xpm iuwen sone die metti god de
vader leuet en regneert in ewich des
seluen heilighen geestes een god e
welick in ewicheden sonder eyn
de. **A**men.

De tercie tijt

God wil dencken
in mij help her
om mi te helpe
haeste. **G**lorie
li den vader en
Als was. **v.**

Comet scpper geest x. als voer.
God in dine naem **Psalm?**
behout mi: en in dine craft
verlosse mi. **G**od vohore mij be-
de: vernim mit dijn oren die woerde
mijns monts. **W**at die vreemde
syn opghelsten teghes mi. en die
stercke hebbe ghelocht mij siel: ende
en hebbe di niet voergheliet in haer
aensichte. **S**ich god sal mi hel-
pen: en die heer is een ontfangher
mijre sielen. **O**fkeer die quade

dinghe mijne viande: en in dynre
waerhs verbroefte. **W**illichlyc
sal ic di offeren: en ick sal here be
lien dine naem wātse goet is.
Wāt wt alle bedrückenis heb
di mi verlost: en op mine viande
vermaede mij oghe. **O** loue si.
Antifon **O**met heilighe gheest
veruolle die herten der gheene die
in di gelouen en ontferct in hem
dat vier dynre liefden die de heidenē
in alre tongen menichuoudichs
vergaderet hebste in eenheit des ghe
loues alleluia all. **H**ere ont
ferme di onser. **L**iste ontf. **H**e
ontferme di onser. **V**ader ons. **E**n
en leit ons. **versik** **O**od loeppe in
mi een rem herte **E**n veruope den **re**

rechten geest in mi inwendighe.

Here verhoer mi gebz. *Collect.*

Here des heilighen geestes ingie
linghe veruige onse herten
en mit ynnigher helpvnginghe
lijns doines make hi ons wucht
haer. *Quermits* onse here ihu al
tu dine sone die metti leuet ende
regneert in eenheit des selue heili
ghen geestes een god ewelic sond
ende. Amen. **H**ere verhoer
Benedien wi den here. *God seg*
wi danck. **A**lle ghelouighe
lieden ouermits die guedertieren
barmhertich gods moete rus
ten in weden. Amen.

De late tijt.

God wil dencken
in mijn hulpe
here om mi te
helpen haeste.
Glorie si den
vader. **A**lt
Gome scapper geest als voer. **Yng**
God dencke in mijn hulpe: he **ps.**
Here om mi te helpen haeste.
Si moete werden confus en be
sart: die mine siel soecken. **S**i
moete werden vā ghekeert en moe
te hem schame: die mi quaet willen
Si moete te hants werde vā ghe
keert schamende: die mi seggen euge
euge. **S**i moete hem hoedlick
verbliden en veruoechden in di al
die di soecken en moeten seggen al

toes werde die here grotelic vthoget
die lief hebben dine naē. **W**ant
ic nootduftich en arm ben: god
help me. **M**ijn hulper en mijn
verlosser bistu: here en traggheniet
Glorie. **Antifon** **O**me heilighe
geest inuolle die herten der gheene
die in di gheloue en ontfenct in
hem dat vuer dijner liefden du die
de heidenē in alre tonge menich
uondich vergader hebste in een
heit des gheloues allā allā. here
ontf. di onser. **E**nste ontf. here ot
ferme di onser. **V**ader ons. **E**n en
leide. **versikel**. **E**nde en werp my
niet vā dinen aensicht. en dine
heilighe geest en nūn niet van
mi. **H**ere verhoere mijn gebet.

Oerne mit ^{des} onser heilighe geestes
here onse niete en onse herte
op dat wi verdienē di te dienē mit
een oeyn herte en een onsblich aem
bi onsen here ihu xpm dine loen
die miti leuet en regneert in eenich
des seluen heilighen geestes een god
ewelick sonder eynde. **Ame.** **H**ere
verhoer mi gebē. **B**enedien mi
den here. **A** lieghelouighe siele.

Te noen tijt.

Od wil dencke in
mi hulp here o
mi te haelte hel
pen haelte.

Glorie si den
vader en den sone en. **A**lt was.
Komt sepper geest. als voer. **p.**

114
Sine fundamēt is inde **psal?**
heilighe berghe: die here heeft
liet die poorte vā syon bouē alle ta-
bernakelen iacob. **H**oghe vdaer
de dingen syn vā di gheleit: stat go-
des. **I**ck sal ghedencke raab en ba-
bilonis: die mi bekēnen. **S**ich de
weemde gheborē en tynus: en dat mo-
raen volc: dese ware daer. **L**iet
en sal seggen syon een mensche ende
een mensche is geborē in haer: ende
die alre ouerste heeft se gheschiede. **D**ie
he salt vertellen inder scriftuerē der lu-
den: en der vorsten die in haer ghe-
weest hebben. **A**ls der geene die
han veruoghe: alsoe is alre woni-
ghen in di. **G**lorie **Antif.** **C**omt
heilighe geest veruolle die herte der

gheene die in di gheloue en ont
fernt in hem dat mer dijner liefden
du die de heidenen in alre tonge me
nichuoudich vergaet hebste in
eenheit des geloues alle alle. **H**ere
ontferme di onser. **A**lsste ontf.
Here ontf. Vader ons. **E**n en
inleit ons niet. **O** hif mi weder
die woerde dijns heylgheuers. Ende
mitten vorsteliken geest ghestadige
mi. **H**ere verhoer. **Collecta.**
God dien een yghelick hert o
penbaer is en dien alle wille
spreet en dien gheen hemelic ding
verholen en is: verlichte ouermits
inghietinge des heilighen geestes on
se herten op dat wi meerdich werde
di volcomelic lief te hebbe en weer

delick te louē. **V**innits onsen here
ihū xpm dīnē sone die mitti leuet
en regneert in enichs des seluē heili
ghen geestes een god ewelick sonder
ende. Amē. **H**ere verhoere mi.

Benedien wi den. **A**lle gheloe.

Te vespere tijt.

Du wil dencken
in mi hulphe
om mi te helpē
haeste. **G**lori
fi den vader en.

Alt was. **V**.

Come scapper als voer i die mette.

Alich syn alle die den **psalm**
heer ontsien: en die wande
ren in sine weggen. **W**attu den
arbeit dīnre handen salste eten: sa

lich bistu en wel sal di wesen. **D**ij
wijf sal wesen als een queruloepen
de wijwack inde siden dyns huses.
Dijn sonen sullen wesen als ion
ghe spruyten der oliue: al om dine
tafelen. **S**ich aldus sal werden ge
benedyt die mensche: die den here ot
liet. **D**ie here wt syon ghebenedie
di: ende du moettse sien die guen va
iherusalem alle die daghen dyns le
uens. **E**n moettse sien die sonen
dijner lonen: wede op israhel. **O** lo
rie si den. *Antif.* **A**om heilighe
geest veruolle die der geente die in
di gelooue en ontfenck in hem dat
ouer dyre liefsten du die de heidenen
in alre tonge menichuoudicheit
vergader hebste in eenheit des ge

loues alleluia alleluia. **Magnificat**

Mect groot den here mijn siele
ende mijn geest heeft hem
hoghe veruocht: in god mijn heil.

Wat hi heeft anghelien die oetmoe
dichs sijne deene: liet daer van sullen
mi salich bieten alle gheslachten.

Wat hi heeft mi grote dingē gedaē
die machtich is: en sijne heilighen naē

En sijn barmhertichs is van gellach
te tot gheslachte: die hem ontlien.

Hi heeft macht ghedaē in sijn ar
men: hi heeft verstroyt die houaerdi
ghē nā ghedachten sijns herten.

Hi heeft ofghelet die machtighe vande
stoele: en heeft ghehoget die oetmoedi
ghen.

Die hongereghen heeft hij
veruolt mit gueten: en den riken liet

hi idel. **D**i heeft ontfange israhel
sijn kint: hem gedachte sijner barm-
hertichs. **A**ls hi ghesproken heeft
tot onsen vaderē: abrahā en sine
gheslachte vā beghīne. **O** lorie
en **C**om heilighe geest vūol die
herten der gheene die in di geloue
en ontfenck in hē dat mer dijner
lieften du die de heidenē vūgadert
hebste in enichs des gheloues allā
allā. **H**ere ontfarme di onser.
Criste ontf. **H**ere ontfarm.
Vader ons. **E**n leit ons niet. **verlik**
wiscnde here dinē geest en si sullen
worden ghescrepen. **E**n du salste vū
nien dat aensichte der aerden hē vū.
Ood die de herte der ge **Lollā**
louighe mit inlichtene des

heilighe geest hebste gheleert: velen
 ons inden seluen geest rechte dingē
 te smaken en altoes vā sine troeste
 te verbliden. **D**umits onsen hē ihesū
 epin dinē loen die mitti leuet en reg-
 neert in enichs des seluē geestes ee god
 ewelick sonder eynde. Amen. **D**e
 verhogē. **B**enedien wi. **A**lle ge.

Te compleet t.

Ekeer ons god o
 se heilgeuer. **E**n
 ofkeer dinē towē
 van ons.

God wil den-
 ken in mi hulp. **H**ere om mi te
 helpē haeste. **O**lorie si den.

Alt was inden **ymnus.**
Ons scapper geest. **et** **ps.** **psalm**

An mynre ioghet hebben si mi
dincwyl wtgheuochte: alsoe
spreket nu israhel. **A**n mynre ioghet
hebben si mi dincwyl wtgheuochte
en si en vermochte mi niet. **O**p
minne rugge timenten die sonderē: sij
verlengeden haere boeshe. **D**ie ge
rechte here sal die nekke der sonderē te
snyden confusie moeten si worden en
kieren moeten si achterweert al die spō
hebben gheheiet. **S**i moete werde
als der dicker hop: dat eerniet meent
verdoert is. **A**n welckē sijn hāt
niet vervult en heeft die dat maeyē
sal: en sine soet die de hātvollen v
gaderē sal. **E**n si en seide niet die
verbrū ghenen die benedixie ons
heeren si op v: wi benedixē v inde uue

des heren. **G**lorie si den. **an** **O**om
heilige geest veruol die herte d'geere
die in di geloue en ontfenc in hern
dat mer dinnre liefden du die de heide
v'gadat hebste in alre tongen men
nichuoudichs in eenheit des geloues
alleluya alla. **Nunc dimittis. l.**

Du laet here dine knecht na di
ne woerden i wete. **W**ant
mine ogghen hebben ghesien dine
heilgeuer. **W**ienstu bereit hebste
voer dat aensichte alre volcke.
Een licht dat is tot eenre openba
ringe der heidenen: en tot glorie d'yns
volcks vā israhel. **G**lorie. **ant.**
Oom heilige x als boue i dese lide.
Here ontfenne di onser. **O**ut
te ontf. **H**ere ontf. **V**ader ons x.

En lade ons niet. **verli.** **W**ilende
heer dinē geest en li sullen werte ghe
scapen. **E**n du salste vernemen dat sie
lichte der sienden. **H**ere verhoere.
Here god wi bidden dat ons **coll.**
En moet sijn die cracht des he
lighen geestes die onse herte soeteli
ke rein make en bescerme voer al
dat ons teghen is. **O**uermits onse
here ihu xpm dinē sone die mit
leuet en regneret in enich des selue
heilighen geestes een god ewelick
sonder eynde. **Amen.** **H**ere ver
hoere mi gebet. **E**n mi roepē come
totti. **B**enedien wi den here. god
legge wi danc. **A**lle sielen d' ghe
louighen moeten rusten i wete.
Amen.

Van die passie ons heren een ghelyc

Ohetrouwe
ende ghenae-
dighe heere
ihesu xpe Ic
arme snode
creatuer en
sundich me-
sche vernae

u ouermits die onmetelike mine
en oueruloedighe goedertierenhe
die ghi mi grotelick en menich-
foudelick bewesen hebste mit uwe
bitteren vermadighen doot en
minentliken steruen alsme mach
comen in die teykenen uwer heyligher
uyt wonden die ghi ouer-
dientlic om misdaden gheleden en

ontfaen hebste. **M**u genadighe v
losser en ontfaemighighe here ick
uel v te voeten mit oetmoediger
vrigher begeerten en belye en da
ghe v alle my ghebeken en mil
deden daer ic v ye ~~ve~~ in vertorende
en bid oetmoedelick genade wt
gronde mijns herten op dat die
duerbier seet mijns bittere doots
die ghi leet anden houte des heili
ghen cruces en mi niet te quiste
en gae noch vloren en blijf. **E**n ic
bid v hertelic o here ihu xpe dattu
my conde herte en laenheit myne
begeerten in mynen tot v verhette
wilt dat ic dyn pijn en liden alto
es mach draghen in my leuen. **A.**
Almen ten sacrament gaen sal.



Douerste priester
en werachtighe
biscop ihu xpe die
di seluen offerste
gode dinē vader
een puere offerhā

de ende een onbeuleete hostie inde
outaer des cruces om onse sonden
en grauete ons dyn vleisch tot ee
re spijlen en dyn heilighe bloet tot
enen dranck. Soete heer ic bid v o
uermits dinē heilighen bloede dat
een duerbaer scat is onser salichz.
en doer die onspreekelike myne daer
du ons arme sonderen medebemīt
hebeste dattu ons wasschen wildes
in dinen duerbaerē bloede van on
sen sonden dattu mynre oñfermes

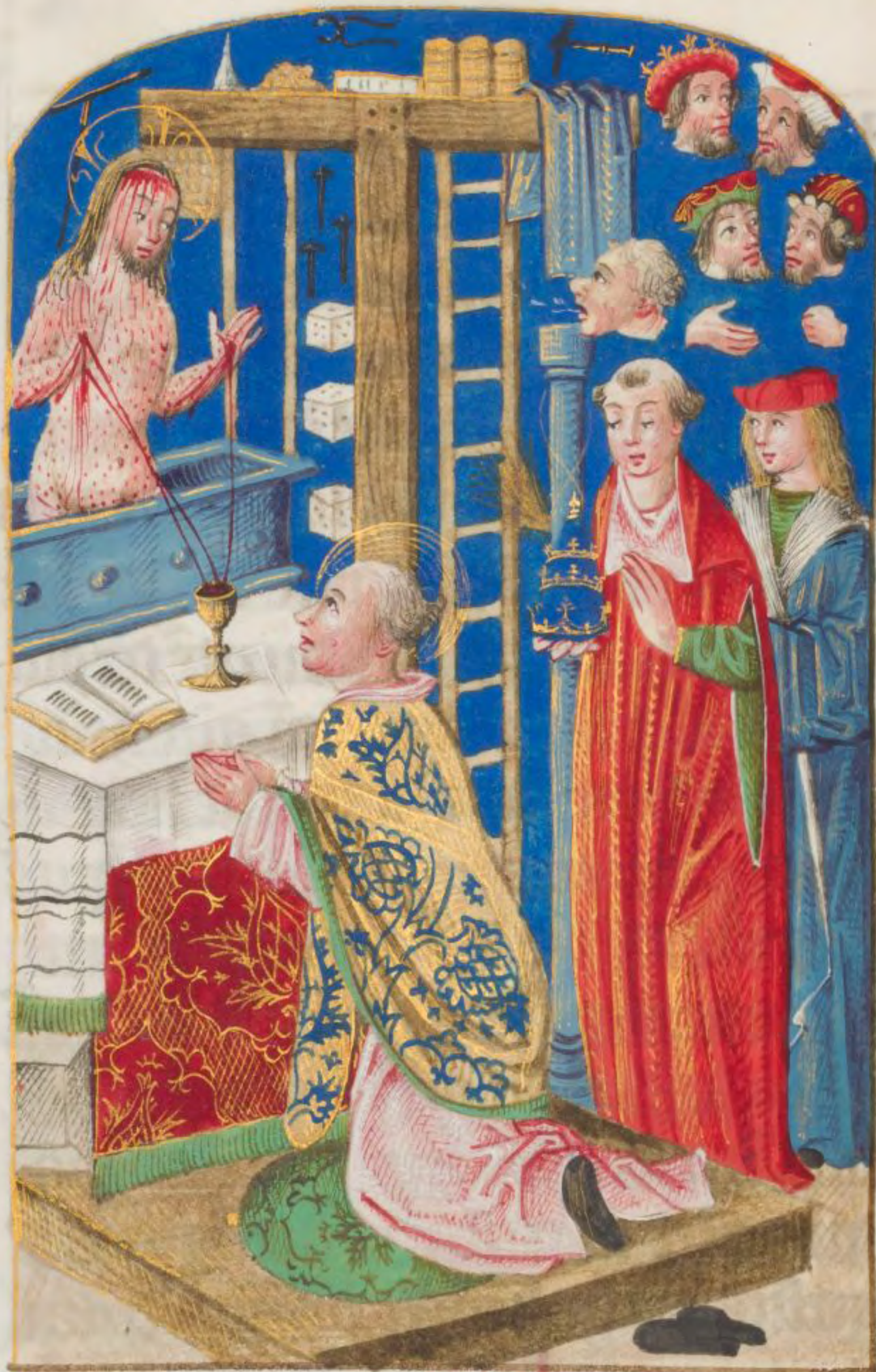
een onwaerdighe deerne die nu
gaen wil tot dus onsprekeliken
sacramēt niet ouermitslamine ver
dienten mer op die hope dyre ont
fermhichs. En laet mi ontfāē dū
waerdighe sacramēt en behoude
tot salichs myre lieden en mit al
sulcke eernaerdichs en wese als
ick souldich ben te doen en di wel
betient.

*Dit ghebet sal men lesen als
men tē heilighē sacramēt geweest heft*

O Alre ghemūste en
alre suetste here
ihū xpe ic danck u
du sentuout ende
help wattu hebste
mi ghespust mit dinē heilighen

lichaem en mit dinē ouerheilighe
 bloede en en hebste mi oec niet ghe
 laten hoe dicke en hoe seer ick u ver
 toert hebbe. **D**aer om ick arme son
 dighe mensche ic bidde di dat soete en
 gloriole lichaem en bloet dat ic arm
 mensch mit alsoe deyne reuerencie
 ontfien heb en bider vdiēte der glo
 rioser maghet marien en alre heili
 ghen dat ouermits der cracht des heili
 gen sacraments mi en allen geneē
 daer ick ben sculdich voer te bidden
 ghewoerdighes te geneē gheneide vā
 allen sonden en gracen dijner hul
 pen. **D**ie leues en regneres mit god
 den vader in eenich des heilighe
 gesestes een god inder ewichs Amen.

~ ~ Amen ~



Doe wie dese naenolghende ghebe
 te op syn knie leest mit herou synre sonde
 voer die wapen ons heren die verdient
 meer dan veertichdusent Jaer vā wa
 rachtighen oflaten van sinte gregori
 ende lictus ghegheue.

Here ihesu xpe Ick
 aenbiede di inde cru
 ce hangende en een
 doorne crone in v
 hoeft draghende Ick
 bidde di dat di cruce

in verlossen moet vanden lieden
 den enghel Amen. **Paternal. Au.**

O here ihesu xpe Ick aenbiede
 di inden cruce ghewot mit
 galle ende edick ghelauet. Ick bid
 de di here dat dijn wonden moete

syn een saluighe mynre sielen. Amen

O here ihu xpe *Pater n: Ave.*
ick aenbede di inden graue ge-
legghen mit mynre en mit edelre sal-
uen ghelalst. Ic bid di dat dyn doot
moet syn myn leue. Amen. *Pater.*

O here ihu xpe ic aenbede *Ave.*
di nederclimende ter hellen v
lossende die ghevangenen. Ich bidde di
dattu mi daer niet en laet come. An.

O here ihu xpe *Pater n: Ave.*
ic aenbede di verisende vande
doot opclimende inden hemel en sit-
tende ter rechtshant dyns vaders.
Ich bidde di ontfermt v mynre. An.

O here ihu xpe *Pater n: Ave.*
goede herder den rechtuaedige
behoet en den sonder make recht.

uaerdich en alle ghelouighe ontfar
me en mi arme londer wes ghen
dich. Amen. *Pater noster Ave.*

O here ihu xpe ic aenbede di om
die bitterheit dijner passien
die du gheliden hebste inden cruce
Ende alre meest doe v edelste siele ver
scheiden was van dinē lichaē ont
fermt mijre sielen in haren versei
den. Amen.

Ier beghinne die seuen woerden
en verken ghenomen van sinte ber
nardus vten sonter.

Vlucht mij oghen op
dat ic niet en slaep inder
doot: op dat mij mant
niet en segge ick heb
macht ghehadt teghen hē. **I**n di
nen handen beueel ic mine geest: du
hebste mi verlost here god des waer
heits. **I**ck heb ghesproken i mij
re tonghen: here doe mi bekent mij
ende ende tgetal mijner daghe: op
dat ick meten mach wat mi ghe
breect. **H**ere du hebste ghelooert
mij handen ic sel di offeren een offer
hande des loues: en sal dine naem
anroepen. **D**ie vlucht is vgaen
van mi: en daer en is niemāt die mi
ne siele vertrighen mach. **I**ck heb
gheroepen totti du biste mij god: en

min deel in den landen der leuenden
Here doe mi een teiken int goe
 de op dat sijt sien maghen die mi ge
 haet hebben: wanttu here heuest mi
 ghehulpen ende ghetroest. **O** lorie
 si den vader. **A**lt was. **Collect.**

God die ezechie den coninc vā
 iuda die di mit tranē anbe
 dende was verlangeste den tijt des le
 uens mynien ier verleen mi dyn
 onwaerdighe dāne alsoe veel tijts
 des leuens bi maten dat ick al mi
 sonden bescreuen moet en gracie ver
 crighen mach. **O**uermits **xpm** onse
 heren. **Amen.**

Een schoen en deuot ghebet
 tot die reyne maghet maria.



O Maria re-
ne maget
en moeder
des hemel-
schen co-
nincs eene
sonderlin-
ghe toe-
ulucht en
toeverlaet
te alre cre-

aturen. **D**ien nimmermeer ee recht-
tebedruet heet te vergh eefs hiden
en mach. **E**n wil mi dinen troest
en hulp niet wengheren dien du
alsoe menighen armen sondaer
bewesen hebste. **W**at ic om mine
ontelliker sonden wil en ongerade

like verſummenisse alst wel recht is
 ghelet bin en stae in menichsondi-
 gher hangicheit en veruarenisse so-
 der deuocien in dorch myns herten
Goe en weet ick niet tot wien dat ic
 sekerliker vlien mach of wylker
 hulpe soecken mach dan bi waer-
 de coninginne. **W**attu die suete gena-
 de moeder myns heren ihesu cristi
 biste en een ghenadighe vermindster
 alre menscheliker crancheit. **O** goe-
 detieren suete maghet maria: du
 vondeste die ghenade. du baerdeste
 dat leuen. du biste een moeder der ou-
 ster goedertierenis en alre ontfarm-
 lichheit. **I**ck bidde almachtighe ge-
 bietster oer die oueruloedichs al di-
 re ghenaden dattu voer mi dinstste



dat mi dyn arme dochtere all scout
vergeuen worde. En wilt mi doch ver
hoeren en gracie veruighen van u
men ghebenediden dat ick mach sij
heilighe pijn en sijn bittere doot al
soe in mijn hert mede dregghen dat
ick moet van groter minen uwe
wtuerroren kundes moet beghinne
te quelen en te steruen deser werlt so
der ophouwen en al dat teghes mij
salich is op dat ic di en dyn gemi
de kinde alleen mach louen hier in
deser tijt en hier naemaelis mach
di gloriose moeder mit dyn suete
kint louen ende dancken inder e
wigher woethden sonder eynde. A
men.

Vande eyghen heilighe engel.



O heilighe en-
ghel burger
des hemels
die ordinee-
ret biste om
mij arme
snode men-
sche te bema-
ren. **O** ghe-
de behoeder

reynck wt dyn hant op alle die ons
beghen sijn. en vergheeft mi soe wat
ick misdaen heb voer dyn aenschyn.
Ende in alle mine noede mijre sielē
en lichaem staet mi altoes bi. Alle
mij leuen beuele te gode. en inden
daghe mijns doots soe weest mi
bi en ontfant dan dese siele die di

nū oetmo edelick bid en brencke in
dat ewighe leuen. Amen. *verlikele.*

O lozose hebstu ghelchenē in dat
aenschyn goods. Daer om heesti
god loenheit en ghedaen. *Collect*

O God van welker voerliet
heit ons dienen die hulpen
der ouerster borgheren: verleen mi
dat ick louen mach den enghel mi
nen behoeder ende dat ick van syn
re behoedinge werde beschermet.
Duermits crichtum onsen here.

Amen.

Van sinte Johan baptist.



God gracie
te v ede
le steme des
ewighen
moedes. lā
terne d'werlt
enghel vā
gode ghelō
nen. bode
des rechtens
ghetughe

der werlts. **I**ck bid v om des ghetu
ghes wille die v ghepreken heeft
bouen alle menschen dat ghi mi ne
met in uwe sonderlinghe hoede en
lijt mi nu een genadighe voetspa
ke alsoe lang als ick ben in dit ster
ueliken lichaem. en inder we myre

doet comet mi te hulpen. En bereit mi
den wech voer dat aensichte des lams.
op dat ouermits uwer teghenwoer
dicheit vlien moeten alle mine ma
den. Amen. **versikel.** Een mensch was
ghelode van god. Welcs naem was ioseph.

Almachtighe en ontfermhert
tighe god die sinte Iehan bep
tist doer uwe voersienicheit hebste
ghelonden op dat hi xpo den here
een perfect volck soude bereiden. Wi
bidden ghyf ons dat dijn volck ou
ermits bede deser voer roeper moet
werden van allen sonden verlost
ende tot ihesum dien hi heeft ghe
prophetiert moet verdienē te comen.
Ouermits xpm onsen here. Amen.

Van sinte Iohan ewangelist.



O heilige
 sinte lan-
 ghemide
 aposthele
 goods ic
 beuele in
 huden en
 altoes en
 alle die ti-
 de mijns
 leues mi

lyf en mijn siel minen ingang ende
 mij wtgang. En ghelijck dat in on-
 se lieuen here sijn moeder beueel doe
 hi hinck aenden cruce. Alsoe beuele
 ic mi lyf en mi siel mi goet ende
 mijn eer. Ende in wat we mi dat

ende myns leuens sien comē sal loe
wilt mi dan haestelick te hulpe comē
en verrijcht mi mit dinē ghebēde of
laet vā alle mine sonden ende wilt
mi beenghen totter blijscap des para
dys. *versi.* **O** u hebste ghegeuen
erfais. Den ghenen die v nāē ont
brachten. *Collecta.*

Almachtighe ewighe god die
doer de verdiensten en leering
des heilighen engelst linte **I**an
die heilighe kerck hebste verlicht
verleen ons dat onse herten alsoe
moeten verlicht werden dat wi di
bouen alle dinghen kennen vol
comelick ende minnen. *Quemits*
ipm onsen here. *Amen.*

Van linte Anthonis



O heili
ghe
vader sinte
anthonis
leuende en
leut ic be
uele mijn
siele en mij
licheit in di
nen han
den En dat
tu mi wil

ste behoeden voer der helscher pijn.
En bidde di dat tu den haestighen doot
wilste keere van mi en alle ianetli
ke plaghen daer du ghewont ouer
hebeste van gode en van hem vdiert
we gi ellendich waerste inder woel

tyn en seer ghequelt vāden bo sen
geesten daer onse here v niet en ver
gat. Alsoe en vergheet ons in alle
onse noet. *versik.* **B**idt voer ons
heilighe vader anthonis. Dat wi
weerdich werde der belostenis xpi.

God die den heil. *Collecta.*
ghen confessor sinte an
tonis ouer al die werlt hebste ver
naemt en gheert: ghif ons dine
dieners den heilighen vader also
te eeren dat wi dier sine verdiente
beschermet te wesen van allen on
ghenallen en elendichede. dat wi
di tot allen tiden in ghesontheit
moghen. *Quemits xpi in onsen*
here. Amen.

Van sinte Cornelis.



Soete
 ster
 re des heme
 les. **V**nie
 righe vōc
 ke inde he
 lighen ou
 tuer godes
 mit begeer
 ten alre di
 nūnen. **S**
 soete bloe
 des paradys. mit troest en hulp op
 die sieken en bedroefde soe ghewier
 dicht v heilige vader sinte cornelis
 op ons arme menschen in deser aer
 den. die daer sijn om onse sonde wil
 belast mit sieten en plaghe dattu

onfer ghebreen hulpe en meden
wilde veruene. *versik.* **H**ie
heer hem ghemint ende verciert:
Mitten stoel des glories heeft hi he
ghedeet. *Collecta.*

O almachtighe god vader
die altyt is glorios en on
der dine heilighen wonderlick ver
leen ons lieue here doer die verdien
te des heilighen martelaers en paus
sinte cornelis dat wi van allen pla
ghen worden gheuyt. na alle liec
ten worden ghelont. van allen no
den worden ontlact. Doer den en
ghen loen onsen here ihu xpi. die
mitti en mitten heilighen geest e
welick gheloest wort en ghebene
dyt. *A.* *Van sinte Adriaen.*



O heilige
ridder ende
mantela-
re linte. **A**
driaen wāt
tu alle de
glorie en
dijn rid-
derlike ~~m~~
macht en
alle die a

treckende ghenuecht dijner iogher
natuerē ouergaefste. Ic bidde di dat
tu dine heer bidste om gracie dat ic
mach volcomelic wederstaen alle si-
like aenuechtunge mijner natuerē
en des viants en der mensche. en dat

ic volcomelick stantuaelich moet
bliven in dat heilighe kersten ghe
loene op dat ic alsoe weerdich mach
werden in te scrue in dat boeck des
leuens. *versik.* **B**idt voer ons
gloriose martelaer en ridder: dat wi
weerdich moeten werden der belof
ten xpi. *Lolletta.*

Almachtighe god wi bidden
di dattu verleenste wi die
begaende sijn die ghehoechnisse
des heilighen martelaers sinte a
drisen verlost moghen werde vā
allen quade die ons en hanghen
mit sinen ghebete. *Quermits ihe*
sū xpi onsen here. *Amen.*

Van sinte Sebastiaen.



Sanctus
 lige
 linte schal
 tiaren mar
 telier ons
 heren ihesu
 xpi seer gro
 te is dū ge
 loue bidt
 voer ons
 den here
 dat mi

waerdich werden moete gheuyt te
 sine vander lieten der pestilencie en
 der onuerfienigher doot wantu bo
 uen alle videren doer die gracie gods
 die beuende herten inder bitterheit
 der pynen ghestant en mit dinen

heilighen vermaninge gheluyt
heylste. *versik.* **B**idt voer ons hei-
lighe martelaer sebastiaen: op dat
wi gheuyt vanden liete d' pestilencia
maerdich moeten werden der belof-
tenis xpi. *Collect.*

O almachtighe ewighe god die
dinen dienaar sinte sebastiaen
in dū gheloue en liefte alsoe hebt ge-
vesticht dat hi mit ghene smeeke. dre-
ghen noch pine en mocht veruone
werden. Verleen ons dier syn ghebet
en verdiente beloon te wesen van
allen laghe des viants en van al-
len quaden. *Quemits xpi onse*
here. Amen.

Van die heylighe waerde
wouwe moeder sinte Anna.



West
ghe
gruet he
lighe moe
der lunte a
na: moed
des moed
ons heren
ihesu xpi
wes ghe
benedyt.
En ghebe

nedyt is die vrucht dyns lichaems
lunte maria conighinne der werlt
en vrouwe der enghelen.

Verblide di heilighe moeder des
moeders ons heren ihu xpi lunte a
na du die ontfinghes die gloriose

moeder gods doe v die enghel opēba-
rede. **V**erblyt v heilighe anna
salighe vrouwe die alsoe groten d
dochtere voert ghebrocht hebste ende
die alre glorioeste moeder goede
hebste ghedraghen in dinē heilighe
lichaem.

Meeft verblyt gla-
riose Anna goede vrouwe want du
hebste die moeder gods gheuoedet.
Ende du hebste verdient voer gode on-
sen here te worden een moeder alsoe
groter alre glorioester moeder.

Mes verblyt ghebenedide anna
du die hebste ghesien dyn dochter
god draghen. Ende du hebste aen-
ghebeden die soon dynre dochtere
mit alre meeste blyscap.

Meeft verblyt seer heilighe an-

na want om dijner dochter wille biſ
 tu dat paradys in ghegaen bidt voer
 ons die du voert ghebrocht hebste. **Op**
 dattu moeder ende dyn dochter van
 den here verwerſte ghenade van on
 ſen ſonden. **verſikel** **I**n alle onſe be
 droefeniſſe ende weſe. **Com** ons te hel
 pe leer goddienſtighe vrouwe heili
 ghe anna. **Collecta.**

O here ihesu criste du die alle
 dinghe ghemact heues die
 die heilighe gheest mede werkende
 was woudeſte aen nemen vleiſch
 vander alre ſalichſter marien der e
 wighe maghet te verdoſten dat me
 ſchelijke gheſlacht vander pijnen
 der hellen. **Ende** die ſalighe anna
 hebſtu waerdich ghemact ende he

lich bewaert op dat si outfanghen
soude die alre glorioeste maecht ma-
ria dyn moeder doet die enghel boet
scapte **V**erleen ons allen die do ende
sijn die ghehoethuiste der seliger
sinte anna dat si en hoer dochtere
voer ons biddende sijn den leuendi-
ghen goots loon. **O**p dat wy die
in deser walt sijn van allen onspoe-
de ende allen quaden des lichaems
en der sielen verlost werden **E**nde op
dat wi int toecomende leuen ver-
dienen in te gaen in die woethe
des paradys **D**u die leeffte en reg-
neeste inder ewich. **A**men.

Van sinte barbara.



O heilige
 maghet si
 te barbara
 die dat rijc
 der werlt en
 alle waer
 like werck
 hebste ver
 smact om
 die mynne
 dyns lieue

brudegoms. En oec om sine heilige
 naem diu bloet hebste ghestort mer
 om o maghet dat ghi waerdich sijt
 gheworden te vertrighe vā hem al
 dattu begreeste. Ic bid di lieue maecht
 dat ghi mi verwerue wilt vā uwen

brudegom dat ic nimmermeer seiden
en moet van desen ellendighen werlt
sonder waerachtich berou en biechte
En dat ic waerdelick moet ontfangen
dat heilighe sacrament mit dat heilich
olye. Amen. **versik.** **B**idt voer ons
heilich maecht barbara. op dat wi
weerden moeten werde d' beloften xpi.
O brudegom aller reynen. **Colla**
herten. minnaer d' onschelcher me
sche. Verleen mi arme sonderste doerde
verdienten des heilighen maghet bar
bare gracie om te verrighen ene sa
lighen sterf dach mit waeren berou
van sonden en volcomen biecht
van monde. Overmits xpi onse
here Amen.

Van sinte katherina.



God
 gracie v
 ghebene
 dide ma
 ghet sin
 te kathe
 ryene
 bruyt des
 ewighen
 coninc **Ic**
 bid v bid
 beloftenis

le die v god inder stont dijnre passi
 beloefde. dat soe wie di anrepe in e
 nighenode of tribulacie om iuwen
 gebede souden si hulpe vercrighen.
Hier om bid ic di heilighe maecht
 dat ghi mi beschermen wilt van

allen last en noot En van al dat
mi scadelick is tot ghesonts mys
lichem ende salichs myre sielen.
versikel Die here heuette *Amen*
gheleert als hem seluen En hare
tonge sprack wys. *Collecta.*

O alre heilichste katherina een
leuende offerande xpi dijn
passie moet my wesen een verlate
nis der sonden. *O* goedertieren katheri
na *I*ck bidde di oetmoedelick dattu mi
ontlasten wilt vanden lasten my
re sonden want sy ontalliken syn.
O heilighe katherin die leefste inder
ewigher glorie dijns brudegoms
doet doch alle die hemelsche bidden
voer mi Amen.

Van sinte Margriet.



E hei-
 lighe glo-
 riose mar-
 telaer sin-
 te marga-
 riet coet
 mi onsa-
 lighe so-
 dante te
 hulpe.
 En neet
 my vte

van allen anjeren lievelic en onsen-
 lick. en wanttu beloest hebste alle
 den ghenē die di aenrope een goed-
 tieren hulper te wesen soe staet
 op in mijre hulp bi den alder ouer-
 sten vechter op dat ic moet werden

tot ghenomē van allen tribulacīe
Amen. *versik.* **B**idit voer ons su
wer maecht margareta. dat wi meer
dich moghen worden der belofte xpi

O god dien die heili *Collecta.*
ghe maecht ende margariet
telsier vanden mont des hellschen
draecs hebste verlost. verleen ons
doer die verdiente des seluen maech
des margariet verlost te worden vā
alle die banden onser sonden op dat
wi soe moghen outgaen die hande
der hellscher honden. *Oratio xpi*
onser here. Amē.

Van sinte Agnet.



Al
te
salichste
maecht
sint ag
riet du
biste een
bloē en
spiegghel
alre ma
ghede du
du heb

ste verdient te staen inder alre salich
ste maghet maria. **E**n ontfinde vā
der alre salichste maria den vinger
linck des gheloues. **O** conidike doch
tere du stondeste voer die princen en
rechterē. en hebste gheleden den alre

bittersten doot ghedeet mit vergulden
clederen als een dochter des heren. **veel**

Die ioncfrou xpi en wort niet bewee
ghen van wele. Noch si en wort niet
verleet mit smeiken. **Collecta.**

O Almachtighe ewighe god die
wtuerkijeste die cranche der
werlt op dattu die stercke schijnste. v
leen guedertierlick dat wi die begae
die ghehoednis sinte agnet ionc
frouwe ende mantelaerster haer hel
pe bi di moeten gheuoelen. **Vernits**
crisum onsen here. **Amen.**

Van sinte maria magdalena.



O heilige ma
ma magdalena
die mit
ter sōte
der tranē
quaēste
tatter sō
te nē der
ontferm
heitichs

in wien dattu biste gherechtueendi
ghet. **D**aer om o wtuerdē minster
verrycht mi vā gode berou des herte
tranen der oetmoedichs. begheerte
des hemelichen vaders laet. bitterichs
der penitencien. wese des ewighen co

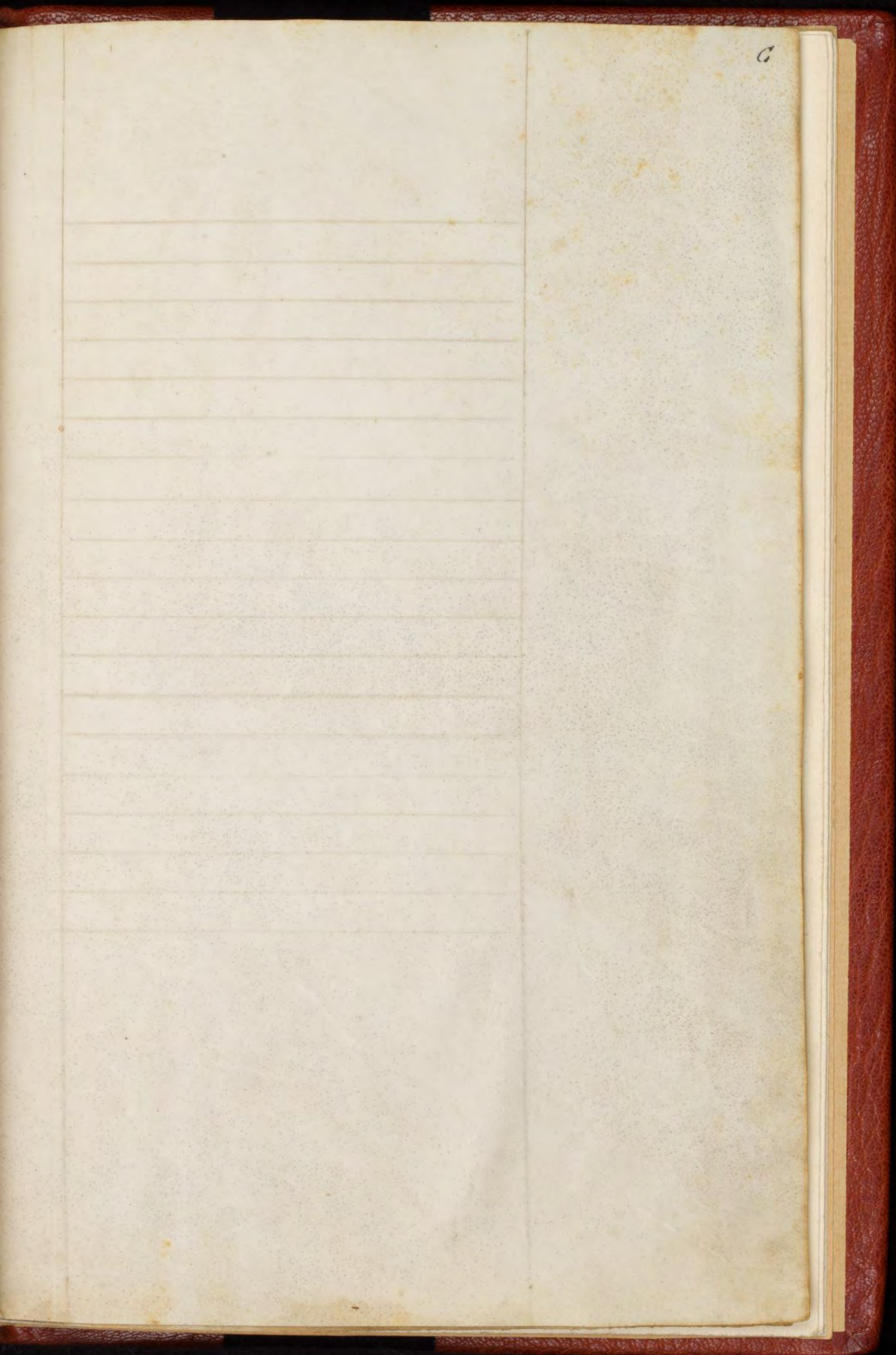
nincs. **W**at het en sal niet omoghe
lick welen al dattu begheeren wilt
vā onsen here te vercrighen. **versikel**

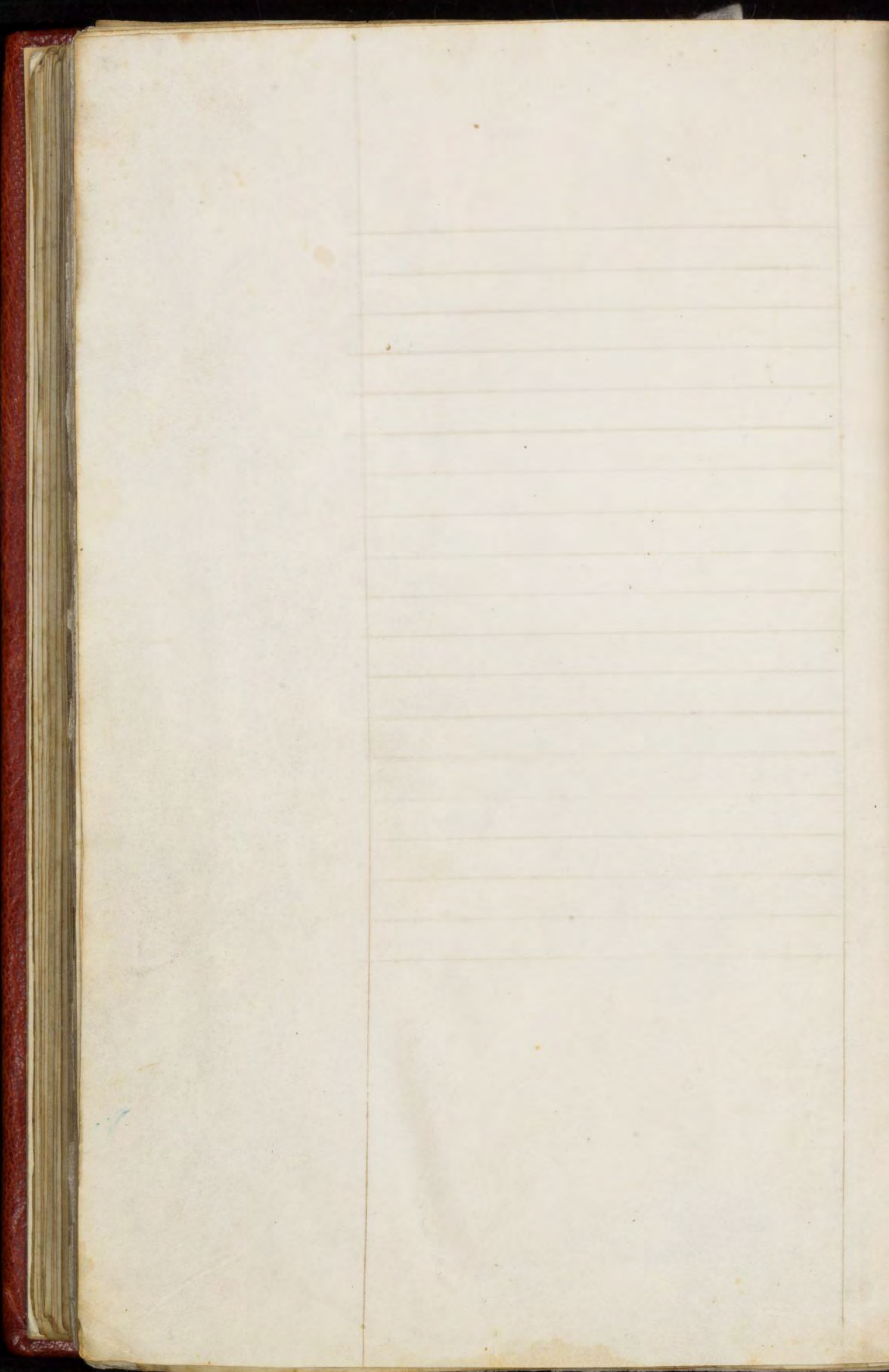
Haer sijn veel sonden vergheuen
wat si heeft veel ghemint. **Collect**

O God die sinte maria magda
leen alsoe leer bemint hebt
dattu niet alleen die sonden en ver
geeftste mer oech alle die binneste des
herten verlichst mit sondeling gra
cie der minne. ghif ons overuloe
dichs der genaden op dat mi ghehol
pen moeten worden overmits haer
ghebet in dunre ontfarmhetichs.
Overmits xpi onsen here.

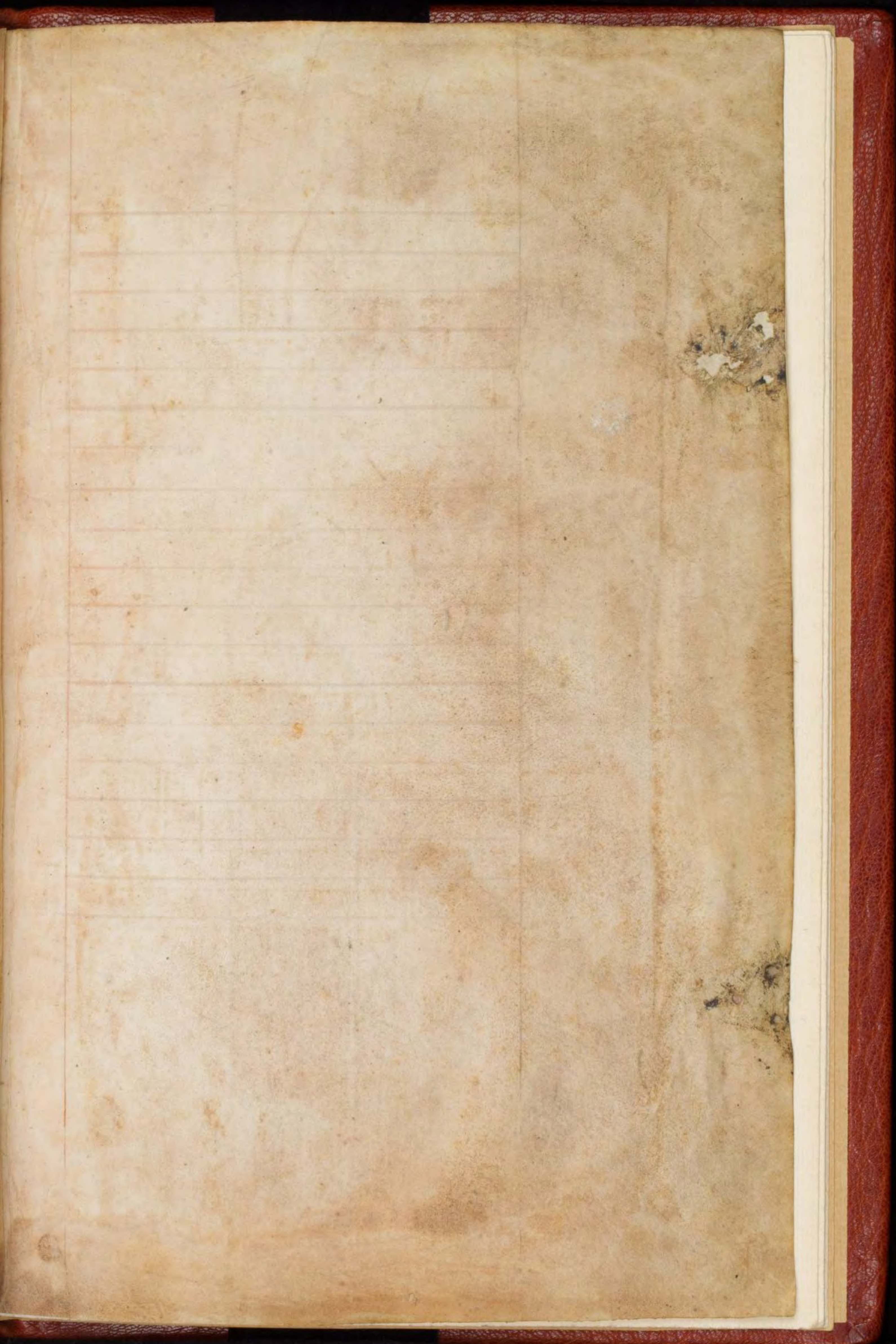
Amen.

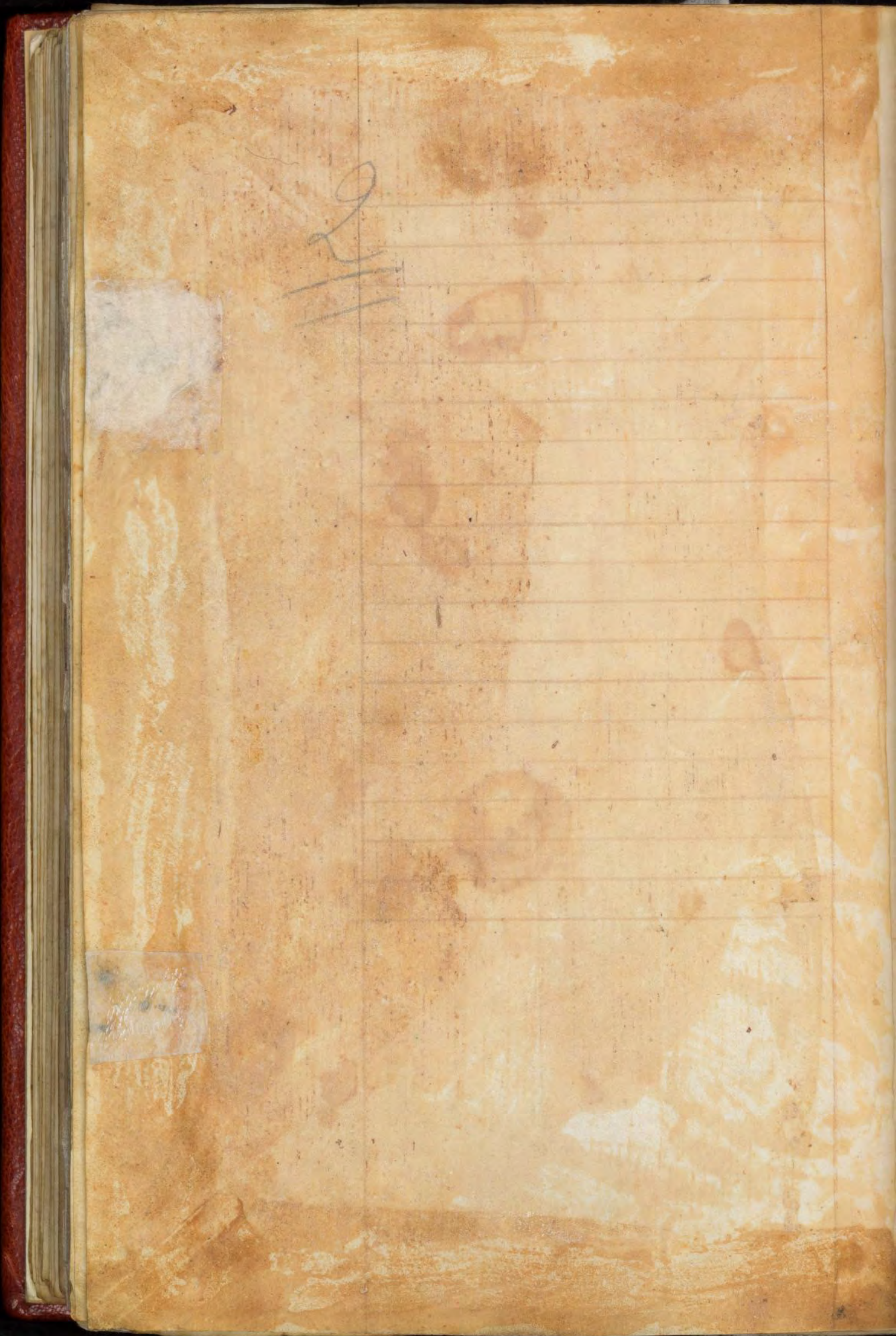
En ang ... 120
Cont. 111 en lat. 58
p. 178

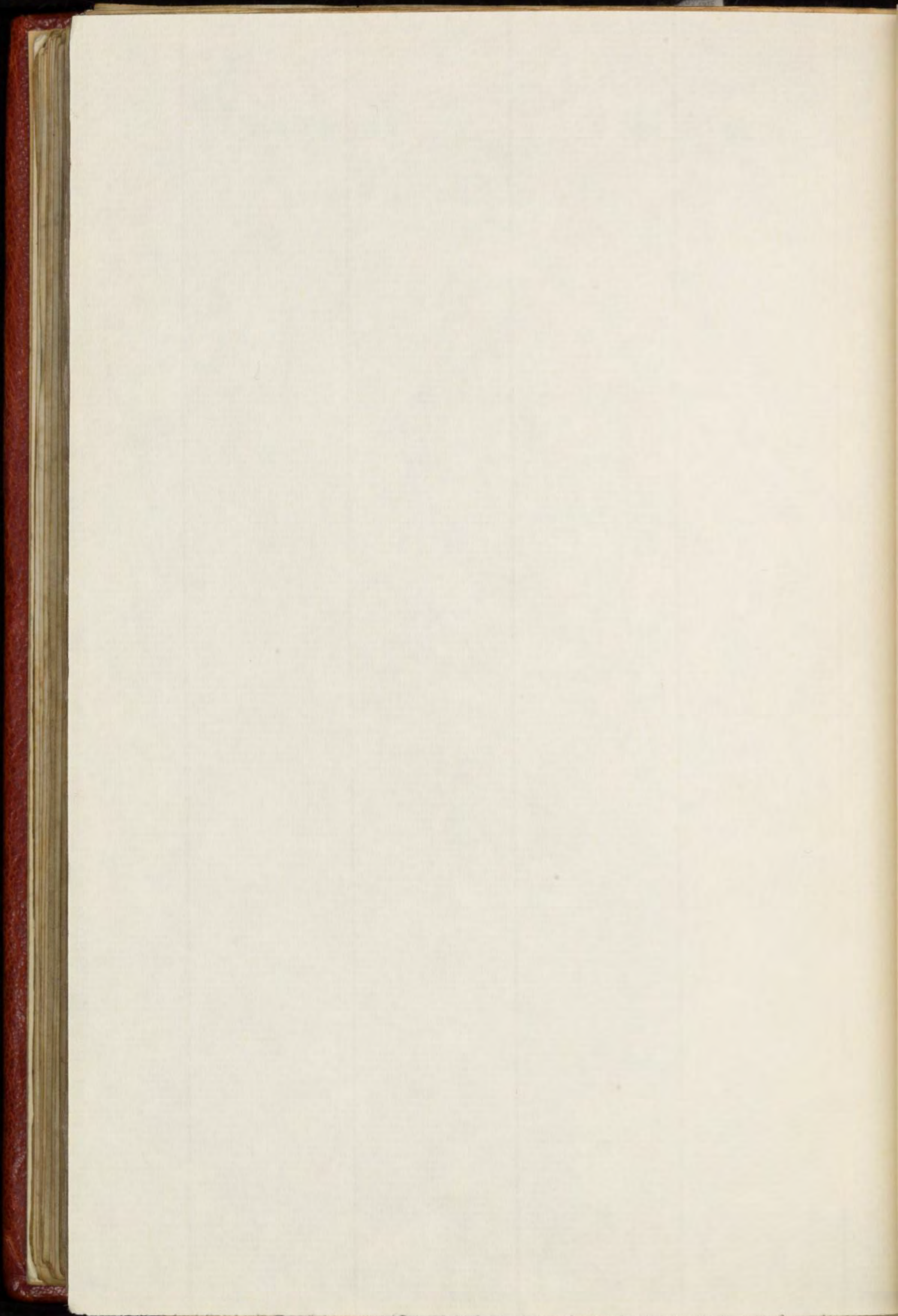


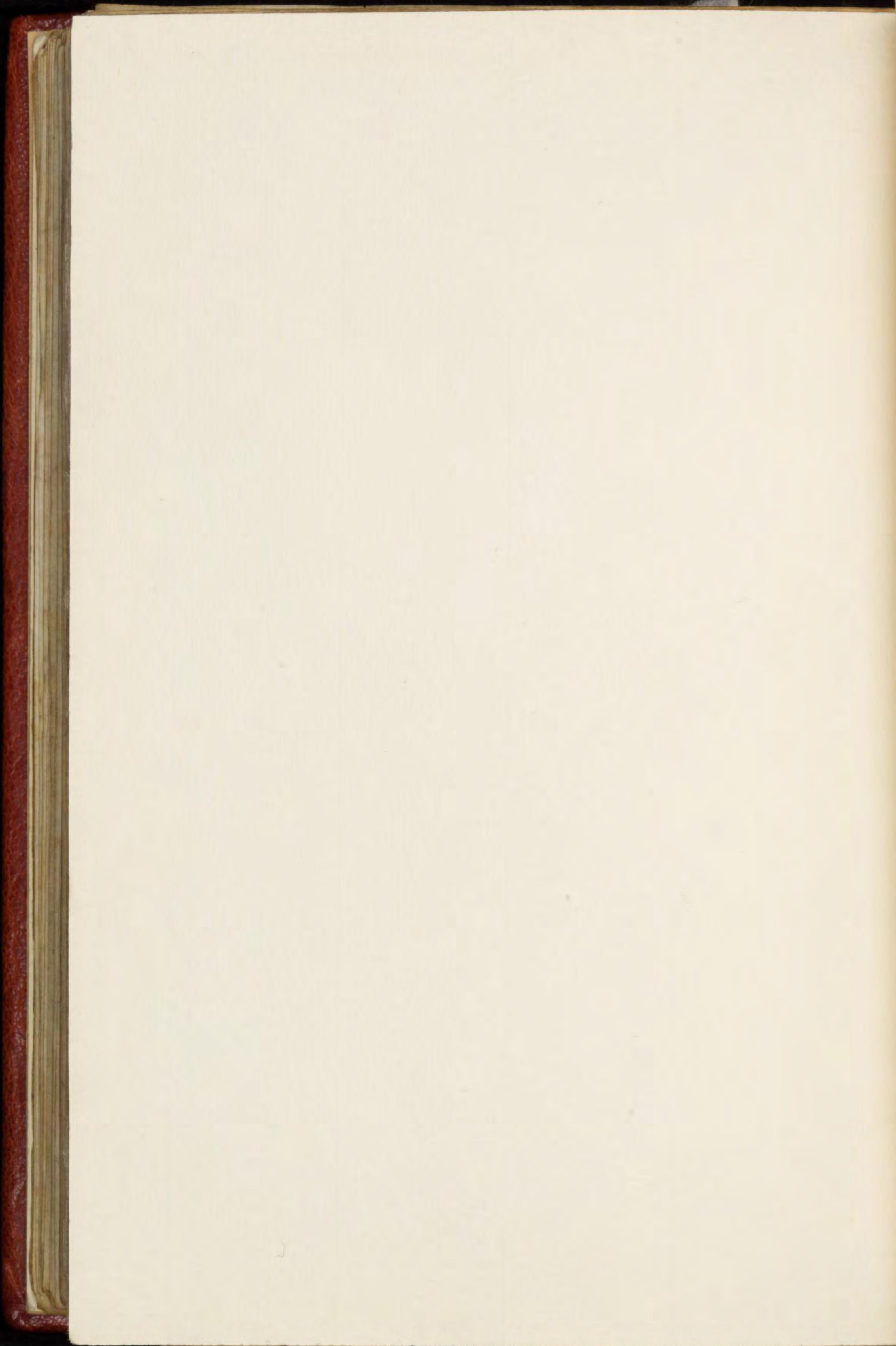


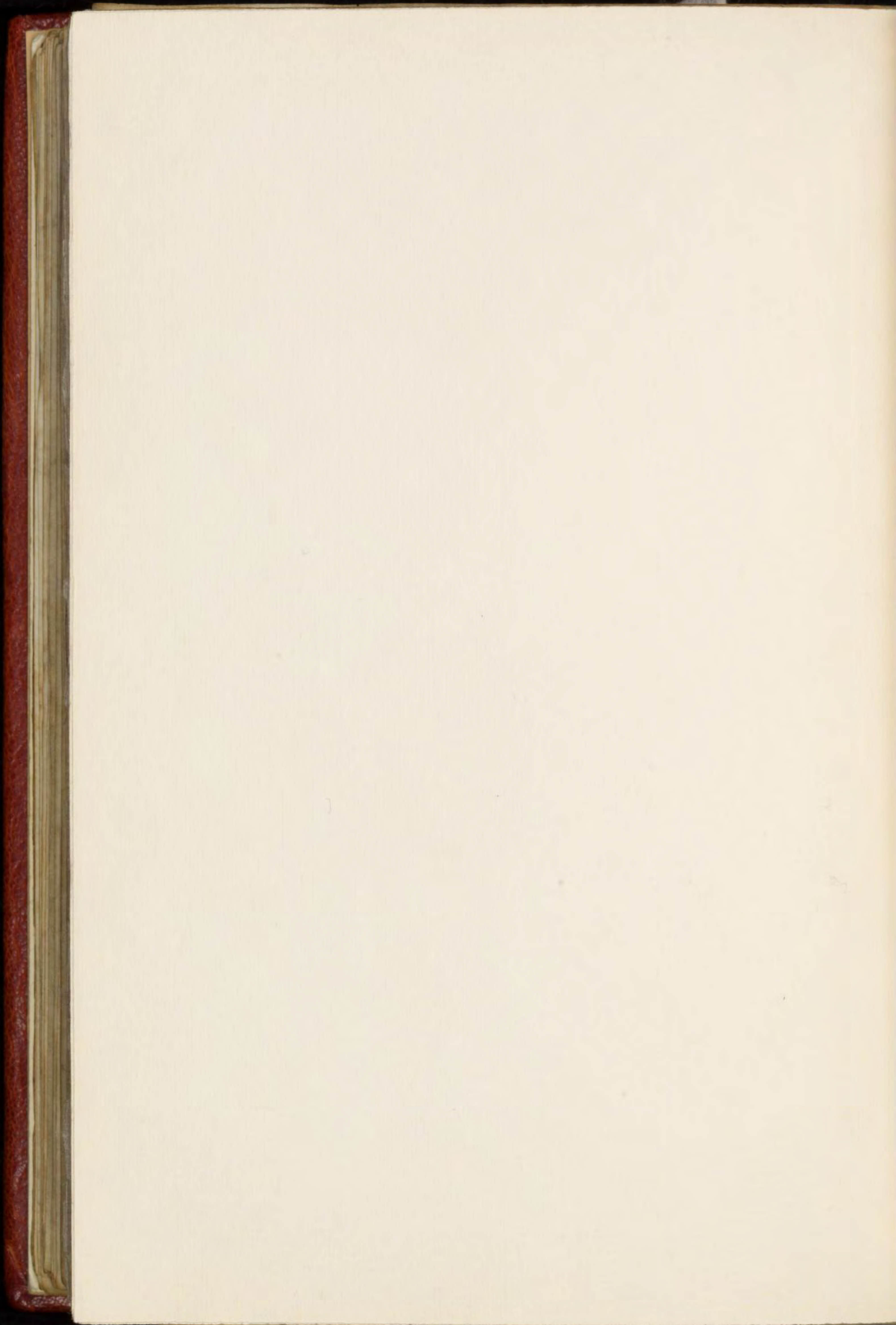
M. C.C.C. XX: Del a ondel

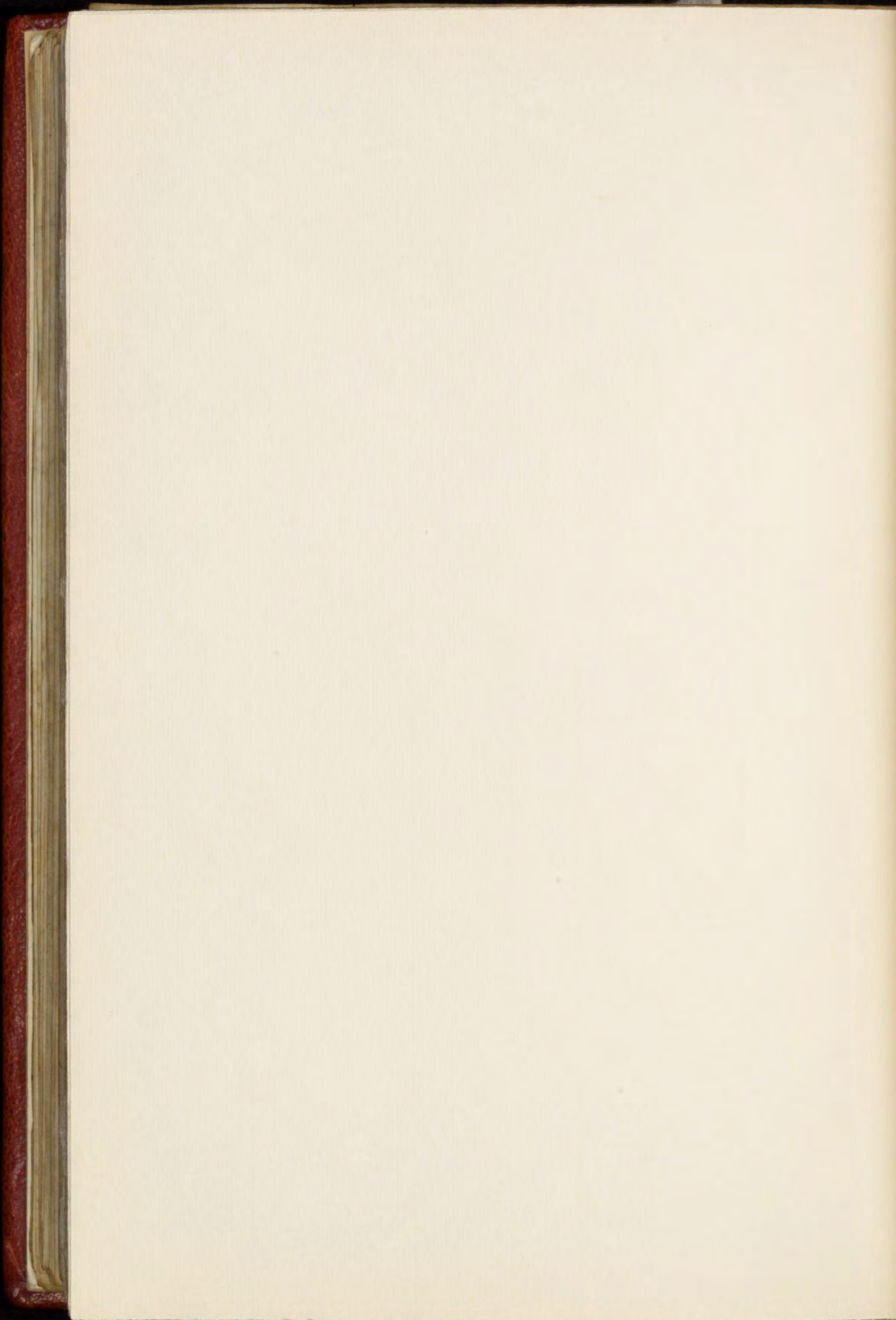


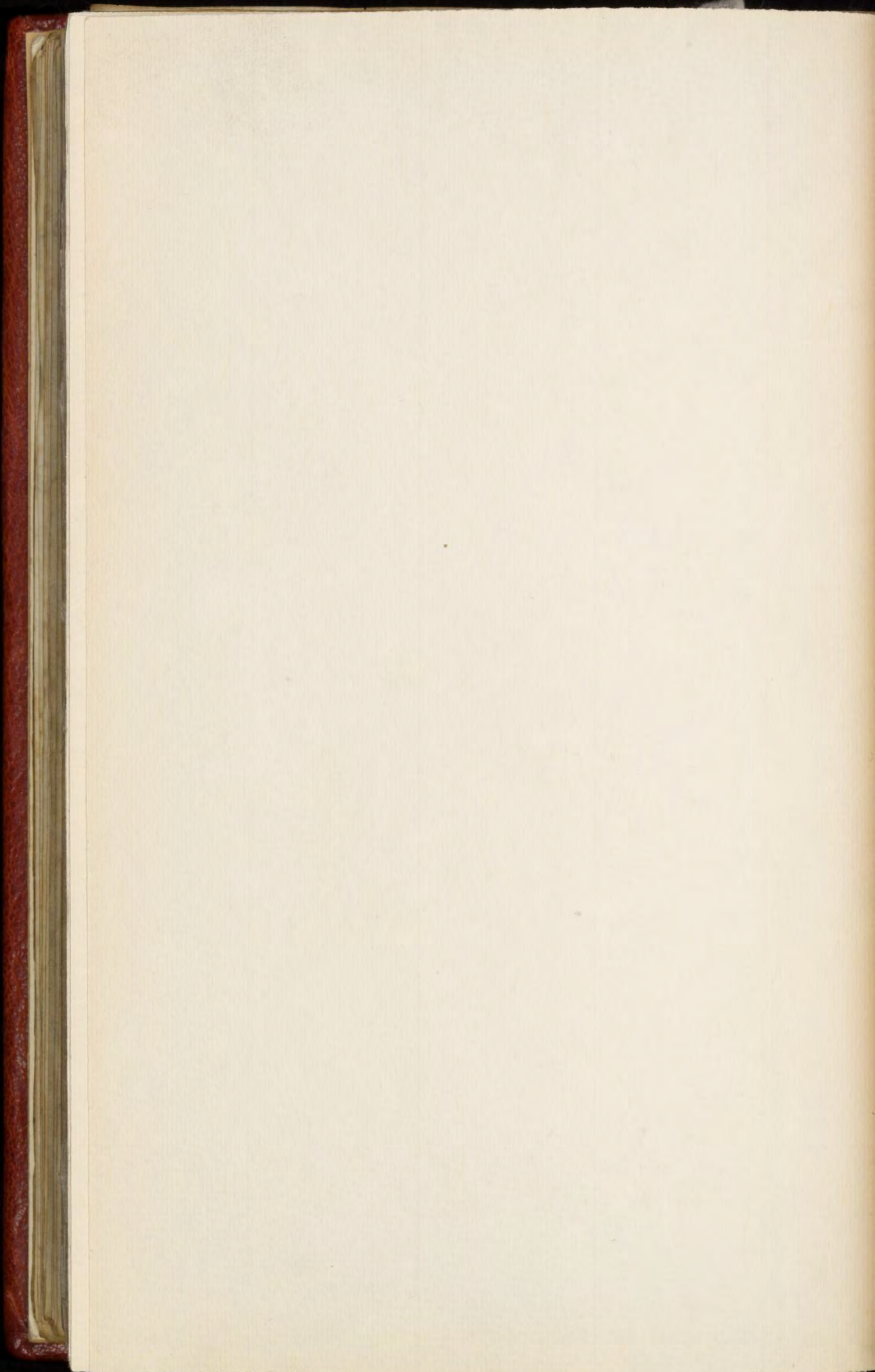


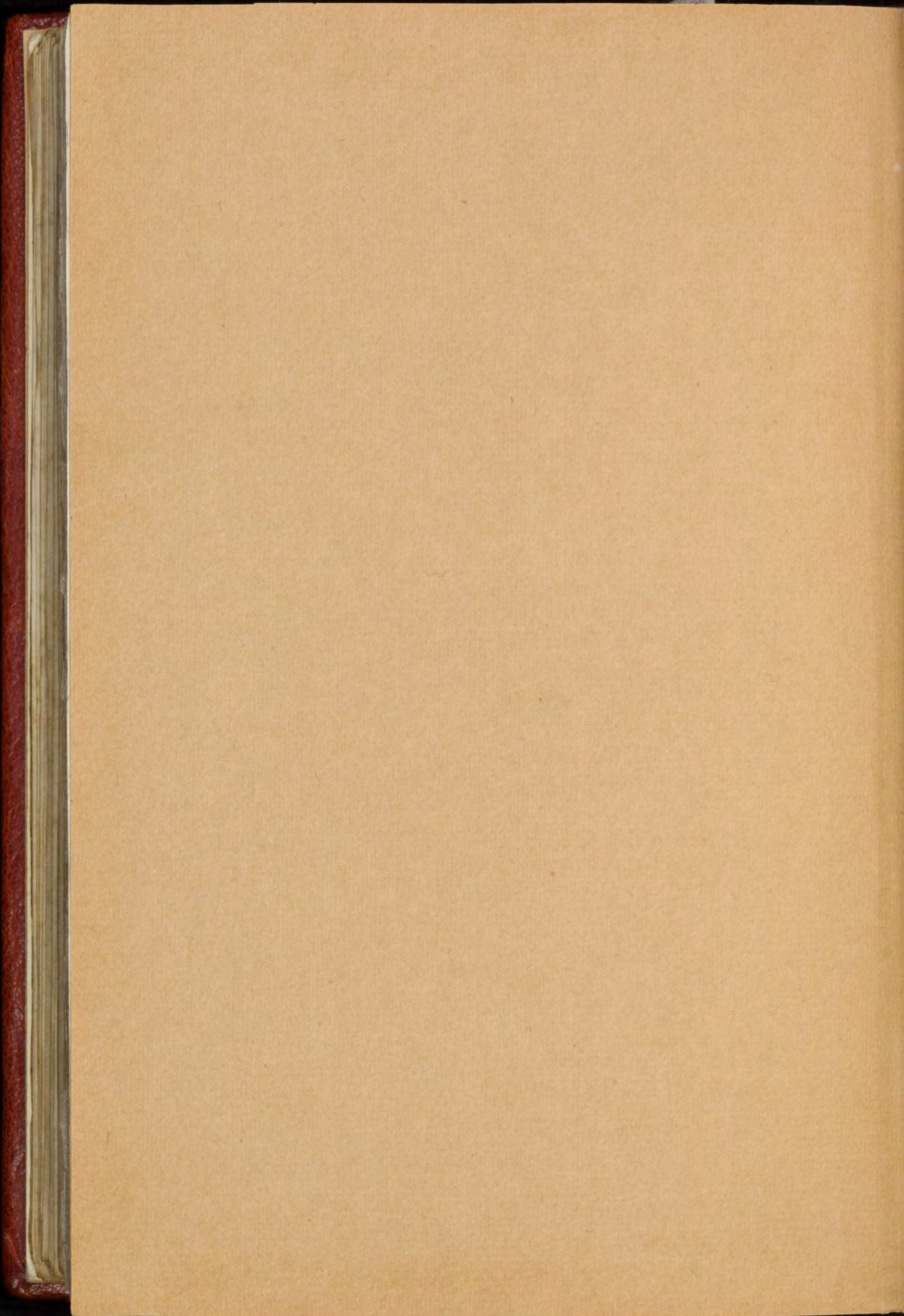












W. 33

